IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2025/74

z dne 13. januarja 2025

o uvedbi začasne protidampinške dajatve na uvoz lizina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]), in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju z državami članicami,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1. Začetek

(1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 23. maja 2024 na podlagi člena 5 Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba) začela protidampinško preiskavo v zvezi z uvozom lizina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zadevna država ali LRK). Obvestilo o začetku je objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]) (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku).

(2) Komisija je preiskavo začela na podlagi pritožbe, ki jo je 8. aprila 2024 vložila družba Metex Noovistago ([3]) (v nadaljnjem besedilu: pritožnik). Pritožbo je vložila industrija lizina v Uniji v smislu člena 5(4) osnovne uredbe. Pritožba je vsebovala dokaze o dampingu in znatni škodi, ki je zaradi njega nastala, kar je zadostovalo za začetek preiskave.

1.2. Registracija

(3) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2024/2732 z dne 24. oktobra 2024 (v nadaljnjem besedilu: uredba o registraciji) ([4]) uvedla obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka.

1.3. Zainteresirane strani

(4) Komisija je v obvestilu o začetku zainteresirane strani pozvala, naj se ji javijo, če želijo sodelovati v preiskavi. Poleg tega je o začetku preiskave izrecno obvestila pritožnika, znane proizvajalce izvoznike in organe Ljudske republike Kitajske, znane uvoznike, trgovce in uporabnike ter združenja, za katera je znano, da jih to zadeva, ter jih povabila k sodelovanju.

(5) Zainteresirane strani so imele možnost, da podajo pripombe glede začetka preiskave in zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Obvestilo o začetku protidampinškega postopka za uvoz lizina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (C/2024/3265), UL C, 23.5.2024. ELI: EUR-Lex – 52024XC03265 – SL – EUR-Lex.
([3]) Družbo Metex Noovistago je kupila skupina Avril in 16. julija 2024 uradno ime spremenila v Eurolysine.
([4]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2024/2732 z dne 24. oktobra 2024 o obvezni registraciji uvoza lizina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2732/oj.

1.4. **Pripombe glede začetka preiskave**

(6) Po začetku postopka so Confederación Española de Fabricantes de Alimentos Compuestos para animales (v nadaljnjem besedilu: združenje CESFAC – špansko združenje proizvajalcev živalske krme), družba Andrés Pintaluba S.A. (uvoznik in distributer lizina) in družba Vall Companys Group (uporabnik lizina in proizvajalec živalske krme, ki ga prav tako zastopa združenje CESFAC) trdili, da statistični podatki Eurostata o uvozu pod oznako KN 2922 41 00, predstavljeni v pritožbi, ne omogočajo objektivne preučitve dejavnikov škode, saj temeljijo na podatkih o uvozu, „kot so bili sporočeni“, ker Eurostat ne razlikuje med različnimi vrstami uvoženega lizina [lizin hidroklorid (v nadaljnjem besedilu: HCl) in tekoči lizin], ki imajo različne ravni koncentracije aminokisline. Združenje CESFAC ter družbi Pintaluba in Vall Companys so trdili, da združevanje vrst lizina s pomembno različnimi koncentracijami na mersko enoto brez kakršne koli prilagoditve za uskladitev na isto raven povzroča izkrivljanje obsega in cen. Poleg tega so trdili, da so vsi elementi škode, ki temeljijo na statističnih podatkih o uvozu (tj. obseg uvoza, delež uvoza, potrošnja Unije, podatki o tržnem deležu), opisani v pritožbi, temeljili na neustreznih podatkih, „kot so bili sporočeni“, in da družba Metex Noovistago v nezaupni različici pritožbe ni razkrila statističnih podatkov o uvozu, „kot so bili popravljeni“. Združenje CESFAC ter družbi Pintaluba in Vall Companys so opozorili, da je bila z zavrnitvijo industrije Unije, da razkrije statistične podatke o uvozu, „kot so bili popravljeni“, ogrožena njihova pravica do obrambe v tem postopku, kar je v nasprotju s členom 19 osnovne uredbe. Zato so od Komisije zahtevali, naj predloži podatke, „kot so bili popravljeni“, ali vsaj razkrije izčrpen nezaupni povzetek informacij.

(7) Prvič, Komisija se je strinjala, da različne vrste lizina z različnimi koncentracijami brez ustrezne prilagoditve ne omogočajo objektivne ocene potrošnje Unije, obsega uvoza lizina in izračuna cene. Prilagoditev obsega uvoza in cen, ki jo je Komisija izvedla v preiskavi, je navedena v uvodni izjavi 234.

(8) Čeprav nekateri statistični podatki o uvozu iz pritožbe res temeljijo na podatkih Eurostata, „kot so bili sporočeni“, je Komisija ugotovila, da nezaupna različica pritožbe v oddelku Tržni podatki s popravkom za vsebnost lizina vsebuje pretvorbeni količnik med tekočim lizinom in lizinom-HCl ter pretvorbeni količnik med lizin sulfatom in lizinom-HCl. Industrija Unije je za izračun uvoznih vrednosti za uvoz pod oznako KN 2922 41 00, izraženih v „ekvivalentu lizina-HCL“, uporabila zgoraj navedene pretvorbene količnike. Komisija je zato menila, da so imele vse zainteresirane strani dostop do končnih podatkov o uvozu, „kot so bili popravljeni“, saj je industrija Unije razkrila javno dostopne podatke Eurostata o uvozu, ustrezne pretvorbene faktorje za prilagoditev tekočega lizina in lizin sulfata ekvivalentu HCl ter pretvorjene uvozne cene (odstavek 265 nezaupne različice pritožbe). Zato so trditve postale brezpredmetne.

(9) Po začetku preiskave je pripombe v zvezi s pritožbo in začetkom preiskave predložila tudi Gospodarska zbornica uvoznikov in izvoznikov kovin, rudnin in kemikalij Kitajske (v nadaljnjem besedilu: zbornica CCCMC).

(10) Zbornica CCCMC je trdila, da se je preiskava začela brez zadostnih in objektivnih dokazov o škodi, kot to zahtevata člen 5.3 protidampinškega sporazuma STO in člen 5(2) osnovne uredbe, ter da Komisija ni ustrezno pregledala informacij v pritožbi, kot zahteva člen 5(3) osnovne uredbe.

(11) Zbornica CCCMC je zlasti trdila, da ocena industrije Unije o razvoju količin lizin sulfata temelji zgolj na predpostavkah ter da trditev o nizkih kitajskih cenah temelji na neobjektivnih in nepravilnih podatkih. Trditev temelji na tem, da je industrija Unije uporabila podatke Eurostata o uvozu, ki po naravi niso dovolj podrobni za oceno količin, in nato uporabila predpostavke v zvezi z razmerji različnih količin.

(12) Komisija je uvodoma navedla, da je opravila preiskavo pritožbe v skladu s členom 5 osnovne uredbe, in sklenila, da so zahteve za začetek preiskave izpolnjene, tj. da dokazi zadostujejo za začetek preiskave.

(13) Pritožba v skladu s členom 5(2) osnovne uredbe vsebuje vse informacije, ki so industriji Unije dostopne pod razumnimi pogoji. Pravni dokazni standard, ki se zahteva za začetek preiskave („zadostni“ dokazi), se razlikuje od standarda, ki se zahteva za predhodno ali dokončno ugotovitev obstoja dampinga, škode ali vzročne zveze. Zato lahko dokazi, ki po količini in tudi kakovosti ne zadostujejo za utemeljitev predhodne ali dokončne ugotovitve dampinga, škode ali vzročne zveze, kljub vsemu zadostujejo za utemeljitev začetka preiskave. V zvezi s tem zbornica CCCMC ni utemeljila, zakaj razmerje, ki ga je pritožnik uporabil za podatke Eurostata o uvozu, ni bilo ustrezno. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(14) Zbornica CCCMC je tudi trdila, da Komisija ni preučila in upoštevala niti javno znanih izzivov industrije Unije v zvezi z nabavo glavnih surovin in energije v količinah, ki omogočajo proizvodnjo po konkurenčnih cenah, niti znanstvenih ugotovitev, ki bodo verjetno vplivale na odločitve potrošnikov in spremenile vzorec potrošnje v EU.

(15) V zvezi s tem je Komisija opozorila, da trditev zbornice CCCMC presega zahteve iz člena 5(3) osnovne uredbe, saj je vloga Komisije v začetni fazi preučiti točnost in ustreznost dokazov, predloženih v industriji Unije, da se ugotovi, ali obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek postopka. Zbornica CCCMC ni pojasnila, kako naj bi domnevni izzivi in znanstvene ugotovitve izpodbijali to ugotovitev. Zato je bila trditev zbornice CCCMC zavrnjena.

(16) Poleg tega je zbornica CCCMC trdila, da so bile njene pravice do obrambe resno kršene, ker (i) je bil v javni različici pritožbe obravnavan obseg uvoza, kot ga je sporočil Eurostat, ne da bi bili razkriti podatki, „kot so bili popravljeni“ z uporabo pretvorbenih količnikov, (ii) dejavniki škode niso omogočali objektivnega razumevanja zaupno predloženih podatkov, (iii) so bile priloge, ki se nanašajo na izvozne cene, sporočene kot take, s katerimi ni mogoče povzeti zneskov, „kot so bili popravljeni“, in (iv) večina virov informacij, na katerih je temeljila pritožba, ni bila razkrita.

(17) Komisija je v zvezi z zgornjimi trditvami ugotovila, da ker industrijo Unije sestavlja en proizvajalec, je utemeljeno, da so bili dejavniki škode v pritožbi navedeni v razponih in indeksirani obliki, da bi se ohranila zaupnost takih podatkov. Podatki Eurostata o obsegu uvoza, „kot so bili popravljeni“, indeksi in razponi omogočajo razumevanje trendov in ravni podatkov o različnih indeksih škode, ki jih je vložnik predložil kot zaupne. Kar zadeva nerazkritje virov za pretvorbo, je industrija Unije predložila podatke, „kot so bili popravljeni“, in pojasnila uporabljene vire informacij ([5]); ta del trditve je torej postal brezpredmeten. Trditev zbornice CCCMC je bila glede na zgornje premisleke zavrnjena.

1.5. **Vzorčenje**

(18) Komisija je v obvestilu o začetku navedla, da bo morda izbrala vzorec zainteresiranih strani v skladu s členom 17 osnovne uredbe.

1.5.1. *Vzorčenje uvoznikov*

(19) Da bi se Komisija lahko odločila, ali bi bilo vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je nepovezane uvoznike pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku.

(20) Zahtevane informacije so predložili trije nepovezani uvozniki, ki so se tudi strinjali z vključitvijo v vzorec. Zaradi maloštevilnih odgovorov se je Komisija odločila, da vzorčenje ni potrebno.

1.5.2. *Vzorčenje proizvajalcev izvoznikov v LRK*

(21) Da bi se Komisija lahko odločila, ali je vzorčenje potrebno, in da bi v tem primeru lahko izbrala vzorec, je vse proizvajalce izvoznike iz LRK pozvala, naj ji zagotovijo informacije, določene v obvestilu o začetku. Poleg tega je predstavništvo Ljudske republike Kitajske pri Evropski uniji pozvala, naj opredeli morebitne druge proizvajalce izvoznike, ki bi lahko bili zainteresirani za sodelovanje v preiskavi, in/ali z njimi vzpostavi stik.

([5]) t24.009771, t24.009918.

(22) Šest proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države je zagotovilo zahtevane informacije in se strinjalo z vključitvijo v vzorec. Komisija je v skladu s členom 17(1) osnovne uredbe izbrala vzorec dveh uvoznikov na podlagi največjega reprezentativnega obsega izvoza v Unijo, ki bi ga bilo mogoče ustrezno preiskati v razpoložljivem času. V skladu s členom 17(2) osnovne uredbe so bila z vsemi znanimi zadevnimi proizvajalci izvozniki in organi zadevne države opravljena posvetovanja o izbiri vzorca.

(23) Proizvajalec izvoznik CJ (Liaocheng) Biotech Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: družba CJ) je trdil, da vzorec dveh skupin odstopa od uveljavljene prakse Komisije, da izbere tri proizvajalce izvoznike, in da bi njegova vključitev v vzorec zagotovila koristi, saj v začasnem vzorcu ni proizvajalcev v tuji lasti, ter da bi se z vključitvijo tretje skupine v vzorec izognili nepotrebnim težavam, če se za enega od vzorčenih proizvajalcev pozneje ugotovi, da ne sodeluje. Komisija ugotavlja, da je vzorec, prvotno izbran 4. junija 2024, zajemal znaten delež uvoza izdelka v preiskavi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske v Unijo, ki je bil prvotno ocenjen na [67–77] %. Poleg tega je Komisija menila, da bi bilo mogoče tak vzorec ustrezno preiskati v razpoložljivem času. Komisija je ugotovila, da vzorec z manj kot tremi proizvajalci ni izjema in da ne more predvideti morebitnih umikov iz sodelovanja. Nazadnje je Komisija opozorila, da prisotnost družb v tuji lasti v vzorcu ni merilo iz člena 17(1) osnovne uredbe. Komisija je zato zavrnila trditev, ki jo je predložila družba CJ, in je 4. junija 2024 potrdila izbrani vzorec.

1.6. **Individualna preiskava**

(24) Noben od proizvajalcev izvoznikov v LRK ni zahteval individualne preiskave na podlagi člena 17(3) osnovne uredbe.

1.7. **Izpolnjeni vprašalniki in preveritveni obiski**

(25) Komisija je proizvajalcu Unije, vzorčenim proizvajalcem izvoznikom v LRK in uvoznikom, ki so se javili, poslala vprašalnike. Vprašalnik je poslala tudi uporabniku, ki se je javil Komisiji. Ti vprašalniki so bili na dan začetka preiskave na voljo tudi na spletu.

(26) Komisija je vladi Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: kitajska vlada) poslala vprašalnik o obstoju znatnih izkrivljanj v LRK v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe.

(27) Izpolnjene vprašalnike so poslali edini proizvajalec Unije, dva vzorčena kitajska proizvajalca izvoznika, trije uvozniki in en uporabnik. Kitajska vlada ni izpolnila vprašalnika.

(28) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so se ji zdele potrebne za začasno ugotovitev o obstoju dampinga, nastali škodi in opredelitev interesa Unije. Preveritveni obiski v skladu s členom 16 osnovne uredbe so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

Proizvajalci Unije

— Eurolysine SAS – Amiens, Francija

Uvozniki

— Andrés Pintaluba S.A., Reus, Španija

Uporabniki

— Vall Companys Group, Lleida, Španija

Proizvajalci izvozniki v LRK in njihovi povezani uvozniki v Uniji

— Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: družba Eppen)

  — Eppen Netherlands B.V. – Rotterdam, Nizozemska

— Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd. – Daqing, Kitajska

— Meihua Holdings Group Co. Ltd. (v nadaljnjem besedilu: družba Meihua):

— Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd. – Baicheng, Kitajska

— Meihua Holdings Group – Langfang, Kitajska

1.8. Obdobje preiskave in obravnavano obdobje

(29) Preiskava dampinga in škode je zajemala obdobje od 1. januarja 2023 do 31. decembra 2023 (v nadaljnjem besedilu: obdobje preiskave). Preučitev trendov, pomembnih za oceno škode, je zajemala obdobje od 1. januarja 2020 do konca obdobja preiskave (v nadaljnjem besedilu: obravnavano obdobje).

2. IZDELEK V PREISKAVI, ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

2.1. Izdelek v preiskavi

(30) Izdelek v preiskavi je lizin in njegovi estri, njegove soli ter krmni dodatki z vsebnostjo suhe snovi 68 mas. % ali več, vendar ne več kot 80 mas. % L-lizin sulfata in ne več kot 32 mas. % drugih sestavin, kot so ogljikovi hidrati in druge aminokisline (v nadaljnjem besedilu: izdelek v preiskavi).

(31) Registrska številka Službe za izvlečke o kemikalijah (CAS) za L-lizin hidroklorid je 657-27-2, za vodno raztopino lizina 56-87-1, za lizin sulfat pa 60343-69-3 in 94195-18-3.

(32) Lizin je esencialna aminokislina, gradnik za izdelavo beljakovin, ki je potrebna za zdravje ljudi in živali. Lizin se proizvaja z biološko fermentacijo: tj. preoblikovanjem ogljikovih hidratov v aminokisline z medsebojnim delovanjem bakterijskih sevov. Lizin se uporablja za številne namene, na primer na trgu krme, v farmaciji in živilih (prehransko dopolnilo).

2.2. Zadevni izdelek

(33) Zadevni izdelek je izdelek v preiskavi s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvršča pod oznaki KN ex 2309 90 31 in ex 2309 90 96 za lizin sulfat ter pod oznako KN 2922 41 00 za lizin hidroklorid in vodno raztopino lizina (oznake TARIC: 2309 90 31 41, 2309 90 31 49, 2309 90 96 41, 2309 90 96 49) (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek).

2.3. Podobni izdelek

(34) Preiskava je pokazala, da imajo naslednji izdelki enake osnovne fizikalne in kemične lastnosti ter so namenjeni enaki osnovni uporabi:

— zadevni izdelek, kadar se izvaža v Unijo;

— izdelek v preiskavi, ki se proizvaja in prodaja na domačem trgu LRK, ter

— izdelek v preiskavi, ki ga v Uniji proizvaja in prodaja industrija Unije.

(35) Komisija se je v tej fazi odločila, da so ti izdelki zato podobni izdelki v smislu člena 1(4) osnovne uredbe.

2.4. Zahtevek za izključitev izdelka

(36) Zbornica CCCMC je trdila, da bi moral biti obseg preiskave omejen na lizin hidroklorid in ne bi smel zajemati lizin sulfata, ker ga industrija Unije ne proizvaja. Zbornica CCCMC je trdila, da sta lizin sulfat in lizin hidroklorid različna izdelka z lastnimi posebnimi lastnostmi in uporabo.

(37) V zvezi s tem je Komisija najprej ugotovila, da naj bi bile vse tri oblike lizina (HCl, tekočina in sulfat) zajete v opisu izdelka v uvodnih izjavah 30 do 32. Komisija je nato opozorila, da je preiskava pokazala, da imata lizin hidroklorid in lizin sulfat podobne bistvene fizikalne, tehnične in kemične lastnosti. Proizvodni proces teh treh oblik lizina (HCl, tekočina in sulfat) je zelo podoben. Glavna razlika se pojavi na koncu proizvodnega procesa, odvisno od tega, ali je lizin v končni obliki v prahu ali v tekoči obliki. Kot hranilo je lahko lizin v različnih oblikah in te različne oblike si konkurirajo. Poleg tega različice izdelka v preiskavi, tj. oblika lizina in vsebnost lizina v izdelku, ne spremenijo njegove osnovne opredelitve, njegovih lastnosti ali tega, kako ga zaznavajo različne strani. Različne oblike lizina imajo isto funkcijo, tj. zagotavljajo lahko prebavljiv lizin živalim in ljudem, bodisi v farmacevtskih izdelkih in živilih (kot prehransko dopolnilo) bodisi v krmi. Oblika lizina je nepomembna in vse tri njegove oblike so zamenljive, saj gre za isto hranilo. To sta v izpolnjenih vprašalnikih in pisnih stališčih potrdila tudi uvoznik lizina v EU in uporabnik ([6]). Nazadnje, dejstvo, da industrija Unije te vrste izdelka trenutno ne proizvaja, zaradi neposredne konkurence med tremi glavnimi vrstami izdelka ni pomembno, kot je pojasnjeno zgoraj.

(38) Zato se ta trditev v tej fazi preiskave zavrne.

3. **DAMPING**

3.1. **Postopek za določitev normalne vrednosti na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe**

(39) Glede na zadostne dokaze, ki so bili na voljo na začetku preiskave in so kazali na obstoj znatnih izkrivljanj v zvezi z LRK v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe, je Komisija ocenila, da je primerno začeti preiskavo v zvezi s proizvajalci izvozniki iz te države ob upoštevanju člena 2(6a) osnovne uredbe.

(40) Da bi Komisija zbrala potrebne podatke za morebitno uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, je v obvestilu o začetku vse proizvajalce izvoznike v LRK pozvala, naj predložijo informacije o vložkih, uporabljenih za proizvodnjo lizina. Ustrezne informacije je predložilo šest proizvajalcev izvoznikov.

(41) Komisija je za pridobitev informacij, za katere meni, da so potrebne za preiskavo v zvezi z domnevnimi znatnimi izkrivljanji, poslala vprašalnik kitajski vladi. Poleg tega je Komisija v točki 5.3.2 obvestila o začetku vse zainteresirane strani pozvala, naj izrazijo svoje mnenje ter predložijo informacije in dokaze v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe v 37 dneh od datuma objave obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije*. Kitajska vlada ni izpolnila vprašalnika. Komisija je nato kitajsko vlado obvestila, da bo pri ugotavljanju obstoja znatnih izkrivljanj v LRK uporabila razpoložljiva dejstva v smislu člena 18 osnovne uredbe.

(42) Komisija je po začetku preiskave od zbornice CCCMC prejela pripombe v zvezi z uporabo člena 2(6a), ki so obravnavane v oddelku 3.2.10 v nadaljevanju.

(43) Komisija je v točki 5.3.2 obvestila o začetku navedla tudi, da bo glede na razpoložljive dokaze morda morala izbrati primerno reprezentativno državo v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, da bi določila normalno vrednost na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti.

(44) Komisija je 28. junija 2024 z obvestilom, priloženim dokumentaciji, zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih namerava uporabiti za določitev normalne vrednosti (v nadaljnjem besedilu: prvo obvestilo).

([6]) Številka Tronsave: t24.006315.

(45) V navedenem obvestilu je navedla seznam vseh proizvodnih dejavnikov, kot so surovine, delo in energija, ki se uporabljajo pri proizvodnji lizina. Poleg tega je na podlagi meril, ki usmerjajo izbiro neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, opredelila tri morebitne reprezentativne države, in sicer Brazilijo, Kolumbijo in Tajsko. Ker ni bilo podatkov za proizvajalce lizina v morebitnih reprezentativnih državah, je Komisija sporočila, da bodo njeni izračuni temeljili na podatkih v zvezi s proizvodnjo citronske kisline, tj. izdelka v istem sektorju kot lizin in s podobnim proizvodnim procesom. Komisija je pripombe k prvemu obvestilu prejela od pritožnika, proizvajalcev izvoznikov Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd. (v nadaljnjem besedilu: družba Eppen) in Meihua Holdings Group Co. Ltd. (v nadaljnjem besedilu: družba Meihua) ter uporabnikov Barentz Iberia S.L.U in Agri Nutrition B.V. Pripombe so obravnavane v zadevnih oddelkih v nadaljevanju.

(46) Komisija je 31. oktobra 2024 z drugim obvestilom, priloženim dokumentaciji (v nadaljnjem besedilu: drugo obvestilo), obravnavala pripombe zainteresiranih strani k prvemu obvestilu in zainteresirane strani obvestila o zadevnih virih, ki jih namerava uporabiti za določitev normalne vrednosti, pri čemer je za reprezentativno državo izbrala Kolumbijo. Zainteresirane strani je obvestila tudi, da bo prodajne, splošne in upravne stroške (v nadaljnjem besedilu: PSU-stroški) ter dobiček določila na podlagi razpoložljivih informacij za družbo Sucroal S.A. (v nadaljnjem besedilu: družba Sucroal), tj. proizvajalko v reprezentativni državi.

(47) Komisija je prejela pripombe k drugemu obvestilu od pritožnika in proizvajalcev izvoznikov, tj. družb Eppen in Meihua, ki so se sklicevali na vire, uporabljene za določitev neizkrivljenih stroškov v reprezentativni državi. Te so bile obravnavane v ustreznih razdelkih oddelka 3.4 v nadaljevanju. Poleg tega je družba Eppen ponovila svoje stališče, izraženo v pripombah k prvemu obvestilu, da znatna izkrivljanja v smislu člena 2(6a) osnovne uredbe ne obstajajo ter da bi bilo zato treba v preiskavi uporabiti domače stroške in cene. Te pripombe so obravnavane v oddelku 3.2 v nadaljevanju.

(48) Komisija je po analizi prejetih pripomb in informacij sklenila, da je Kolumbija primerna reprezentativna država, katere neizkrivljene cene in stroški bodo uporabljeni za določitev normalne vrednosti. Razlogi za to izbiro so podrobneje pojasnjeni v oddelku 3.3 v nadaljevanju.

3.2. **Normalna vrednost**

(49) V skladu s členom 2(1) osnovne uredbe „[n]ormalna vrednost običajno temelji na cenah, ki so jih neodvisne stranke plačale ali jih plačujejo v običajnem poteku trgovanja v državi izvoznici“.

(50) Vendar je v členu 2(6a), točka (a), osnovne uredbe navedeno, da „[č]e se [...] ugotovi, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici zaradi znatnega izkrivljanja v tej državi v smislu točke (b), se normalna vrednost računsko določi izključno na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odražajo neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti,“ ter „vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“ (upravni, prodajni in splošni stroški se v nadaljnjem besedilu navajajo kot PSU-stroški).

(51) Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, je Komisija v tej preiskavi sklenila, da je bila glede na razpoložljive dokaze ter zaradi nesodelovanja kitajske vlade uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe primerna.

3.2.1. *Obstoj znatnih izkrivljanj*

(52) Člen 2(6a), točka (b), osnovne uredbe določa, da je „[z]natno izkrivljanje […] izkrivljanje, do katerega pride, kadar sporočene cene ali stroški, vključno s stroški surovin in energije, niso rezultat sil prostega trga, in sicer zaradi znatnega poseganja države. Pri ugotavljanju obstoja znatnega izkrivljanja se med drugim upošteva možni učinek enega ali več naslednjih elementov:

— *ali zadevni trg v veliki meri oskrbujejo podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom ali pod nadzorom politik ali po navodilih organov države izvoznice;*

— *ali prisotnost države v podjetjih državi omogoča, da vpliva na cene ali stroške;*

— *ali javne politike ali ukrepi diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga;*

— *ali je prisotno pomanjkanje zakonodaje o stečaju, družbah ali lastnini, ali diskriminatorna uporaba ali nezadostno izvrševanje navedene zakonodaje;*

— *ali so stroški plač izkrivljeni;*

— *ali dostop do financiranja ponujajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države*".

(53) Ker seznam iz člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe ni kumulativen, za ugotovitev znatnih izkrivljanj ni treba upoštevati vseh elementov. Poleg tega se lahko za dokazovanje obstoja enega ali več elementov s seznama uporabijo iste dejanske okoliščine.

(54) Vendar je treba vsak sklep o znatnih izkrivljanjih v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe oblikovati na podlagi vseh razpoložljivih dokazov. V splošni oceni obstoja izkrivljanj se lahko upoštevajo tudi splošne razmere in okoliščine v državi izvoznici, zlasti kadar temeljni elementi gospodarske in upravne ureditve države izvoznice vladi zagotavljajo znatne pristojnosti za tako poseganje v gospodarstvo, da cene in stroški niso rezultat nemotenega razvoja tržnih sil.

(55) Člen 2(6a), točka (c), osnovne uredbe določa, da „[k]adar ima Komisija utemeljene informacije glede morebitnega obstoja znatnega izkrivljanja v smislu točke (b) v posamezni državi ali posameznem sektorju v tej državi in če je to ustrezno za učinkovito uporabo te uredbe, Komisija pripravi, objavi in redno posodablja poročilo, v katerem opiše tržne razmere iz točke (b) v tej državi ali sektorju".

(56) Komisija je na podlagi te določbe pripravila poročilo o državi, ki se nanaša na Kitajsko (v nadaljnjem besedilu: poročilo) ([7]) in vsebuje dokaze o znatnem poseganju države na številnih ravneh gospodarstva, vključno z določenimi izkrivljanji pri številnih ključnih proizvodnih dejavnikih (kot so zemljišča, energija, kapital, surovine in delo) ter v določenih sektorjih (kot je kemijski sektor). Zainteresirane strani so bile pozvane, naj na začetku preiskave dokaze v dokumentaciji o preiskavi izpodbijajo, predložijo pripombe v zvezi z njimi ali jih dopolnijo. Poročilo je bilo na začetku preiskave vključeno v dokumentacijo preiskave.

(57) Industrija Unije je trdila, da cene ali stroški izdelka v preiskavi, vključno s stroški surovin, energije in dela, zaradi znatnega poseganja države v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe niso rezultat sil prostega trga, zato posledično za določitev normalne vrednosti ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov.

([7]) Delovni dokument služb Komisije o znatnem izkrivljanju v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite z dne 20. decembra 2017 (SWD(2017) 483 final/2).

(58) V podporo temu stališču se je industrija Unije sklicevala na dokaze iz poročila ([8]), na ugotovitve več nedavnih preiskav Komisije, in sicer preiskav v zvezi z natrijevim glukonatom ([9]), nekaterimi polivinil alkoholi ([10]), sulfanilno kislino ([11]), citronsko kislino ([12]) in mononatrijevim glutamatom ([13]), ter na sklepe trgovinskega organa ZDA o citronski kislini in natrijevem glukonatu. Sklicevala se je tudi na ugotovitve ZDA v zvezi s cenami in stroški na Kitajskem, pri čemer je poudarila dejavnike, kot so doktrina socialističnega tržnega gospodarstva, vodilna vloga kitajske komunistične partije (v nadaljnjem besedilu: KKP ali partija) in intervencionistična ekonomska politika kitajske države.

(59) Poleg tega je industrija Unije poudarila, da so proizvajalci v zgoraj navedenih preiskavah Komisije isti kot proizvajalci v sektorju lizina, in opozorila na naslednje elemente, ki nakazujejo obstoj znatnih izkrivljanj.

(60) Prvič, kemijski sektor, vključno s podsektorjem lizina, v veliki meri oskrbujejo podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom ali pod nadzorom politik ali po navodilih državnih organov:

— kot je bilo ugotovljeno v preiskavi o natrijevem glukonatu, kitajska vlada ohranja znatno stopnjo lastništva in nadzora v kemijskem sektorju, pri čemer je bilo ugotovljeno, da imajo številna podjetja, čeprav niso v celoti v državni lasti, pomemben delež neposrednega in posrednega državnega lastništva;

— podobno je iz preiskave o sulfanilni kislini razvidno, da je imela KKP pomembno vlogo v delovanju in postopkih odločanja več kitajskih proizvajalcev izvoznikov navedenega izdelka.

(61) Drugič, prisotnost države v družbah, ki proizvajajo lizin, organom poleg tega omogoča, da posegajo v cene in/ali stroške:

— v skladu s pravom gospodarskih družb LRK mora vsaka družba ustanoviti organizacijo KKP, če ima vsaj tri člane KKP, kot je določeno v statutu KKP ([14]), družba pa zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti organizacije partije. Ta pravila se uporabljajo tudi za proizvajalce lizina in dobavitelje njihovih vložkov;

— kot je bilo ugotovljeno v preiskavi o mononatrijevem glutamatu, so bili v primeru skupine Meihua, ki je ena od proizvajalk lizina, štirje člani odbora leta 2022 uvrščeni na seznam članov KKP, med njimi namestnik direktorja in finančni direktor. Komisija je v navedeni preiskavi našla tudi dokaze o dejavnostih družbe Meihua za krepitev partije in vplivu KKP na poslovanje družbe. Poleg tega so lokalni organi podprli gradnjo tovarne lizina družbe Meihua v Jilinu, ki je začela proizvodnjo leta 2021. Po navedbah v pritožbi ima proizvodno zmogljivost 500 ton lizin sulfata na dan.

([8]) Sklicuje se tudi na posodobljeno različico poročila, objavljeno leta 2024 (glej v nadaljevanju).

([9]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/752 z dne 12. aprila 2023 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz natrijevega glukonata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske na podlagi pregleda zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj.

([10]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1336 z dne 25. septembra 2020 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih polivinil alkoholov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj.

([11]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/441 z dne 11. marca 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz sulfanilne kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/441/oj.

([12]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/607 z dne 14. aprila 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz citronske kisline s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, kakor je bila razširjena na uvoz citronske kisline, poslane iz Malezije, ne glede na to, ali je deklarirana kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/607/oj.

([13]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2021/633 z dne 14. aprila 2021 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz mononatrijevega glutamata s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Indonezije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/633/oj.

([14]) Poročilo, str. 26.

— V primeru družbe Ningxia Eppen Biotech Co., Ltd. je Komisija v preiskavi o mononatrijevem glutamatu ugotovila, da je predsednik družbe vsaj do julija 2020 deloval kot predstavnik na 12. ljudskem kongresu avtonomne regije Ningxia Hui. Poleg tega je industrijska in trgovinska zveza regije Ningxia poudarila vključenost KKP v poslovanje družbe, pri čemer je navedla, da morajo sekretar partijskega odbora in ustrezni vodje partijskih organizacij sodelovati na ključnih sestankih ter člane partije in deležnike obveščati o odločitvah. Poleg tega je skupina Guangxin, ki ima v lasti 99,22 % družbe Ningxia Eppen Biotech Co., Ltd., v celoti v lasti vlade province Guangdong, ki se osredotoča na razvoj novih materialov ([15]);

— v zvezi s skupino Fufeng, ki je prav tako proizvajalka lizina, predstavniki kongresa ZDA trdijo, da je skupina tesno povezana s KKP ([16]). Komisija je v preiskavi o mononatrijevem glutamatu ugotovila, da družba Fufeng ni imela le podpore članov KKP in lokalnih javnih organov, ampak so slednji usklajevali zadeve v interesu družbe ([17]);

— poleg tega je predsednik in generalni direktor skupine Yufeng Industrial, ki je še ena proizvajalka lizina, od leta 1994 član KKP, spletna prisotnost skupine pa vključuje tudi posebne oddelke za člane KKP in s tem povezane dejavnosti ([18]);

— v preiskavi o natrijevem glukonatu je bilo ugotovljeno, da je lahko kitajska vlada prek osebnih povezav med proizvajalci izvozniki in KKP na ravni proizvodnih podjetij, proizvajalcev surovin in industrijskih združenj vplivala na cene in stroške v kemijskem sektorju;

— ker je poleg tega večina proizvajalcev lizina verjetno članov kitajskega združenja za aditive za živila in sestavine, oni ali njihovi dobavitelji pa so člani kitajskega združenja industrije koruznega škroba (China Starch Industry Association – CSIA), morajo slediti splošnemu vodstvu KKP in v svojih družbah organizirati partijske dejavnosti.

(62) Tretjič, kitajska vlada z diskriminatornimi javnimi politikami ali ukrepi daje prednost domačim dobaviteljem ali kako drugače vpliva na sile prostega trga:

— kitajski sistem dodeljevanja virov daje prednost sektorjem, ki jih vlada šteje za strateške ali politično ([19]) pomembne, namesto da bi se zanašal na tržne sile. Kemijska industrija, vključno s proizvodnjo lizina, je priznana kot pomembna, kar dokazujejo številni vladni načrti in direktive na različnih upravnih ravneh. Na proizvodnjo lizina vplivajo zlasti politike, povezane z intenzivno predelavo koruze, kot je opisano v 13. petletnem načrtu predelave žit in olj. Posledica načrta sta med drugim presežna zmogljivost in povečan izvoz;

— poleg tega je Komisija v preiskavi o mononatrijevem glutamatu ([20]) v zvezi z vložki ugotovila, da je sektor koruze na Kitajskem močno reguliran, pri čemer vlada ohranja znatne zaloge, kar ji omogoča, da s strateškim nakupom in prodajo manipulira s tržnimi cenami. Kljub prizadevanjem za odpravo presežnih rezerv od leta 2016 te zaloge še naprej izkrivljajo cene. Vlada nadzoruje vse vidike vrednostne verige koruze, vključno s subvencijami za proizvodnjo in postopki predelave, kot je navedeno v direktivah nacionalne komisije za razvoj in reforme, katerih cilj je zagotoviti prehransko varnost ter uravnotežiti ponudbo in povpraševanje. Poleg tega za naložbe v projekte intenzivne predelave koruze velja strogo regulativno upravljanje v skladu z odredbo Državnega sveta št. 673 ([21]);

([15]) Na voljo na naslovu: http://www.cnchemicals.com/Press/91652-Star%20Lake%20Bioscience%20to%20acquire%20Eppen%20Biotechs%2099.22%20percent%20equity.html; tukaj Priloga 11 (dostop 21. oktobra 2024).

([16]) Na voljo na naslovu: https://thehill.com/policy/defense/3662967-lawmakers-raise-concerns-about-chinese-based-firms-acquisition-of-land-near-us-military-installation/; tukaj Priloga 12 (dostop 21. oktobra 2024).

([17]) Glej Uredbo (EU) 2021/633, uvodna izjava 62.

([18]) Na voljo na naslovu: http://en.yufengholding.cn/news/11.html in http://en.yufengholding.cn/product/14/#c_portalResProduct_list-16062041548822158-2; tukaj Priloga 14 (dostop 21. oktobra 2024).

([19]) Glej Uredbo 2023/752, uvodni izjavi 51 in 52.

([20]) Glej Uredbo (EU) 2021/633, uvodna izjava 76.

([21]) Prav tam, uvodna izjava 77.

— državne politike na Kitajskem pomembno vplivajo na sektor koruze na nacionalni ravni in ravni provinc, kot je ponazorjeno v usmerjevalnem mnenju o ureditvi razvoja industrije intenzivne predelave koruze v provinci Heilongjiang iz leta 2017 ([22]). Z navedenim dokumentom se spodbuja vzpostavitev obsežnih dejavnosti in zagotavlja državno financiranje za upravičena podjetja, kar kaže na stalno vmešavanje vlade, usklajeno s cilji nacionalnega 14. petletnega načrta;

— Komisija je ugotovila tudi znatno vmešavanje države v sektor amoniaka, ki je ključna surovina za proizvodnjo mononatrijevega glutamata, kot je navedeno v 13. petletnem načrtu Kitajske za petrokemijsko in kemijsko industrijo, v katerem so določeni letni cilji proizvodnje amoniaka, ki presegajo 1 milijon ton. Lokalne politike, kot so tiste v Hebeiju ([23]), še naprej podpirajo to pobudo, zlasti z razvojem velikih obratov za proizvodnjo amoniaka in ugodnejšimi cenami električne energije v regijah, kot sta Chongqing in Zhejiang ([24]). Tako vmešavanje vlade v celotni vrednostni verigi lizina lahko izkrivlja tržne cene;

— v preiskavi o natrijevem glukonatu je bilo ugotovljeno, da je industrija zajeta v več načrtih, direktivah in drugih dokumentih politike, osredotočenih na kemikalije, vključno z aditivi za živila, ki so bili izdani na nacionalni, regionalni in občinski ravni, kot je 14. petletni načrt. Tehnološki cilji slednjega so bili podrobneje opredeljeni v 14. petletnem načrtu za razvoj industrije surovin.

(63) Četrtič, podobno kot v drugih sektorjih kitajskega gospodarstva je kemijski sektor izpostavljen izkrivljanju, ki je posledica diskriminatorne uporabe ali nezadostnega izvrševanja zakonodaje o stečaju, družbah in lastnini:

— industrija Unije je ob sklicevanju na poročilo in nedavne preiskave Komisije poudarila, da na proizvajalce lizina vplivajo izkrivljanja, ki so posledica diskriminatorne uporabe ustrezne zakonodaje, zlasti v zvezi z insolventnostjo in dodeljevanjem pravic do uporabe zemljišč.

(64) Petič, v kemijskem sektorju so izkrivljeni tudi stroški plač:

— industrija Unije je ob sklicevanju na poročilo navedla omejitve kolektivnega organiziranja, pomanjkanje ratifikacije konvencij Mednarodne organizacije dela (MOD), prisotnost sindikatov pod državnim nadzorom in sistem registracije gospodinjstev;

— v preiskavi o natrijevem glukonatu je bilo ugotovljeno, da na sektor neposredno in posredno vpliva izkrivljanje stroškov plač ([25]).

(65) Šestič, proizvajalcem lizina dostop do financiranja zagotavljajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države:

— v poročilu je bilo ugotovljeno, da so zagotavljanje dostopa do financiranja s strani bank v državni lasti, veljavni predpisi ter obveznice in bonitetne ocene na Kitajskem pogosto izkrivljeni. Ta izkrivljanja povzročajo pojavi, kot so ocena kreditne sposobnosti na podlagi strateškega pomena podjetja za vlado, implicitna jamstva itd.;

— poleg tega se stroški izposojanja umetno ohranjajo na nizki ravni, da bi se spodbudila rast naložb, kar je povzročilo čezmerno uporabo kapitalskih naložb z vse nižjo donosnostjo naložb;

— vlada je prav tako obnovila dolg, ustanovila „zombijevska“ podjetja in prenesla lastništvo dolga z združitvami in zamenjavami terjatev v lastniške deleže, ne da bi obravnavala osnovne težave z dolgom;

— v preiskavi o natrijevem glukonatu je bilo ugotovljeno, da je znatno poseganje države v finančni sistem močno vplivalo na tržne razmere na vseh ravneh.

([22]) Prav tam, uvodna izjava 78.
([23]) Poročilo, str. 69.
([24]) Poročilo, str. 223.
([25]) Glej Uredbo (EU) 2023/752, uvodna izjava 65.

(66) Industrija Unije je nadalje trdila, da so zgoraj navedena izkrivljanja sistemska. Poseganja države med drugim v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delom, energijo in surovinami so prisotna po vsej državi in v vseh gospodarskih sektorjih. Iz preiskave o natrijevem glukonatu je razvidno, da so cene, ki jih proizvajalci plačajo in evidentirajo kot stroške, kadar kupijo ali sklenejo pogodbe za vložke, izpostavljene zgoraj opisanemu sistemskemu izkrivljanju. Dobavitelji vložkov na primer zaposlujejo delovno silo, ki je izpostavljena izkrivljanju, si izposojajo denar, ki je izpostavljen izkrivljanju v finančnem sektorju/pri dodeljevanju kapitala, poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih.

(67) Industrija Unije je nazadnje trdila, da so v sektorju lizina prisotna znatna izkrivljanja v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe.

(68) Komisija je preučila, ali je primerno uporabiti domače cene in stroške na Kitajskem ali ne, ker obstaja znatno izkrivljanje v smislu člena 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. To je storila na podlagi razpoložljivih dokazov v dokumentaciji. Dokazi v dokumentaciji so vključevali dokaze iz poročila in njegove posodobljene različice (v nadaljnjem besedilu: posodobljeno poročilo) ([26]), ki temelji na javno dostopnih virih.

(69) Ta analiza je zajemala pregled znatnih poseganj države v kitajsko gospodarstvo na splošno in posebne razmere na trgu v zadevnem sektorju, vključno z zadevnim izdelkom. Komisija je te dokazne elemente dodatno dopolnila z lastno raziskavo o različnih merilih, relevantnih za potrditev obstoja znatnih izkrivljanj na Kitajskem.

3.2.2. *Znatno izkrivljanje, ki vpliva na domače cene in stroške na Kitajskem*

(70) Kitajski gospodarski sistem temelji na konceptu t. i. socialističnega tržnega gospodarstva. Navedeni koncept je vključen v kitajsko ustavo in določa gospodarsko upravljanje Kitajske. Osrednje načelo je, da so „sredstva proizvodnje v socialistični javni lasti, tj. lasti celotnega ljudstva in skupni lasti delovnega ljudstva“ ([27]).

(71) Gospodarstvo v državni lasti je „vodilna sila nacionalnega gospodarstva“, država pa je pristojna za zagotavljanje „njegove konsolidacije in rasti“ ([28]). Splošna ureditev kitajskega gospodarstva zato ne le omogoča znatna poseganja države v gospodarstvo, temveč je država za taka poseganja tudi izrecno pooblaščena. Pojem prevlade javnega lastništva nad zasebnim je prisoten v celotnem pravnem sistemu in je posebej poudarjen kot splošno načelo v vseh osrednjih zakonodajnih aktih.

(72) Odličen primer je kitajsko pravo lastninskih razmerij: sklicuje se na začetno fazo socializma in državi zaupa ohranjanje temeljnega gospodarskega sistema, v katerem ima javno lastništvo vodilno vlogo. Dopuščajo se tudi druge oblike lastništva, pravo pa jim omogoča, da se razvijajo vzporedno z državnim lastništvom ([29]).

(73) Poleg tega se socialistično tržno gospodarstvo na podlagi kitajskega prava razvija pod vodstvom KKP. Strukturi kitajske države in KKP se prepletata na vseh ravneh (pravni, institucionalni, osebni) ter tvorita superstrukturo, v kateri ni mogoče razlikovati med vlogo KKP in vlogo države.

(74) S spremembo kitajske ustave marca 2018 je bila še bolj poudarjena vodilna vloga KKP, ki je bila ponovno potrjena v besedilu člena 1 ustave.

([26]) Delovni dokument služb Komisije o znatnem izkrivljanju v gospodarstvu Ljudske republike Kitajske za namene preiskav trgovinske zaščite z dne 10. aprila 2024 (SWD(2024) 91 final).
([27]) Posodobljeno poročilo – poglavje 2, str. 7.
([28]) Posodobljeno poročilo – poglavje 2, str. 7–8.
([29]) Posodobljeno poročilo – poglavje 2, str. 10 in 18.

(75) Za že obstoječim prvim stavkom določbe: „[s]socialistični sistem je temeljni sistem Ljudske republike Kitajske," je bil vstavljen nov drugi stavek, ki se glasi: „[g]lavna lastnost socializma s kitajskimi značilnostmi je vodstvo Komunistične partije Kitajske" ([30]). To kaže na nesporen in vse večji nadzor KKP nad gospodarskim sistemom Kitajske.

(76) To vodstvo in nadzor sta neločljivo povezana s kitajskim sistemom in močno presegata položaj, ki je običajen v drugih državah, v katerih vlade izvajajo splošni makroekonomski nadzor znotraj meja, v katerih delujejo sile prostega trga.

(77) Kitajska država izvaja intervencionistično ekonomsko politiko, da bi dosegla cilje, ki sovpadajo s političnim programom KKP in ne odražajo prevladujočih gospodarskih razmer na prostem trgu ([31]). Orodja intervencionistične ekonomske politike, ki jih uporabljajo kitajski organi, so raznolika ter vključujejo sistem načrtovanja industrijskih dejavnosti, finančni sistem in raven zakonodajnega okolja.

(78) Prvič, usmeritev kitajskega gospodarstva je na ravni splošnega upravnega nadzora urejena z zapletenim sistemom načrtovanja industrijskih dejavnosti, ki vpliva na vse gospodarske dejavnosti v državi. Vsi ti načrti zajemajo celovito in zapleteno matriko sektorjev in medsektorskih politik ter so prisotni na vseh ravneh upravljanja.

(79) Načrti na ravni provinc so podrobni, medtem ko so v načrtih na nacionalni ravni določeni širši cilji. V načrtih so opredeljeni tudi sredstva za podporo ustreznim industrijam/sektorjem in časovni okviri, v katerih je treba doseči cilje. Nekateri načrti še vedno vsebujejo jasne cilje glede rezultatov.

(80) V načrtih so posamezni industrijski sektorji in/ali projekti izpostavljeni kot (pozitivne ali negativne) prednostne naloge v skladu s prednostnimi nalogami vlade in so jim dodeljeni posebni razvojni cilji (posodobitev industrije, mednarodna širitev itd.).

(81) Gospodarski subjekti, tj. zasebni in tisti v lasti države, morajo učinkovito prilagoditi svoje poslovne dejavnosti v skladu z dejanskimi razmerami, ki se uvajajo s sistemom načrtovanja. Razlog za to ni zgolj zavezujoča narava načrtov, ampak tudi to, da ustrezni kitajski organi na vseh ravneh upravljanja spoštujejo sistem načrtov in skladno s tem uporabljajo podeljena pooblastila, s čimer gospodarske subjekte spodbujajo, da upoštevajo prednostne naloge, določene v načrtih ([32]).

(82) Drugič, na ravni dodelitve finančnih sredstev v finančnem sistemu Kitajske prevladujejo državne poslovne banke in banke, ki izvajajo državno politiko. Te banke se morajo pri oblikovanju in izvajanju svoje posojilne politike usklajevati z vladnimi cilji na področju industrijske politike, ne pa predvsem ocenjevati ekonomskih prednosti določenega projekta ([33]).

(83) Enako velja za druge sestavne dele kitajskega finančnega sistema, kot so borzni trgi, trgi obveznic, trgi zasebnega kapitala itd. Prav tako so ti deli finančnega sektorja institucionalno in operativno vzpostavljeni na način, ki ni usmerjen k čim učinkovitejšemu delovanju finančnih trgov, ampak k zagotavljanju nadzora ter omogočanju poseganja države in KKP ([34]).

(84) Tretjič, v zakonodajnem okolju država v gospodarstvo posega na več načinov. Na primer, pravila o javnem naročanju se redno uporabljajo za doseganje ciljev politike, ki pa ne vključujejo gospodarske učinkovitosti, in tako spodkopavajo tržna načela na tem področju. Zakonodaja, ki se uporablja, posebej določa, da se javno naročanje izvaja zaradi lažjega doseganja ciljev, ki jih oblikujejo državne politike. Vendar narava teh ciljev ni bila opredeljena, zato imajo organi odločanja široko polje proste presoje ([35]).

([30]) Na voljo na naslovu: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.html (dostop 21. oktobra 2024).
([31]) Posodobljeno poročilo – poglavje 2, str. 29–30.
([32]) Posodobljeno poročilo – poglavje 4, str. 57 in 92.
([33]) Posodobljeno poročilo – poglavje 6, str. 149–150.
([34]) Posodobljeno poročilo – poglavje 6, str. 153–171.
([35]) Posodobljeno poročilo – poglavje 7, str. 204–205.

(85) Podobno kitajska vlada na področju naložb ohranja znaten nadzor ter vpliv nad namembnostjo in obsežnostjo državnih in zasebnih naložb. Organi uporabljajo preglede naložb ter različne spodbude, omejitve in prepovedi v zvezi z naložbami kot pomembno orodje za podpiranje ciljev industrijske politike, na primer ohranjanje državnega nadzora nad ključnimi sektorji ali krepitev domače industrije ([36]).

(86) Kitajski ekonomski model torej temelji na nekaterih temeljnih načelih, ki omogočajo in spodbujajo različna poseganja države. Taka znatna poseganja države so v nasprotju s prostim delovanjem tržnih sil, kar povzroča izkrivljanje učinkovitega dodeljevanja sredstev v skladu s tržnimi načeli ([37]).

3.2.3. *Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), prva alinea, osnovne uredbe: ali zadevni trg v veliki meri oskrbujejo podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom ali pod nadzorom politik ali po navodilih organov države izvoznice*

(87) Na Kitajskem so podjetja, ki delujejo v okviru lastništva, pod nadzorom in/ali pod nadzorom politik ali po navodilih države, bistveni del gospodarstva.

(88) Sektor zadevnega izdelka večinoma oskrbujejo podjetja v zasebni lasti: skupina Meihua ([38]), skupina Yufeng Industrial ([39]), skupina Fufeng ([40]) in skupina Heilongjiang Wanli Lida ([41]).

(89) Vendar posegi KKP v operativno odločanje niso postali pravilo le v podjetjih v državni lasti, ampak tudi v družbah v zasebni lasti ([42]), pri čemer je KKP prevzela vodilno vlogo pri skoraj vseh vidikih gospodarstva države. Vpliv države prek struktur KKP v družbah dejansko pomeni, da so gospodarski subjekti pod vladnim in političnim nadzorom, glede na to, kako močno sta se na Kitajskem povezali državna in partijska struktura.

(90) Poleg tega za sektor lizina velja več vladnih politik, kot so ključne politike za leto 2022, ki sta jih objavila ministrstvo za finance ter ministrstvo za kmetijstvo in podeželje: „[c]elostni razvoj kmetijske industrije. Usklajevanje ureditve in gradnje številnih nacionalnih sodobnih kmetijskih industrijskih parkov, koristnih in značilnih industrijskih grozdov ter močnih kmetijskih industrijskih občin. S poudarkom na zagotavljanju nacionalne prehranske varnosti in učinkovite oskrbe s pomembnimi kmetijskimi proizvodi, predvsem rižem, pšenico in koruzo, […] vzpostaviti sodoben podeželski industrijski sistem, ki bo temeljil na močnih industrijskih mestih, industrijskih parkih kot gonilni sili in industrijskih grozdih kot hrbtenici, provincialnih, okrožnih in mestnih ureditvah ter usklajenem spodbujanju točk, linij in območij, da bi izboljšali kakovost in učinkovitost industrijskega razvoja kot celote“ ([43]). Podobno so v 14. petletnem načrtu o spodbujanju modernizacije kmetijstva in podeželja določeni naslednji cilji: „[n]acionalna izgradnja industrijskega pasu za prehransko varnost. Na podlagi proizvodnje in dobave riža, pšenice, koruze, soje itd. usklajevati ureditev gradnje zmogljivosti na področju proizvodnje, predelave, skladiščenja in kroženja ter zgraditi industrijske pasove za varnost hrane […]“ ([44]). Poleg tega je v skladu s 14. petletnim načrtom za razvoj biogospodarstva potreben tudi „razvoj encimskih pripravkov, mikrobioloških pripravkov, fermentirane krme, krmnih aminokislin in drugih bioloških krmil […]“ ([45]).

([36]) Posodobljeno poročilo – poglavje 8, str. 207–208 ter 242–243.
([37]) Posodobljeno poročilo – poglavje 2, str. 19–24, poglavje 4, str. 69, 99 in 100, ter poglavje 5, str. 130 in 131.
([38]) Na voljo na naslovu: http://www.meihuagrp.com/ (dostop 17. oktobra 2024).
([39]) Na voljo na naslovu: http://en.yufengholding.cn/Company.html (dostop 17. oktobra 2024).
([40]) Na voljo na naslovu: http://www.fufeng-group.com/ (dostop 17. oktobra 2024).
([41]) Na voljo na naslovu: http://www.wanlilida.com/wap.php/About/about/type/1.html (dostop 17. oktobra 2024).
([42]) Glej člen 33 statuta KKP in člen 19 kitajskega zakona o gospodarskih družbah. Glej posodobljeno poročilo – poglavje 3, str. 47–50.
([43]) Na voljo na naslovu: http://www.moa.gov.cn/gk/cwgk_1/nybt/202206/t20220610_6402146.htm, odstavek 20 (dostop 21. oktobra 2024).
([44]) Na voljo na naslovu: https://www.gov.cn/zhengce/content/2022-02/11/content_5673082.htm, oddelek II.6, okvir 2 (dostop 21. oktobra 2024).
([45]) Glej oddelek IV.10 načrta, ki je na voljo na naslovu: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/ghwb/202205/t20220510_1324436.html (dostop 17. oktobra 2024).

(91) Vladni nadzor in nadzor politik je mogoče opaziti tudi na ravni ustreznih industrijskih združenj ([46]).

(92) Kitajsko združenje industrije biotehnološke fermentacije (China Biotech Fermentation Industry Association – CBFIA) na primer v členu 3 svojega statuta navaja, da organizacija „sprejema strokovne smernice, nadzor in upravljanje, ki jih zagotavljajo subjekti, odgovorni za registracijo in upravljanje, subjekti, odgovorni za krepitev partije, in ustrezni upravni oddelki, pristojni za upravljanje industrije“ ([47]). Partijska podružnica združenja CBFIA ([48]) zahteva, da združenje „preuči in izvede posebne dejavnosti za spodbujanje celovitega in strogega upravljanja s strani partije in za krepitev partije […] ter v celoti prizna, da je poglobljeno spodbujanje celovitega in strogega upravljanja nacionalnih industrijskih združenj in gospodarskih zbornic s strani partije politična zahteva, ki usmerja prizadevanja industrijskih združenj in gospodarskih zbornic za spoštovanje vodstva partije in njegovo krepitev“ ([49]).

(93) Skupini Meihua in Fufeng sta med člani združenja CBFIA, pri čemer obe opravljata funkcijo namestnika predsednika upravnega odbora združenja ([50]).

(94) Združenje CSIA si prizadeva za „objavljanje in izvajanje nacionalnih industrijskih politik, celovito služenje industriji in spodbujanje industrijske proizvodnje“ ([51]). Poleg tega je v členu 3 njegovega statuta navedeno, da združenje CSIA „ustanavlja organizacijo Kitajske komunistične partije, izvaja dejavnosti partije in zagotavlja potrebne pogoje za dejavnosti partije“ ter „sprejema poslovne smernice, nadzor in upravljanje, ki jih zagotavljajo subjekti, odgovorni za registracijo in upravljanje, subjekti, odgovorni za krepitev partije, in ustrezni upravni oddelki, pristojni za upravljanje industrije“ ([52]).

(95) Skupina Meihua je med podpredsedniki izvršnega sveta združenja CSIA ([53]).

(96) Zato tudi zasebni proizvajalci v sektorju zadevnega izdelka ne morejo delovati v tržnih razmerah. Javna in zasebna podjetja v sektorju so podvržena političnemu nadzoru in navodilom.

3.2.4. *Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), druga alinea, osnovne uredbe: ali prisotnost države v podjetjih državi omogoča, da vpliva na cene ali stroške*

(97) Kitajski vladi prisotnost v podjetjih omogoča, da vpliva na cene in stroške. Celice KKP v družbah v državni lasti in tudi zasebnih družbah so pomemben kanal, prek katerega lahko država vpliva na poslovne odločitve.

(98) V skladu s pravom gospodarskih družb Kitajske je treba v vsaki družbi ustanoviti organizacijo KKP (z vsaj tremi člani KKP, kot je določeno v statutu KKP ([54])), družba pa zagotovi potrebne pogoje za dejavnosti organizacije partije.

([46]) Posodobljeno poročilo – poglavje 2, str. 24–27.
([47]) Na voljo na naslovu: http://m.cfia.org.cn/site/term/5.html (dostop 17. oktobra 2024).
([48]) Na voljo na naslovu: http://m.cfia.org.cn/#menu (dostop 17. oktobra 2024).
([49]) Na voljo na naslovu: http://m.cfia.org.cn/site/content/2092.html (dostop 17. oktobra 2024).
([50]) Na voljo na naslovu: http://m.cfia.org.cn/site/term/3.html (dostop 17. oktobra 2024).
([51]) Na voljo na naslovu: https://www.siacn.org.cn/dl/pjn-252Bx-.html (dostop 17. oktobra 2024).
([52]) Na voljo na naslovu: https://www.siacn.org.cn/dl/IOa-252B22.html (dostop 17. oktobra 2024).
([53]) Za družbo Dongxiao Biotechnology Co., Ltd. na voljo na naslovu: https://siacn.org.cn/hys/C04ke8i8V6FKwm58AiHI8kZLWAqQfQJGMbT7hpaoMfyhfo=.html (dostop 21. oktobra 2024). Za družbo Baolingbao Biotechnology Co., Ltd. na voljo na naslovu: https://siacn.org.cn/hys/iRjtptfyhfnlZnu6t27hPXu7asXt46rxUsrzpUWSRfyhfRrLA=.html (dostop 21. oktobra 2024). Za družbo Zhejiang Huakang Pharmaceutical Co., Ltd. na voljo na naslovu: https://siacn.org.cn/hys/SWj57c6UUhw8Rgkzb+016qfKa9gWhP3BQaNR0qBW3Tw=.html (dostop 21. oktobra 2024).
([54]) Posodobljeno poročilo – poglavje 3, str. 40.

(99) Zdi se, da se v preteklosti ta zahteva ni vedno upoštevala ali strogo izvrševala. Vendar pa KKP vsaj od leta 2016 krepi svoje zahteve po nadzoru nad poslovnimi odločitvami v družbah kot stvar političnega načela ([55]), vključno z izvajanjem pritiska na zasebne družbe, naj na prvo mesto postavijo „patriotizem“ in sledijo partijski disciplini ([56]).

(100) Že leta 2018 so poročali o obstoju partijskih celic v 73 % od približno 2,57 milijona družb v zasebni lasti, pri čemer se je vse bolj povečeval pritisk, da morajo imeti organizacije KKP zadnjo besedo pri poslovnih odločitvah v pripadajočih družbah ([57]). Ta pravila se splošno uporabljajo v celotnem kitajskem gospodarstvu, in sicer v vseh sektorjih, vključno s proizvajalci zadevnega izdelka in dobavitelji vložkov za te proizvajalce.

(101) Poleg tega je bil 15. septembra 2020 objavljen dokument z naslovom Smernice splošnega urada centralnega komiteja KKP o pospešitvi delovanja združene fronte v zasebnem sektorju za novo obdobje (v nadaljnjem besedilu: smernice) ([58]), s katerim se je vloga partijskih odborov v zasebnih podjetjih še razširila.

(102) V oddelku II.4 smernic je navedeno: „[o]krepiti moramo splošno zmogljivost partije za vodenje delovanja združene fronte v zasebnem sektorju in učinkovito pospešiti delo na tem področju“, v oddelku III.6 pa je navedeno: „[n]adalje moramo izboljšati krepitev partije v zasebnih podjetjih in omogočiti, da bodo lahko partijske celice učinkovito izvajale svojo vlogo trdnjave ter članom partije omogočile izvajanje njihovih vlog nosilcev in pionirjev“. S smernicami se torej poudarja in poskuša povečati vloga KKP v družbah in drugih zasebnih subjektih ([59]).

(103) V preiskavi je bilo potrjeno, da prekrivanja med vodstvenimi položaji in članstvom v KKP/funkcijami KKP obstajajo tudi v sektorju lizina. Namestnik predsednika skupine Meihua je na primer generalni sekretar partijske podružnice skupine ([60]).

(104) Prav tako je predsednik skupine Yufeng Industrial tudi sekretar partijskega odbora in predstavnik ljudskega kongresa province Hebei ([61]).

(105) Prisotnost države na finančnih trgih in njeno poseganje vanje ter zagotavljanje surovin in vložkov imajo še dodaten učinek izkrivljanja na trgu ([62]). Prisotnost države v podjetjih v sektorju lizina in drugih sektorjih (kot so finančni sektor in sektorji vložkov) kitajski vladi tako omogoča, da vpliva na cene in stroške.

3.2.5. *Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), tretja alinea, osnovne uredbe: ali javne politike ali ukrepi diskriminirajo v korist domačih dobaviteljev ali kako drugače vplivajo na sile prostega trga*

(106) Usmeritev kitajskega gospodarstva je večinoma določena v izpopolnjenem sistemu načrtovanja, ki opredeljuje prednostne naloge in predpisuje cilje, na katere se morajo osredotočiti osrednje, provincialne in lokalne vlade. Ustrezni načrti so na voljo na vseh ravneh upravljanja in zajemajo skoraj vse gospodarske sektorje. Cilji, določeni v instrumentih načrtovanja, so zavezujoči, organi na posamezni ravni upravljanja pa spremljajo izvajanje načrtov na ustrezni nižji ravni upravljanja.

(107) Sistem načrtovanja na Kitajskem na splošno prispeva k temu, da se sredstva usmerjajo v sektorje, ki jih je vlada opredelila kot strateške ali kako drugače politično pomembne, in se ne dodeljujejo v skladu s tržnimi silami ([63]).

([55]) Glej na primer: Blanchette, J., Xi's Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster; (Šijeva igra: Tekma za utrditev oblasti in preprečitev katastrofe); Foreign Affairs, zvezek 100, št. 4, julij/avgust 2021, str. 10–19.
([56]) Posodobljeno poročilo – poglavje 3, str. 41.
([57]) Na voljo na naslovu: https://merics.org/en/comment/who-ccp-chinas-communist-party-infographics (dostop 18. oktobra 2024).
([58]) Smernice splošnega urada centralnega komiteja KKP o pospešitvi delovanja združene fronte v zasebnem sektorju za novo obdobje, na voljo na naslovu: www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (dostop 21. oktobra 2024).
([59]) Financial Times (2020). Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise (Kitajska komunistična partija prevzema večji nadzor nad zasebnim podjetjem), na voljo na naslovu: https://on.ft.com/3mYxP4j (dostop 21. oktobra 2024).
([60]) Na voljo na naslovu: http://www.meihuagrp.com/index.php/article/1501.html (dostop 18. oktobra 2024).
([61]) Na voljo na naslovu: http://www.yufengholding.cn/intro/2.html (dostop 18. oktobra 2024).
([62]) Posodobljeno poročilo – poglavje 14, oddelki 14.1, do 14.3.
([63]) Posodobljeno poročilo – poglavje 4, str. 56–57 ter 99–100.

(108) Kitajski organi so sprejeli številne politike, ki usmerjajo delovanje sektorja zadevnega izdelka.

(109) Ključne politike ministrstva za finance ter ministrstva za kmetijstvo in podeželje za leto 2022 (glej uvodno izjavo 90) vsebujejo tudi naslednje določbe, ki vplivajo na delovanje sektorja: „[d]ržava bo še naprej izvajala politike, kot so subvencije za proizvajalce koruze in soje, subvencije za riž in spodbude za okrožja, ki pridelajo velike količine žita, da bi okrepila učinkovitost strukturne reforme na strani ponudbe v kmetijstvu in zagotovila nacionalno prehransko varnost“ ali „[n]agrade za glavna okrožja pridelave semen. Razširila bo obseg podpore za glavna okrožja pridelave semen riža, pšenice, koruze […] ter spodbujala preoblikovanje in posodobitev semenske industrije“ ([64]).

(110) Cilj 14. petletnega načrta za spodbujanje modernizacije kmetijstva in podeželja ([65]) je „[i]zboljšati politike podpore za pridelavo žita. Stabilizirati subvencije za pridelovalce žita, izboljšati politiko najnižjih odkupnih cen za riž in pšenico ter politiko subvencij za proizvajalce koruze in soje. Izboljšati mehanizem nadomestil za interese glavnih območij pridelave žita in izboljšati sistem politike podpore za glavna okrožja pridelave žita“ ([66]). V skladu s 14. petletnim načrtom za razvoj sektorja sajenja na nacionalni ravni ([67]), „[b]omo v obdobju 14. petletnega načrta preučili možnosti za morebitno širitev, povečali proizvodne zmogljivosti, optimizirali strukturo, spodbujali diverzificiran razvoj in izboljšali zmogljivosti za zagotavljanje oskrbe“ ([68]).

(111) Obstoječe vladne politike v tem sektorju so razvidne tudi iz 14. petletnega načrta združenja CSIA ([69]), v katerem je pojasnjeno, da „[j]e država od leta 2016 prilagodila politiko začasnega skladiščenja koruze v treh severovzhodnih provincah in avtonomni regiji Notranja Mongolija novemu mehanizmu ‚tržno usmerjenega nakupa‘ in ‚subvencij‘, kar je povzročilo močan padec cen koruze in močno zmanjšalo stroške proizvodnje koruznega škroba; da bi province Heilongjiang, Jilin in Liaoning, avtonomna regija Notranja Mongolija in drugi kraji obvladali presežne zaloge koruze, so dodelili različne stopnje subvencij podjetjem za intenzivno predelavo koruze, ki so še naprej povečevala proizvodno zmogljivost intenzivne predelave koruze in proizvodnje koruznega škroba“ ([70]).

(112) V 14. petletnem načrtu za razvoj biogospodarstva je sektor zadevnega izdelka obravnavan neposredno, pri čemer je njegov cilj „[k]repiti glavni položaj inovacij v podjetjih, omogočati vodilno in podporno vlogo vodilnih podjetij na biološkem področju, usmerjati velika podjetja k odpiranju virov, kot so tehnološke inovacije, dobavna veriga in finančne storitve, z industrijo višje in nižje v verigi, ter spodbujati povezovanje in inovacije z malimi in srednjimi podjetji. S poudarkom na ključnih področjih z obsežnim in širokim vplivom, kot so biomedicina, biokmetijstvo in bioproizvodnja, se bioinovativna podjetja spodbuja, da intenzivirajo pridelavo na podpodročjih in izkoriščajo svoje razvojne prednosti ter tako individualno postanejo vodilni v svetovni konkurenci“ ([71]). Natančneje, načrt od zadevnih subjektov zahteva tudi, da „razvijejo encimske pripravke, mikrobiološke pripravke, fermentirano krmo, krmne aminokisline in druga biološka krmila […]“.

(113) Na ravni province naj bi vladni organi v skladu s 14. petletnim načrtom province Hebei o strateških in nastajajočih industrijah ([72]) oblikovali industrijsko ureditev sektorja na naslednji način: „Odločno spodbujati razvoj industrij biološke fermentacije, izdelkov na biološki osnovi in značilnih bioloških izdelkov ter spodbujati celostno uporabo biotehnologije na področjih medicine, kemijske industrije, materialov, intenzivne predelave hrane in nove energije. Okrepiti in izboljšati prednosti aminokislin, škrobnih sladkorjev, encimskih pripravkov, vitaminov in drugih izdelkov ter razvijati nove biološke materiale, kot so vlakna na biološki osnovi in kemikalije na biološki osnovi“ ([73]).

([64]) Na voljo na naslovu: http://www.moa.gov.cn/gk/cwgk_1/nybt/202206/t20220610_6402146.htm, odstavka 6 in 15 (dostop 18. oktobra 2024).
([65]) Na voljo na naslovu: https://www.gov.cn/zhengce/content/2022-02/11/content_5673082.htm (dostop 18. oktobra 2024).
([66]) Prav tam, oddelek II.1.
([67]) Na voljo na naslovu: http://www.moa.gov.cn/govpublic/ZZYGLS/202201/t20220113_6386808.htm (dostop 18. oktobra 2024).
([68]) Prav tam, oddelek III.1.3.
([69]) Na voljo na naslovu: https://www.siacn.org.cn/ds/220877802e.html (dostop 18. oktobra 2024).
([70]) Prav tam, oddelek I.1.2.
([71]) Glej oddelek III.6 načrta.
([72]) Na voljo na naslovu: http://lvsefazhan.cn/index.php/guozijianguan/408.html (dostop 21. oktobra 2024).
([73]) Prav tam, oddelek IV.3.

(114) Poleg tega je provinca Shandong leta 2024 objavila pomembno politiko za spodbujanje, posodobitev in razvoj industrije koruze ([74]), ki zagotavlja pomembno davčno podporo za raziskave in razvoj.

(115) Podobno je provinca Jilin izdala posebne preferenčne politike, ki dajejo prednost industriji zadevnega izdelka. V skladu s poročilom, objavljenim na spletišču province, „davčni urad province Jilin […] oblikuje in prilagaja seznam koristi politike ter seznam tem, na katere se je treba hitro odzvati. Podjetja imajo potrebe, obdavčenje se jim prilagodi. Na poti k nadgradnji industrije je na voljo dovolj orodij politike“ ([75]). To je potrdil predstavnik skupine Meihua: „[l]eta 2017 se je družba naselila v industrijskem parku Jilin Baicheng kot prva družba v Baichengu s skupno naložbo v višini 10 milijard CNY. Po letih postopnega razvoja in rasti se je z močno podporo preferenčnih davčnih politik […] konkurenčnost izdelkov na trgu učinkovito izboljšala. Zgolj v prvi polovici leta 2023 je bila naša družba upravičena do znižanja izvoznih dajatev v višini 139 milijonov CNY, kar nas je rešilo skrbi v postopku proizvodnje izdelkov, zato se lahko mirneje spopademo s tveganji in izzivi mednarodnega trga ter dodatno razširimo obseg izvoza“ ([76]). Predsednik skupine Meihua je izjavil tudi, da je „družba Maihua Jilin prejela močno podporo in pomoč voditeljev na vseh ravneh province in občine, kar je pripomoglo k hitremu razvoju družbe“ ([77]), to pa pomeni, da preferenčne politike niso omejene na davčne politike.

(116) Podobni podporni ukrepi so na voljo tudi v Heilongjiangu, kot je navedeno v načrtu za razvoj industrijskega sistema občine Suihua za obdobje 2023–2026 ([78]), v katerem je družba Heilongjiang Chengfu Food Group, proizvajalka lizina, ki predstavlja 7,39 % domače proizvodne zmogljivosti lizina ([79]), navedena kot ključno podjetje.

(117) Kitajska vlada torej tako in na druge načine vodi in nadzoruje skoraj vse vidike razvoja in delovanja sektorja ter vložke iz zgornjega dela verige.

(118) Kitajska vlada je torej sprejela ukrepe, s katerimi gospodarske subjekte spodbuja k izpolnjevanju ciljev javne politike v zvezi s sektorjem. Taki ukrepi preprečujejo nemoteno delovanje tržnih sil.

3.2.6. *Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), četrta alinea, osnovne uredbe: ali je prisotno pomanjkanje zakonodaje o stečaju, družbah ali lastnini, ali diskriminatorna uporaba ali nezadostno izvrševanje navedene zakonodaje*

(119) Glede na informacije v dokumentaciji kitajski stečajni sistem nezadostno izpolnjuje lastne glavne cilje, kot sta pravična poravnava terjatev in dolgov ter varstvo zakonitih pravic in interesov upnikov in dolžnikov. Zdi se, da to izhaja iz dejstva, da je za kitajski sistem značilno sistematično nezadostno izvrševanje, čeprav kitajsko stečajno pravo formalno temelji na podobnih načelih, kot se uporabljajo v sorodnem pravu v drugih državah, razen na Kitajskem.

(120) Število stečajev je še vedno izjemno majhno glede na velikost gospodarstva države, med drugim tudi zato, ker so postopki v primeru insolventnosti polni pomanjkljivosti, ki dejansko odvračajo od vložitve predloga za stečaj. Poleg tega ima država še vedno močno in dejavno vlogo v postopkih v primeru insolventnosti ter pogosto neposredno vpliva na njihov izid ([80]).

([74]) Na voljo na naslovu: Https://www.sohu.com/a/756699103_121769698 (dostop 18. oktobra 2024).
([75]) Na voljo na naslovu: http://jilin.chinatax.gov.cn/art/2023/11/6/art_334_710476.html (dostop 18. oktobra 2024).
([76]) Prav tam.
([77]) Na voljo na naslovu: http://www.jlbc.gov.cn/xxgk_3148/ywdt/202409/t20240927_999796.html (dostop 18. oktobra 2024).
([78]) Na voljo na naslovu: https://www.suihua.gov.cn/sh/szf/202309/c12_78183.shtml (dostop 18. oktobra 2024).
([79]) Na voljo na naslovu: https://pdf.dfcfw.com/pdf/H3_AP202312291615475016_1.pdf (dostop 21. oktobra 2024).
([80]) Posodobljeno poročilo – poglavje 6, str. 171–179.

(121) Pomanjkljivosti sistema lastninskih pravic so poleg tega posebno očitne v zvezi z lastništvom zemljišč in pravicami do uporabe zemljišč na Kitajskem ([81]). Vsa zemljišča so last države (kmetijska zemljišča so v skupni lasti, mestna zemljišča pa v lasti države), za njihovo dodelitev pa je še vedno pristojna le država. Obstajajo pravne določbe, katerih cilj je pregledno dodeljevanje pravic do uporabe zemljišč in dodeljevanje teh pravic po tržnih cenah, na primer z uvedbo razpisnih postopkov. Vendar se te določbe pogosto ne upoštevajo in nekateri kupci pridobijo zemljišča brezplačno ali po ceni, ki je nižja od tržne ([82]). Poleg tega si organi pri dodeljevanju zemljišč pogosto prizadevajo uresničiti posebne politične cilje, vključno z izvajanjem gospodarskih načrtov ([83]).

(122) Podobno kot za druge sektorje kitajskega gospodarstva tudi za proizvajalce zadevnega izdelka veljajo splošna pravila o kitajski zakonodaji o stečaju, družbah in lastnini. To pomeni, da tudi na te družbe vpliva izkrivljanje od zgoraj navzdol, ki izhaja iz diskriminatorne uporabe ali nezadostnega izvrševanja zakonodaje o stečaju in lastnini. Na podlagi razpoložljivih dokazov se zdi, da navedene ugotovitve v celoti veljajo tudi za kemijski sektor in torej sektor lizina. Ta preiskava ni razkrila ničesar, kar bi lahko omajalo navedene ugotovitve.

(123) Glede na navedeno je Komisija sklenila, da je bila uporaba zakonodaje o stečaju in lastnini v sektorju zadevnega izdelka diskriminatorna oziroma je bilo njeno izvrševanje neustrezno.

3.2.7. *Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), peta alinea, osnovne uredbe: ali so stroški plač izkrivljeni*

(124) Sistem tržno določenih plač se na Kitajskem ne more v celoti razviti, saj delavci in delodajalci ne morejo uveljavljati svojih pravic do kolektivne organizacije. Kitajska ni ratificirala številnih temeljnih konvencij MOD, zlasti konvencij o svobodi združevanja in kolektivnih pogajanjih ([84]).

(125) Na podlagi nacionalne zakonodaje je dejavna samo ena sindikalna organizacija. Vendar ta ni neodvisna od državnih organov, zato njeno sodelovanje pri kolektivnih pogajanjih in varstvu pravic delavcev ostaja na osnovni ravni ([85]). Poleg tega je mobilnost kitajske delovne sile omejena s sistemom prijave gospodinjstev, zaradi katerega imajo lokalni prebivalci na določenem upravnem območju omejen dostop do celotnega nabora socialnovarstvenih in drugih prejemkov.

(126) Delavci, ki nimajo prijavljenega lokalnega prebivališča, se zato običajno znajdejo v ranljivem položaju na področju zaposlovanja in prejemajo nižji dohodek od tistih, ki imajo prijavljeno prebivališče ([86]). Navedene ugotovitve kažejo na izkrivljanje stroškov plač na Kitajskem.

(127) Predložen ni bil noben dokaz o tem, da opisani kitajski sistem delovnega prava ne velja za sektor lizina. Tako je izkrivljanje stroškov plač ta sektor prizadelo neposredno (pri proizvodnji zadevnega izdelka ali glavne surovine za njegovo proizvodnjo) in posredno (pri dostopu do kapitala ali vložkov družb, za katere velja isti sistem delovnega prava na Kitajskem).

3.2.8. *Znatno izkrivljanje v skladu s členom 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe: ali dostop do financiranja ponujajo institucije, ki izvajajo cilje javne politike ali kako drugače ne delujejo neodvisno od države*

(128) Za dostop družb do kapitala na Kitajskem so značilna različna izkrivljanja.

([81]) Posodobljeno poročilo – poglavje 9, str. 260–261.
([82]) Posodobljeno poročilo – poglavje 9, str. 257–260.
([83]) Posodobljeno poročilo – poglavje 9, str. 252–254.
([84]) Posodobljeno poročilo – poglavje 13, str. 360–361 ter 364–370.
([85]) Posodobljeno poročilo – poglavje 13, str. 366.
([86]) Posodobljeno poročilo – poglavje 13, str. 370–373.

(129) Prvič, za kitajski finančni sistem je značilen močan položaj bank v državni lasti ([87]), ki pri zagotavljanju dostopa do financiranja upoštevajo tudi druga merila poleg ekonomske uspešnosti projekta. Banke so podobno kot nefinančna podjetja v državni lasti še vedno povezane z državo, in sicer ne samo v okviru lastništva, temveč tudi prek osebnih odnosov (glavne vodstvene delavce velikih finančnih institucij v državni lasti imenuje KKP) ([88]), in redno izvajajo javne politike, ki jih oblikuje vlada.

(130) Pri tem banke upoštevajo izrecno pravno obveznost opravljanja svojih poslov v skladu s potrebami nacionalnega gospodarskega in družbenega razvoja ter v skladu z navodili industrijskih politik države ([89]). Čeprav se priznava, da se različne pravne določbe nanašajo na potrebo po spoštovanju običajnega bančnega poslovanja ter pravil skrbnega in varnega poslovanja, kot je potreba po preučitvi kreditne sposobnosti posojilojemalca, prepričljivi dokazi, vključno z ugotovitvami iz preiskav o trgovinski zaščiti, kažejo, da imajo te določbe pri uporabi različnih pravnih instrumentov le drugotno vlogo.

(131) Kitajska vlada je na primer pojasnila, da mora KKP nadzorovati celo odločitve zasebnega poslovnega bančništva, te pa morajo biti skladne z nacionalnimi politikami. Eden od treh krovnih ciljev države v zvezi z upravljanjem bančništva je zdaj okrepiti vodilno vlogo partije v bančnem in zavarovalniškem sektorju, tudi glede vprašanj poslovanja in upravljanja ([90]). Poleg tega morajo zdaj merila za ocenjevanje uspešnosti poslovnih bank upoštevati zlasti način, kako subjekti „prispevajo k doseganju nacionalnih razvojnih ciljev in realnemu gospodarstvu“, predvsem pa, kako „prispevajo k strateškim in nastajajočim industrijam“ ([91]).

(132) Poleg tega so bonitetne ocene v zvezi z obveznicami in posojili pogosto izkrivljene iz različnih razlogov, vključno z dejstvom, da na oceno tveganja vplivata strateški pomen podjetja za kitajsko vlado in trdnost implicitnega jamstva vlade ([92]). To dopolnjujejo dodatna obstoječa pravila, ki usmerjajo finančna sredstva v sektorje, o katerih vlada odloči, da se spodbujajo ali so kako drugače pomembni ([93]). Posledica tega je, da se posojila pristransko izdajajo v korist podjetij v državni lasti, velikih, dobro povezanih zasebnih podjetij in podjetij v ključnih industrijskih sektorjih, kar pomeni, da razpoložljivost in stroški kapitala niso enaki za vse subjekte na trgu.

(133) Drugič, stroški izposojanja se umetno ohranjajo na nizki ravni, da bi se spodbudila rast naložb. To je povzročilo čezmerno uporabo kapitalskih naložb z vse nižjo donosnostjo naložb. To ponazarja porast korporativnega vzvoda v državnem sektorju kljub velikemu padcu dobičkonosnosti, kar kaže, da mehanizmi v bančnem sistemu ne upoštevajo normalnih komercialnih odzivov.

([87]) Posodobljeno poročilo – poglavje 6, str. 137–140.
([88]) Posodobljeno poročilo – poglavje 6, str. 146–149.
([89]) Posodobljeno poročilo – poglavje 6, str. 149.
([90]) Glej Three-year action plan for improving corporate governance of the banking and insurance sectors (2020-2022) (Triletni akcijski načrt za izboljšanje korporativnega upravljanja bančnega in zavarovalniškega sektorja (2020–2022), ki ga je izdala komisija bančnih in zavarovalniških regulatorjev Kitajske (China Banking and Insurance Regulatory Commission – CBIRC) 28. avgusta 2020; na voljo na: http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (dostop 21. oktobra 2024). Načrt nalaga „nadaljnje izvajanje duha, ki ga uteleša osrednji govor generalnega sekretarja Ši Džinpinga o doseganju napredka na področju reforme upravljanja podjetij v finančnem sektorju“. Poleg tega je cilj oddelka II načrta spodbujati organsko vključevanje vodilne vloge partije v korporativno upravljanje: „Dosegli bomo, da bo vključevanje vodilne vloge partije v korporativno upravljanje vse bolj dosledno, standardizirano in v skladu s postopki […]. Partijski odbor mora o glavnih vprašanjih poslovanja in upravljanja razpravljati pred odločanjem upravnega odbora ali višjega vodstva.“
([91]) Glej Notice on the Commercial banks performance evaluation method (Obvestilo o metodi ocenjevanja uspešnosti poslovnih bank), ki ga je izdala komisija CBIRC 15. decembra 2020, na voljo na naslovu: Http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (dostop 21. oktobra 2024).
([92]) Posodobljeno poročilo – poglavje 6, str. 157–158.
([93]) Posodobljeno poročilo – poglavje 6, str. 150–152, 156–160 in 165–171.

(134) Tretjič, čeprav je bila oktobra 2015 dosežena liberalizacija nominalne obrestne mere, cenovni signali še vedno niso rezultat sil prostega trga, temveč nanje vplivajo izkrivljanja, ki jih povzroča vlada. Delež posojil, ki je bil enak referenčni vrednosti ali manjši od nje, je konec leta 2018 še vedno predstavljal najmanj tretjino vseh posojil ([94]). Uradni mediji na Kitajskem so pred kratkim poročali o tem, da je KKP pozvala k „znižanju obrestne mere na trgu posojil“ ([95]). Posledica umetno nizkih obrestnih mer so prenizke cene in s tem čezmerna uporaba kapitala.

(135) Splošna rast posojil na Kitajskem pomeni poslabšanje učinkovitosti dodeljevanja kapitala brez kakršnih koli znakov omejevanja kreditiranja, ki bi bilo pričakovano v neizkrivljenem tržnem okolju. Zato se je obseg slabih posojil hitro povečal, kitajska vlada pa se velikokrat odloči, da se izogne neplačilom, s čimer se ustvarjajo tako imenovana „zombijevska“ podjetja, ali da prenese lastništvo terjatve (npr. z združevanji ali zamenjavami terjatev v lastniške deleže), ne da bi se pri tem nujno odpravila splošna težava terjatev ali obravnavali njeni glavni vzroki.

(136) Znatno izkrivljanje, ki je rezultat stalne vseprisotne vloge države na kapitalskih trgih, v bistvu vpliva na korporativni sistem posojil na Kitajskem kljub sprejetim ukrepom za liberalizacijo trga. Zato znatno poseganje države v finančni sistem močno vpliva na tržne razmere na vseh ravneh.

(137) V tej preiskavi ni bil predložen noben dokaz, da poseganje države v finančni sistem v smislu člena 2(6a), točka (b), šesta alinea, osnovne uredbe ne vpliva na sektor zadevnega izdelka. Zato znatno poseganje države v finančni sistem močno vpliva na tržne razmere na vseh ravneh.

3.2.9. *Sistemska narava opisanega izkrivljanja*

(138) Komisija je ugotovila, da je izkrivljanje, opisano v posodobljenem poročilu, značilno za kitajsko gospodarstvo. Razpoložljivi dokazi namreč kažejo, da so dejstva in značilnosti kitajskega sistema, kot so opisani zgoraj in v delu I posodobljenega poročila, značilni za celotno državo in vse sektorje gospodarstva. Enako velja tudi za opis proizvodnih dejavnikov, kot so navedeni zgoraj in v delu II posodobljenega poročila.

(139) Komisija opozarja, da so za proizvodnjo zadevnega izdelka potrebni nekateri vložki. Ko proizvajalci zadevnega izdelka kupijo/naročijo te vložke, so cene, ki jih plačajo (in ki so evidentirane kot njihovi stroški), očitno izpostavljene istemu zgoraj navedenemu sistemskemu izkrivljanju. Dobavitelji vložkov na primer zaposlujejo delovno silo, izpostavljeno izkrivljanju. Lahko si izposodijo denar, ki je izpostavljen izkrivljanju v finančnem sektorju / pri dodeljevanju kapitala. Poleg tega zanje velja sistem načrtovanja, ki se uporablja na vseh ravneh upravljanja in v vseh sektorjih. Ta izkrivljanja so bila podrobno opisana v uvodnih izjavah 87 do 137. Komisija je poudarila, da se regulativna ureditev, na kateri temelji navedeno izkrivljanje, splošno uporablja, ta pravila pa veljajo za proizvajalce lizina enako kot za vse druge gospodarske subjekte na Kitajskem. Izkrivljanja zato neposredno vplivajo na strukturo stroškov zadevnega izdelka.

(140) Posledica tega je, da domače prodajne cene zadevnega izdelka niso primerne za uporabo v smislu člena 2(6a), točka (a), osnovne uredbe, izkrivljanja pa vplivajo tudi na vse stroške vložkov (vključno s surovinami, energijo, zemljišči, financiranjem, delom itd.), saj država z znatnim poseganjem vpliva na oblikovanje njihovih cen, kot je opisano v delih I in II posodobljenega poročila.

(141) Opisano poseganje države v zvezi z dodeljevanjem kapitala, zemljišči, delom, energijo in surovinami je dejansko prisotno po vsej Kitajski. To na primer pomeni, da je vložek, ki je bil že sam proizveden na Kitajskem, z združevanjem različnih proizvodnih dejavnikov izpostavljen znatnemu izkrivljanju. Enako velja za vložke v vložke in tako dalje.

([94]) OECD (2019), OECD Economic Surveys: China 2019 (Gospodarske raziskave: Kitajska 2019), OECD Publishing, Pariz, str. 29, glej: https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (dostop 21. oktobra 2024).

([95]) Na voljo na naslovu: http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (dostop 21. oktobra 2024).

(142) Kitajska vlada ali proizvajalci izvozniki v tej preiskavi niso predložili nobenih dokazov ali protiargumentov.

3.2.10. *Trditve zainteresiranih strani*

(143) Po začetku preiskave so zbornica CCCMC ter družbi Eppen in Barentz predložile pripombe v zvezi z uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe. Zbornica CCCMC je trdila, da *(i)* člen 2(6a) osnovne uredbe ni združljiv s pravom STO in *(ii)* trditev o znatnem izkrivljanju, ki vpliva na kitajski sektor lizina, ne temelji na pozitivnih dokazih. Družba Eppen je prav tako menila, da člen 2(6a) osnovne uredbe ni združljiv s pravili STO, pri čemer je poleg tega pripomnila, da uporaba metodologije v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe ne more biti že od začetka samoumevna. Družba Barentz je menila, da je v tem primeru primerno uporabiti domače cene na Kitajskem, da se ugotovi, ali je prišlo do dampinga, saj znatna izkrivljanja niso bila dokazana.

(144) Zbornica CCCMC je v podporo svoji prvi trditvi navedla, da metodologija iz člena 2(6a) osnovne uredbe za določitev normalne vrednosti ni združljiva s sporazumi in sodno prakso STO. Zbornica CCCMC je trdila, da se od 12. decembra 2016 od EU pričakuje, da bo upoštevala standardne metodologije protidampinškega sporazuma STO za določitev normalne vrednosti kitajskih proizvajalcev izvoznikov, ki predpisujejo uporabo dejanskih cen in stroškov kitajskih proizvajalcev izvoznikov. V zvezi s členom 2.1 ali 2.2 protidampinškega sporazuma STO ter poročilom odbora v zadevi DS538 Pakistan – biaksalno usmerjena polipropilenska folija (ZAE) in poročilom pritožbenega organa v zadevi DS437 EU – biodizel (Argentina) je zbornica CCCMC zavzela stališče, da je v izjemnih okoliščinah normalno vrednost sicer mogoče konstruirati, vendar je treba podatke v zvezi s proizvodnimi stroški ter PSU-stroški in dobički vedno pridobiti od virov v državi izvoznici. Po mnenju zbornice CCCMC protidampinški sporazum STO preiskovalnemu organu z ničemer ne omogoča, da ne bi upošteval stroškov in cen proizvajalca izvoznika (ali tistih, ki obstajajo v državi izvoznici) ter jih nadomestil z domnevno neizkrivljenimi cenami ali referenčnimi vrednostmi v drugi državi, ker naj bi v državi izvoznici obstajala znatna izkrivljanja, pri čemer pojem znatnih izkrivljanj v protidampinškem sporazumu STO sploh ne obstaja.

(145) Zbornica CCCMC se v bistvu svojega drugega argumenta ni strinjala z ugotovitvijo Komisije v obvestilu o začetku, da pritožba vsebuje zadostne dokaze o tem, da je uporaba domačih cen in stroškov na Kitajskem neprimerna zaradi znatnih izkrivljanj, ki vplivajo na take cene in stroške, ter da je uporaba člena 2(6a) osnovne uredbe zato upravičena. V podporo temu stališču je zbornica CCCMC predložila več elementov in navedla, da: *(i)* se je industrija Unije močno opirala na poročilo iz leta 2017, ki je po mnenju zbornice CCCMC zastarelo; *(ii)* se je industrija Unije opirala na prejšnje preiskave Komisije, ki niso bile časovno povezane, so se nanašale na zelo različne izdelke in sektorje ter so temeljile na razpoložljivih dejstvih in ne na pozitivnih dokazih; zbornica CCCMC se je v zvezi s tem sklicevala na poročilo pritožbenega organa v zadevi DS379 ZDA – Protidampinške in izravnalne dajatve (Kitajska); *(iii)* je industrija Unije predložila dokaze o znatnem poseganju države, ki temelji predvsem na državnem lastništvu, kar je po mnenju zbornice CCCMC merilo, ki ne pomeni zadostnih dokazov o „smiselnem nadzoru“, „pooblastitvi“ ali „usmeritvi“ vlade; *(iv)* se je industrija Unije opirala na zelo splošne, nezavezujoče dokumente politike, kot je 14. petletni načrt; *(v)* se je industrija Unije opirala na druge dokumente, ki so bili preobširni in preveč splošni, da bi predstavljali dokaze; *(vi)* neuporaba 13-odstotnega DDV na izvoz ni niti subvencija niti kakršno koli poseganje države na trg. Gre zgolj za izogibanje dvojnemu obdavčevanju; *(vii)* izbira proizvodnih obratov proizvajalcev lizina izhaja iz praktičnih vidikov in ne iz političnih dejavnikov ali pritiska kitajske vlade; *(viii)* tudi če bi se poseganje države domnevalo, industrija Unije ni predložila dokazov, da je tako poseganje vzrok za znatno izkrivljanje.

(146) Trditev zbornice CCCMC ni bilo mogoče sprejeti. Komisija je v zvezi z združljivostjo s sporazumi in sodno prakso STO menila, da je določba člena 2(6a) osnovne uredbe v celoti skladna z zavezami Evropske unije v okviru STO in sodno prakso, ki jo navaja zbornica CCCMC. Zaradi obstoja znatnih izkrivljanj stroški in cene v državi izvoznici niso primerni za konstruiranje normalne vrednosti. V teh okoliščinah člen 2(6a) osnovne uredbe določa konstruiranje proizvodnih stroškov in prodaje na podlagi neizkrivljenih cen ali referenčnih vrednosti, vključno s tistimi v primerni reprezentativni državi s stopnjo razvitosti, ki je podobna stopnji v državi izvoznici. Kot je izrecno pojasnil pritožbeni organ STO v zadevi DS473 ([96]), pravo STO dovoljuje uporabo podatkov iz tretje države,

([96]) WT/DS473/AB/R – Evropska unija – Protidampinški ukrepi za biodizel iz Argentine – AB-2016-4 – Poročilo pritožbenega organa, točka 6.198.

ki so ustrezno prilagojeni, če je taka prilagoditev potrebna in utemeljena. Komisija je v zvezi s tem opozorila, da se po ugotovitvi, da zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v državi izvoznici v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v državi izvoznici, normalna vrednost v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe za vsakega proizvajalca izvoznika konstruira glede na neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti v primerni reprezentativni državi. Ista določba osnovne uredbe omogoča tudi uporabo domačih stroškov, če se zanesljivo ugotovi, da niso izkrivljeni. V zvezi s tem so imeli proizvajalci izvozniki možnost predložiti dokaze, da njihovi posamezni stroški niso bili izkrivljeni. Vendar niso bili predloženi nobeni pozitivni dokazi o tem, da so proizvodni dejavniki posameznih proizvajalcev izvoznikov neizkrivljeni. Zato vprašanje, ali so bile evidence kitajskih družb vodene v skladu s splošno sprejetimi računovodskimi načeli Kitajske oziroma ali so evidence razumno odražale stroške, povezane s proizvodnjo in prodajo izdelka v preiskavi na Kitajskem, ne more vplivati na sklep o uporabi metodologije iz člena 2(6a) osnovne uredbe.

(147) V zvezi s trditvami o zadostnosti dokazov v pritožbi je Komisija opomnila, da se, kot je Splošno sodišče potrdilo v zadevi Viraj Profiles, količina in kakovost dokazov, potrebnih za izpolnitev meril zadostnosti dokazov za začetek preiskave, razlikujeta od količine in kakovosti, ki sta potrebni za predhodno ali dokončno ugotovitev obstoja dampinga, škode ali vzročne zveze ([97]). Pritožba je izpolnjevala standarde iz člena 5(9) osnovne uredbe v povezavi s členom 2(6a), točka (d). Kot je navedeno v obvestilu o začetku, je Komisija v začetni fazi menila, da v skladu s členom 5(9) osnovne uredbe obstajajo zadostni dokazi, ki kažejo, da zaradi znatnih izkrivljanj, ki vplivajo na cene in stroške, uporaba domačih cen in stroškov na Kitajskem ne bi bila ustrezna, kar upravičuje začetek preiskave na podlagi člena 2(6a) osnovne uredbe. Komisija je zato taka izkrivljanja dokazala v oddelkih 3.2.2 do 3.2.9. S tem je Komisija dopolnila dokaze in trditve, ki jih je industrija Unije predstavila s svojimi preiskavami, in na koncu na podlagi vseh razpoložljivih dokazov dokazala obstoj znatnih izkrivljanj, ki upravičujejo uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe za določitev normalne vrednosti.

(148) Družba Eppen je poudarila, da v členu 2.2 protidampinškega sporazuma STO ni naveden pojem znatnih izkrivljanj, saj ne spada v nobeno od kategorij alternativnih metod izračuna iz navedene določbe. Poleg tega je družba Eppen trdila, da uporaba podatkov iz primerne reprezentativne države ali mednarodnih cen za konstruiranje normalne vrednosti po njenem mnenju ni v skladu s členom 2.2 protidampinškega sporazuma STO, ki pri konstruiranju normalne vrednosti dovoljuje le uporabo proizvodnih stroškov v državi porekla, h katerim se prištejeta razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter dobiček. Družba Eppen se je v zvezi s tem sklicevala tudi na zahtevo iz člena 2.2.1.1 protidampinškega sporazuma STO, da se stroški običajno izračunajo na podlagi evidenc, ki jih hrani izvoznik ali proizvajalec v preiskavi, pod pogojem, da so te evidence v skladu s splošno sprejetimi računovodskimi načeli v državi izvoza in na razumen način izražajo stroške v zvezi s proizvodnjo in prodajo izdelka v obravnavi. Poleg tega je družba Eppen zavzela stališče, da sodna praksa STO, in sicer zadevi DS437 EU – biodizel (Argentina) in DS494 Metodologija prilagajanja stroškov II (Rusija), podpira njeno trditev o nezdružljivosti člena 2(6a) osnovne uredbe s STO.

(149) Komisija ni mogla sprejeti trditve družbe Eppen iz razlogov, navedenih v uvodni izjavi 146. Poleg tega je v zvezi z zadevo DS494 v poročilu odbora izrecno navedeno, da določbe člena 2(6a) osnovne uredbe ne spadajo v okvir spora. Komisija je tudi opozorila, da sta se EU in Ruska federacija pritožili na ugotovitve odbora, ki niso dokončne in zato v skladu s stalno sodno prakso STO nimajo pravnega statusa v sistemu STO, saj niso bile potrjene s sklepom članic STO v okviru Organa za reševanje sporov.

([97]) Sodba z dne 11. julija 2017, Viraj Profiles/Svet, T-67/14, ECLI:EU:T:2017:481, točka 98.

(150) Družba Barentz je poudarila, da so trditve industrije Unije o izkrivljanjih na trgu lizina na Kitajskem splošne in temeljijo na predhodnih poročilih ali odločitvah EU o izkrivljanjih v drugih sektorjih. Vendar je treba za uporabo člena 2(6a) in (6b) osnovne uredbe dokazati, da domače cene na Kitajskem niso rezultat sil prostega trga, temveč da nanje vpliva znatno poseganje države v posebnem primeru lizina. Ni dovolj, da se navede splošno poseganje kitajske vlade v gospodarstvo. Nasprotno, dokazati je treba specifične kitajske pomoči trgu lizina ter povezavo med vladnimi ukrepi in cenami lizina. Zato se je družba Barentz zavzemala za uporabo domačih cen na Kitajskem, da bi se ugotovil obstoj dampinga.

(151) Trditev družbe Barentz je bilo treba zavrniti iz razlogov, ki so že navedeni v uvodni izjavi 147. Komisija je zlasti poudarila, da ugotovitve, ki upravičujejo uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe, niso bile sprejete glede na trditev industrije Unije, temveč na podlagi lastne preiskave Komisije, kot je podrobno opisano v oddelkih 3.2.2 do 3.2.9.

3.3. **Reprezentativna država**

3.3.1. *Splošne opombe*

(152) Izbira reprezentativne države je temeljila na naslednjih merilih v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe:

— stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK. Komisija je za ta namen uporabila države, ki imajo podoben bruto nacionalni dohodek na prebivalca kot LRK glede na podatkovno zbirko Svetovne banke ([98]);

— proizvodnja izdelka v preiskavi v navedeni državi;

— razpoložljivost ustreznih javnih podatkov v reprezentativni državi.

— Če je možnih reprezentativnih držav več, se prednost nameni državi s primerno ravnjo socialne zaščite in varstva okolja, če je to ustrezno.

(153) Kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 44 do 46, je Komisija izdala dve obvestili k dokumentaciji o virih za določitev normalne vrednosti: prvo obvestilo o proizvodnih dejavnikih z dne 28. junija 2024 in drugo obvestilo o proizvodnih dejavnikih z dne 31. oktobra 2024. V teh obvestilih so bili opisani dejstva in dokazi, na katerih temeljijo ustrezna merila, ter obravnavane pripombe strani o teh elementih in ustreznih virih. Komisija je v drugem obvestilu o proizvodnih dejavnikih zainteresirane strani obvestila, da namerava obravnavati Kolumbijo kot primerno reprezentativno državo v tej zadevi, če bo potrjen obstoj znatnega izkrivljanja v skladu s členom 2(6a) osnovne uredbe.

3.3.2. *Stopnja gospodarske razvitosti, ki je podobna stopnji LRK*

(154) Komisija je v prvem obvestilu o proizvodnih dejavnikih opredelila Brazilijo kot edino državo, ki ima glede na podatke Svetovne banke podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot LRK, tj. Svetovna banka to državo na podlagi bruto nacionalnega dohodka uvršča med države z višjim srednjim dohodkom, za katere je znano, da se je v njih proizvajal izdelek v preiskavi.

(155) Prejete so bile pripombe družbe Eppen in družbe Barentz-Agri Nutrition NV, uvoznika/uporabnika Unije, ki sta predlagali uporabo Indonezije kot reprezentativne države, saj proizvaja in izvaža lizin v Unijo. Komisija ugotavlja, da je Indonezija status države z višjim srednjim dohodkom dosegla šele julija 2023 in zato v celotnem obdobju preiskave ni imela enake stopnje gospodarskega razvoja kot LRK, zato ni primerna. Zato je bil ta predlog zavrnjen.

([98]) Odprti podatki Svetovne banke – Višji srednji dohodek, https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(156) V zvezi z Brazilijo je Komisija analizirala uvoz glavnih proizvodnih dejavnikov v Brazilijo. Analiza podatkov o uvozu je pokazala, da uvoz iz LRK ni vplival na uvoz glavnih proizvodnih dejavnikov v Brazilijo.

(157) Družba Meihua je pripomnila, da Brazilija ni primerna reprezentativna država, pri čemer je opozorila na neskladje med brazilskimi uvoznimi cenami in mednarodnimi cenami. Družba Eppen in industrija Unije sta prav tako podprli stališče, da brazilske uvozne cene koruze niso primerne kot referenčne vrednosti.

3.3.3. *Podatki, ki so v reprezentativni državi na voljo takoj*

(158) Komisija je v prvem obvestilu navedla, da je treba za državo, opredeljeno kot državo s podobno stopnjo gospodarske razvitosti kot LRK, ki je tudi proizvajalka lizina, tj. Brazilijo, razpoložljivost javnih podatkov dodatno preveriti, zlasti v zvezi z javnimi finančnimi podatki proizvajalcev izdelka v preiskavi.

(159) Vendar Komisija v zvezi s finančnimi podatki ni mogla najti takoj dostopnih finančnih podatkov za proizvajalce lizina v Braziliji za družbi, ki sta bili v prvem obvestilu opredeljeni kot proizvajalki lizina, in sicer Evonik Brazil in CJ do Brazil. Za oba proizvajalca lizina, ki ju je opredelila industrija Unije, in sicer Birla Carbon ([99]) in QGP Quimica ([100]), je Komisija opravila nadaljnjo preiskavo in sklenila, da ti družbi ne proizvajata izdelka v preiskavi in da njuni proizvodni procesi niso podobni proizvodnemu procesu lizina.

(160) Komisija je našla finančne informacije za brazilsko družbo Union Agro S.A., dejavno na področju fermentacije. Ta družba proizvaja gnojila, ki vsebujejo tudi aminokisline, beljakovine in encime. Vendar je zadnje obdobje, za katero so na voljo podatki družbe Union Agro S.A., leto 2022.

(161) Ker za obdobje preiskave ni bilo takoj na voljo finančnih podatkov za družbo, ki proizvaja izdelek v preiskavi v Braziliji, je Komisija sklenila, da Brazilije ni mogoče šteti za primerno reprezentativno državo za to preiskavo.

3.3.4. *Proizvodnja izdelkov v isti splošni kategoriji in/ali sektorju*

(162) Ker finančni podatki za države, ki imajo podobno stopnjo gospodarskega razvoja kot LRK in v katerih se proizvaja lizin, niso bili na voljo, je Komisija upoštevala proizvodnjo izdelka v isti splošni kategoriji in/ali sektorju kot izdelek v preiskavi. Komisija je v prvem obvestilu sklenila, da je citronska kislina ustrezen nadomesten izdelek iz iste splošne kategorije in/ali sektorja kot lizin, da bi določila neizkrivljeno vrednost istih proizvodnih dejavnikov, ki se uporabljajo pri proizvodnji lizina, v reprezentativni državi s podobno stopnjo gospodarske razvitosti, kot jo ima LRK. Citronska kislina je izdelek v isti splošni kategoriji in podkategoriji izdelka v preiskavi (kemikalije, zlasti organske kisline, pridobljene s fermentacijo). Citronska kislina je tako kot lizin organski kemični izdelek, proizveden s fermentacijo kmetijskih ogljikovih hidratov. Citronska kislina in lizin se proizvajata s postopkom fermentacije z urejenimi koraki, ki jim sledita faza kristalizacije ([101]) in sušenje kristalov. Tako lizin kot citronska kislina se lahko prodajata bodisi kot suha snov bodisi v vodnih raztopinah, oba izdelka pa se pogosto uporabljata v farmacevtski in živilski industriji.

([99]) „Družba Birla Carbon je eden od največjih proizvajalcev in dobaviteljev visokokakovostnih aditivov iz industrijskih saj na svetovni ravni ter vodilna dejavnost skupine Aditya Birla v ZDA, vredne 60 milijard USD. Ponujamo celoten portfelj izdelkov različnih razredov ASTM in posebnih črnih odtenkov, da bi izpolnili posebne končne zahteve za gumo, plastiko, premaze, črnila in nišne industrije po vsem svetu.“ https://www.birlacarbon.com/about/.

([100]) QGP Quimica proizvaja in dobavlja kemične izdelke za usnjarsko, kmetijsko in gradbeno industrijo.

([101]) Razvoj postopkov kristalizacije aminokislin: L-Glutamic Acid (L-glutaminska kislina), avtorji Benny Harjo, Ka Ming Ng in Christianto Wibowo, publikacija Industrial & Engineering Chemistry Research, 2007 46 (9), 2814–2822 DOI: 10.1021/ie061148f.

(163) Komisija je menila, da je citronska kislina, ki je esencialna šibka organska kislina z obsežno uporabo v farmacevtski in živilski industriji, primeren proizvod iste podkategorije, saj ima enake osnovne vhodne surovine, skupen zadevni potrošni material in zelo podobne proizvodne postopke. Zato je Komisija sklenila, da je citronska kislina ustrezen izdelek v isti podkategoriji (organske kisline, pridobljene s fermentacijo) kot izdelek v preiskavi. Zato je navedla, da bo za določitev primerne reprezentativne države za uporabo člena 2(6a) osnovne uredbe uporabila proizvodnjo citronske kisline, ki je podoben izdelek kot lizin. V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe se je štelo, da se lahko finančni podatki za proizvajalce citronske kisline štejejo za reprezentativne tudi za proizvajalce izvoznike zadevnega izdelka.

(164) Družba Barentz, uvoznik Unije, je nasprotovala uporabi citronske kisline, saj je namenjena za prehrano ljudi, lizin pa je krmni dodatek. Namesto tega je predlagala uporabo mononatrijevega glutamata. Komisija ugotavlja, da je zahtevana opredeljujoča značilnost podobnost proizvodnega postopka ter da so živila in krma v vsakem primeru znotraj istih regulativnih okvirov, kar zadeva uvoz v EU. Pripomba je bila zato zavrnjena.

(165) Z analizo ravni dohodka in proizvodnje citronske kisline so bile Brazilija, Kolumbija in Tajska opredeljene kot možne reprezentativne države z enako stopnjo gospodarskega razvoja kot LRK in v katerih poteka proizvodnja citronske kisline.

(166) Industrija Unije in družba Meihua sta se strinjala z začasno izbiro Kolumbije kot reprezentativne države, pri čemer sta opozorila na to, da v njej ni izkrivljanj in odvisnosti od uvoza iz LRK.

(167) Kar zadeva Tajsko, je Komisija v drugem obvestilu navedla, da je, kot je v svojem odgovoru na prvo obvestilo opozorila tudi družba Meihua, cena koruze izkrivljena zaradi veljavne uvozne kvote za koruzo ter da poleg tega finančni podatki družbe na splošno niso revidirani in se zato štejejo za manj kakovostne. Zato je Komisija Tajsko izključila iz obravnave kot primerno reprezentativno državo.

(168) V zvezi z Brazilijo je Komisija sklenila, da uvoz iz LRK ni vplival na uvoz glavnih proizvodnih dejavnikov v Brazilijo. Vendar je bil uvoz koruze, ki je najpomembnejši proizvodni dejavnik, v Brazilijo po obsegu omejen, saj je Brazilija pomembna izvoznica koruze. Drugič, cena uvoza je bila za 15 % nižja od cene izvoza in za približno 30 % nižja od povprečne cene celotnega uvoza po svetu. Zato uvoznih cen s plačano dajatvijo v Brazilijo ni bilo mogoče šteti za ustrezno referenčno vrednost za koruzo, in ker ni bilo referenčne vrednosti za najpomembnejši proizvodni dejavnik, Brazilije ni bilo mogoče šteti za primerno reprezentativno državo.

(169) Kar zadeva Kolumbijo, je ista analiza pokazala tudi, da bi se lahko uporabila kot primerna reprezentativna država, saj ima enako stopnjo gospodarske razvitosti kot LRK, uvoz iz LRK ali katere koli države iz Priloge I k Uredbi (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta ([102]) pa ni bistveno vplival na njen uvoz glavnih proizvodnih dejavnikov. Poleg tega je Komisija v prvem obvestilu navedla, da je opredelila proizvajalca citronske kisline, tj. družbo Sucroal, katerega finančni podatki so bili takoj na voljo za obdobje preiskave. Eden od proizvajalcev izvoznikov in industrija Unije sta podprla uporabo Kolumbije, pri čemer ni bil vložen noben ugovor glede uporabe družbe Sucroal.

(170) Komisija je glede na navedene premisleke zainteresirane strani v drugem obvestilu obvestila, da namerava v skladu s členom 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe uporabiti Kolumbijo kot primerno reprezentativno državo in družbo Sucroal S.A., da bi pridobila neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti za izračun normalne vrednosti.

(171) Zainteresirane strani so bile pozvane, naj predložijo pripombe o primernosti Kolumbije kot reprezentativne države in družbe Sucroal kot proizvajalke v reprezentativni državi.

([102]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33) ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj. Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

(172) Pritožnik in družba Meihua sta v odgovor na drugo obvestilo podprla uporabo Kolumbije in družbe Sucroal. Družba Eppen je opozorila, da je Komisija med prvim in drugim obvestilom popravila finančne podatke, ki jih je predložila za družbo Sucroal, in zahtevala pojasnilo glede popravka. Družba je zahtevala tudi podrobnejše podatke za zagotovitev, da drugi stroški poslovanja družbe Sucroal ne vključujejo elementov, ki se pri pobotanju na raven trgovanja franko tovarna odštejejo od izvozne cene. V zvezi s posodobitvijo podatkov družbe Sucroal je Komisija ugotovila, da je finančne podatke mogoče popraviti, na primer po reviziji, in da analiza Komisije temelji na najnovejših in točnih podatkih, ki so na voljo. Da bi Komisija to zagotovila, je finančne podatke družbe Sucroal pridobila od kolumbijskih organov. Ti podatki se ujemajo s podatki, predloženimi v drugem obvestilu, zato Komisija meni, da je zagotovila najnovejše in točne podatke, pripomba pa je bila zato obravnavana. Zahtevek v zvezi z razčlenitvijo „drugih stroškov poslovanja“ je obravnavan v uvodni izjavi 219.

3.3.5. *Raven socialne zaščite in varstva okolja*

(173) Ker je bilo ugotovljeno, da je na podlagi vseh navedenih elementov Kolumbija edina razpoložljiva primerna reprezentativna država, ni bilo treba oceniti ravni socialne zaščite in varstva okolja v skladu z zadnjim stavkom člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe.

3.3.6. *Zaključek*

(174) Glede na zgornjo analizo Kolumbija izpolnjuje merila iz člena 2(6a), točka (a), prva alinea, osnovne uredbe in se lahko šteje za primerno reprezentativno državo.

3.4. **Viri, uporabljeni za določitev neizkrivljenih stroškov in referenčnih vrednosti**

(175) Komisija je v prvem obvestilu navedla proizvodne dejavnike, kot so materiali, energija in delo, ki jih proizvajalci izvozniki uporabljajo pri proizvodnji izdelka v preiskavi, ter zainteresirane strani pozvala, naj predložijo pripombe in lahko dostopne informacije o neizkrivljenih vrednostih za vsak proizvodni dejavnik, omenjen v navedenem obvestilu.

(176) Komisija je nato v drugem obvestilu navedla, da bo za konstruiranje normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe uporabila podatkovno zbirko Global Trade Atlas ([103]) (v nadaljnjem besedilu: podatkovna zbirka GTA), da bi opredelila neizkrivljene stroške surovin in premoga. Navedla je tudi, da bo za določitev cen električne energije ter plina in pare (z uporabo podatkov, ki so na voljo takoj, za izračun energije, potrebne za proizvodnjo pare, na podlagi podatkov vlade ZDA ([104])) uporabila cene električne energije iz Kolumbije ([105]), ki so na voljo takoj, za določanje stroškov dela pa statistične podatke MOD ([106]).

(177) Komisija je v drugem obvestilu zainteresirane strani obvestila tudi, da so bile zaradi velikega števila proizvodnih dejavnikov pri vzorčenih proizvajalcih izvoznikih, ki so predložili popolne informacije, in zanemarljivega vpliva nekaterih surovin v skupnih proizvodnih stroških te zanemarljive postavke združene pod postavko „potrošno blago“. Poleg tega je Komisija sporočila, da bo izračunala delež potrošnega blaga pri skupnih stroških surovin in ga uporabila za ponovni izračun stroškov surovin ob uporabi določenih neizkrivljenih referenčnih vrednosti v primerni reprezentativni državi.

([103]) Podatkovna zbirka Global Trade Atlas, na voljo na naslovu https://connect.ihsmarkit.com/gta/home.

([104]) Ministrstvo ZDA za energijo: Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation, Energy Tips: STEAM, Steam Tip Sheet #15 (Fact Sheet), Advanced Manufacturing Office (AMO), Energy Efficiency & Renewable Energy (EERE) (Primerjalna analiza stroškov goriva pri proizvodnji pare).

([105]) Glej https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html. Za vsak mesec so navedene cene za Tarifas de energia electrica ($/kWh)/Sector no residencial/Nivel 3/Industrial con contribucion/Doble horario (dan in noč).

([106]) https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer51/?lang=en&segment=indicator&id=EAR_XEES_SEX_ECO_NB_Q.

3.4.1. *Proizvodni dejavniki*

(178) Ob upoštevanju vseh informacij, ki so jih predložile zainteresirane strani in ki so bile zbrane med preveritvenimi obiski, so bili za določitev normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe opredeljeni naslednji proizvodni dejavniki in njihovi viri:

Preglednica 1

Proizvodni dejavniki lizina

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga	Vir podatkov	Vrednost (v CNY)	Merska enota
		Surovine		
Koruza	1005 90/ 1005 90 11	podatkovna zbirka GTA	2,180 ([107])	kg
Amonijev sulfat	3102 2100	podatkovna zbirka GTA	1,555	kg
Klorovodikova kislina	2806 1000	podatkovna zbirka GTA	1,399	kg
Brezvodni amoniak	2814 1000	podatkovna zbirka GTA	4,422	kg
Melasa iz sladkornega trsa	1703 1000	podatkovna zbirka GTA	4,603	kg
Druge melase	1703 9000	podatkovna zbirka GTA	1,653	kg
Betain hidroklorid	2923 90/ 2923 9010	podatkovna zbirka GTA	19,639	kg
Natrijev hidroksid	2815 12/ 2815 1200	podatkovna zbirka GTA	2,350	kg
		Delo		
Delo	[n. r.]	MOD	20,1	Ura dela
		Energija		
Premog	2701 1100	podatkovna zbirka GTA	1,638	kg
Električna energija	2716 00	Tarife za porabo električne energije kolumbijskega ponudnika Enel.co ([108])	1,18	kWh
Zemeljski plin	2711 21	Mednarodne cene energije glede na spletno stran globalprices.com ([109])	4,28 CNY/m^3 (na podlagi 0,4058 CNY na kWh in 10,55 kWh, proizvedenih na m^3 plina)	kubični meter

([107]) Cena, prilagojena tako, da izkazuje premijo za koruzo, ki ni gensko spremenjena.
([108]) https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html. /
([109]) https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/prices.com/natural_gas_prices/

Proizvodni dejavnik	Oznaka blaga	Vir podatkov	Vrednost (v CNY)	Merska enota
Para pri 13 barih	[n. r.]	Mednarodne cene energije glede na spletno stran globalprices.com ([110])	364,33 CNY/t	Cena 897,8 kW-h (količina plina v kWh, potrebna za proizvodnjo 1 tone pare pri 13 barih)
Voda	[n. r.]	Tarife za vodo kolumbijskega ponudnika Aqueducto ([111])	15,33	kubični meter
Stranski proizvod				
Koruzni kalčki	1104 30	podatkovna zbirka GTA	sorazmerni delež (*)	
Koruzne beljakovine v prahu	2309 90	podatkovna zbirka GTA	sorazmerni delež (*)	
Ostanki pri proizvodnji škroba in podobni ostanki	2303 10	podatkovna zbirka GTA	sorazmerni delež (*)	
Koruzni otrobi	2302 10	podatkovna zbirka GTA	sorazmerni delež (*)	
Žitni drobljenci, zdrob in peleti iz koruze	1103 13	podatkovna zbirka GTA	sorazmerni delež (*)	

(*) Sorazmerni delež: glej uvodno izjavo 188.

(179) Za pretvorbo cen v kolumbijskih pesih (COP) v kitajske juane (CNY) je Komisija uporabila menjalni tečaj za COP v USD za leto 2023, ki je na voljo na spletišču Svetovne banke, ter menjalna tečaja za USD in CNY, ki sta na voljo pri Evropski centralni banki. Menjalni tečaj je bil 1 CNY = 0,001637 COP.

(180) Pritožnik je predložil pripombo o učinkovitosti proizvodnje in količinah potrebnih proizvodnih dejavnikov. Ker je Komisija z obiski na kraju samem preverila potrebne količine in proizvodne dejavnike, bo pri izračunu normalne vrednosti uporabila količine in proizvodne dejavnike, ki so jih sporočili proizvajalci izvozniki in preverila Komisija.

(181) Komisija je vključila vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi zajela stroške, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike. Za določitev tega zneska je uporabila stroške predelave, o katerih so poročali vzorčeni proizvajalci izvozniki in ki niso bili vključeni v zgoraj navedene posamezne proizvodne dejavnike, kot so amortizacija, stroški nadzora kakovosti in stroški vzdrževanja. Ti stroški vključujejo stroške za mikroorganizem, ki se uporablja pri fermentaciji.

([110]) https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/prices.com/natural_gas_prices/
([111]) https://www.acueducto.com.co.

(182) Zneski teh stroškov so bili vzeti iz vprašalnikov, ki so jih izpolnili proizvajalci izvozniki. Novi znesek splošnih stroškov proizvodnje, ki je bil izražen kot odstotek sporočenih stroškov proizvodnje, je bil uporabljen za preračunane stroške proizvodnje.

3.4.2. *Surovine*

(183) Komisija je za določitev neizkrivljene cene surovin, kot so dostavljene do vrat proizvajalca iz reprezentativne države, kot osnovo uporabila tehtano povprečno uvozno ceno za Kolumbijo, kot je navedena v GTA, ter ji prištela uvozne dajatve. Uvozna cena v reprezentativni državi je bila določena kot tehtano povprečje cen uvoza na enoto iz vseh tretjih držav razen LRK ter tretjih držav s seznama v Prilogi I k Uredbi (EU) 2015/755 ([112]). Preostale količine so se štele za reprezentativne. Komisija se je odločila, da bo izključila uvoz iz LRK v reprezentativno državo, saj je v oddelku 3.2 ugotovila, da ni primerno uporabiti domačih cen in stroškov v LRK zaradi obstoja znatnih izkrivljanj v skladu s členom 2(6a), točka (b), osnovne uredbe. Glede na to, da ni dokazov, da ista izkrivljanja ne vplivajo enako na izdelke, namenjene izvozu, je Komisija menila, da na izvozne cene vplivajo ista izkrivljanja.

(184) Koruza, ki se uporablja pri proizvodnji lizina v LRK, ni gensko spremenjena. Pritožnik je v svojem odgovoru na drugo obvestilo navedel, da Kolumbija koruzo uvaža večinoma iz ZDA in Brazilije, kjer so stopnje sprejemanja gensko spremenjenih organizmov visoke. Za koruzo, ki ni gensko spremenjena, velja premija v primerjavi z gensko spremenjeno koruzo, med drugim zaradi nižjih donosov ter višjih proizvodnih stroškov in stroškov zagotavljanja skladnosti. Cena koruze, uvožene v Kolumbijo, je bila tako prilagojena, da je odražala razliko v ceni. Uporabljeni podatki so bili premija, dodeljena za koruzo na ameriškem trgu, ki ni gensko spremenjena, pridobljena s spletišča Fastmarkets.com.

(185) Za premog, klorovodikovo kislino in druge melase so bile količine uvoza v Kolumbijo omejene. Cene, določene na podlagi uvoza, so se zato štele za nereprezentativne. Komisija je za določitev referenčne vrednosti za te proizvodne dejavnike uporabila tehtano povprečje cen uvoza na enoto s poreklom iz vseh držav razen LRK in držav s seznama v Prilogi I k Uredbi (EU) 2015/755, kot so navedene v podatkovni zbirki GTA in ki poslujejo po vsem svetu. V preglednici 1 ni navedena referenčna vrednost za žveplovo kislino, ki je bila navedena v drugem obvestilu, ker proizvajalci izvozniki v svojih postopkih te surovine niso uporabljali.

(186) Za več proizvodnih dejavnikov so dejanski stroški, ki so jih imeli sodelujoči proizvajalci izvozniki, v obdobju preiskave pomenili zanemarljiv delež celotnih stroškov surovin. Ker vrednost, ki je bila zanje uporabljena, ni bistveno vplivala na izračun stopnje dampinga ne glede na uporabljeni vir, se je Komisija odločila, da bo te stroške vključila med potrošno blago. Po drugem obvestilu je bil seznam proizvodnih dejavnikov dodatno skrajšan zaradi zanemarljivega prispevka nekaterih materialov k proizvodnim stroškom in odsotnosti uvoznih cen v Kolumbijo v podatkovni zbirki GTA. Zato so bile vrednosti potrošnega blaga dodane tudi vrednosti embalažnega materiala, vodne raztopine amoniaka in stisnjenega zraka.

3.4.3. *Stranski proizvodi*

(187) Komisija je analizirala računovodske prakse vzorčenih kitajskih proizvajalcev izvoznikov v zvezi s stranskimi proizvodi in raziskala cene, ki so bile na voljo zanje. Glavne kategorije sporočenih stranskih proizvodov so tiste, ki nastanejo pri obdelavi koruze za proizvodnjo glukoze, npr. koruzni kalčki, koruzna moka, koruzni otrobi. Pritožnik je predložil pripombe in dokaze, da so značilnosti in uporabe proizvodov, vključenih v te kategorije stranskih proizvodov, zelo raznolike, kar se nato odraža v raznolikosti cen. Cene teh izdelkov so neposredno povezane s ceno koruze, iz katere so proizvedeni.

([112]) Uredba (EU) 2015/755 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o skupnih pravilih za uvoz iz nekaterih tretjih držav (UL L 123, 19.5.2015, str. 33). Člen 2(7) osnovne uredbe določa, da se domače cene v teh državah ne morejo uporabljati za določitev normalne vrednosti.

(188) Zato je Komisija za navedene stranske proizvode, ker ni bilo drugih razpoložljivih podatkov, začasno upoštevala razmerje med ceno stranskega proizvoda v LRK in ceno koruze v LRK, ki so jo sporočili vzorčeni proizvajalci izvozniki. To razmerje je bilo nato uporabljeno za ceno koruze v Kolumbiji, kot izhaja iz podatkovne zbirke GTA, za izračun referenčne vrednosti za te stranske proizvode.

3.4.4. *Delo*

(189) MOD objavlja podrobne informacije o plačah v različnih gospodarskih sektorjih v Kolumbiji. Komisija je za določitev plač v industrijskem sektorju v Kolumbiji uporabila zadnje javno dostopne statistične podatke MOD ([113]). Povprečna mesečna vrednost v obdobju preiskave je bila ustrezno prilagojena za druge prispevke, tako da so se prišteli prispevki za socialno varnost, ki jih plača delodajalec, vključno s prispevkom v pokojninski sklad in davkom na poklicno tveganje: 12 % kot prispevek delodajalca v pokojninski sklad, 8,5 % za zdravstveno zavarovanje in 6,5 % za davke na izplačane plače ([114]), ([115]). Povprečni stroški dela na uro na EPDČ znašajo 20,1 CNY/delovno uro.

(190) Eden od proizvajalcev izvoznikov je trdil, da se solidarnostni prispevek, naveden v drugem obvestilu, ne uporablja za delodajalce ter da se 8,5-odstotni prispevek za zdravstveno zavarovanje in 4- do 9-odstotni davek na izplačane plače uporabljata le, kadar plače zaposlenih presegajo deset minimalnih mesečnih plač.

(191) Ker povprečna mesečna plača v industriji v Kolumbiji presega minimalno mesečno plačo za leto 2023 (1 160 000 COP in 140 000 COP za potne stroške), se prispevki za zdravstveno zavarovanje in davek na izplačane plače uporabljajo, trditev pa je bila zavrnjena.

(192) Isti proizvajalec je trdil tudi, da je povprečni tedenski delovni čas v Kolumbiji v obdobju preiskave znašal 39,3 ure ([116]). Komisija je to trditev sprejela in solidarnostni prispevek ni bil vključen v izračune, uporabljene povprečne tedenske ure pa so bile prilagojene na 39,3 ure na teden.

3.4.5. *Električna energija*

(193) Komisija je uporabila ustrezne cene električne energije za industrijske uporabnike, kot jih je na svojem spletišču objavil Enel ([117]), glavni ponudnik električne energije v Kolumbiji.

(194) Proizvajalec izvoznik je opozoril, da je električna energija, ki jo uporabljajo kitajske tovarne, na višji napetosti od tiste, ki ustreza Nivel 2 ([118]) za industrijo v Kolumbiji. V skladu s tem je Komisija prilagodila referenčno vrednost, da bi odražala cene za Nivel 3. Dodatni stroški niso bili dodani, saj sporočena cena zajema vse stroške. Cena na kWh, vzeta iz tega vira, je znašala 1,18 CNY.

3.4.6. *Zemeljski plin*

(195) Komisija je uporabila ceno plina za podjetja v Kolumbiji, kot jo je na svojem spletišču objavila družba GlobalPetroPrices ([119]). Komisija je uporabila povprečno ceno zemeljskega plina za podjetja v Kolumbiji v letu 2023 (tj. 53 EUR na MWh ali 405,8 CNY na MWh). Te stopnje vključujejo vse davke, pristojbine in druge elemente računa za plin. Opozoriti je treba, da je 1 m^3 zemeljskega plina ≈ 10,55 kWh. Zato je nominalni strošek enega kubičnega metra zemeljskega plina 4,281 CNY na kubični meter.

([113]) ILOSTAT Data Explorer Povprečni nominalni mesečni zaslužki zaposlenih po spolu in gospodarski dejavnosti – sektor industrije.

([114]) https://www.dlapiperintelligence.com/goingglobal/tax/index.html?t=19-employment-taxes.

([115]) https://taxsummaries.pwc.com/colombia/individual/other-taxes;https://actualicese.com/cuanto-le-cuesta-a-un-empleador-la-contratacion-de-un-trabajador-que-devengue-un-salario-minimo/.

([116]) Glej nabor podatkov Mean weekly hours actually worked per employed person by sex and economic activity – ISIC Level 2 – Annual (Povprečne dejansko opravljene tedenske ure na zaposleno osebo po spolu in gospodarski dejavnosti – raven 2 ISIC – letno), https://rshiny.ilo.org/dataexplorer54/?lang=en&segment=indicator&id=EAP_2WAP_SEX_AGE_RT_A.

([117]) Glej https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html. Za vsak mesec so navedene cene za Tarifas de energia electrica ($/kWh)/Sector no residencial/Nivel 2/Industrial sin contribucion/Doble horario (dan in noč).

([118]) https://www.enel.com.co/content/dam/enel-co/espa%C3%B1ol/2-1-6-normas-tecnicas/otros-documentos/NIVELES%20DE%20TENSI%C3%93N.pdf.
NIVELES DE TENSIÓN DE CONEXIÓN PARA CARGAS DE CLIENTES.

([119]) https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/.

3.4.7. *Para*

(196) Stroški pare so bili določeni z uporabo stroškov zemeljskega plina, izraženih v kWh, in količine plina, izražene v kWh, ki je potrebna za proizvodnjo 1 tone pare. Industrija Unije je v svojem odgovoru na drugo obvestilo opozorila, da Komisija pri izračunu za paro, vključenem v drugo obvestilo, ni upoštevala, da je tlak pare, ki se uporablja za proizvodnjo lizina, 13 barov. Zato je Komisija upoštevala splošno priznane stopnje pretvorbe energije ([120]) za izračun, da je potrebnih 897,8 kWh za pretvorbo 1 tone vode v paro pri 13 barih. To je enako 85,1 m^3 zemeljskega plina, potrebnega za proizvodnjo 1 tone pare. Ker stroški zemeljskega plina znašajo 405,8 CNY na MWh, stroški proizvodnje ene tone pare pri 13 barih znašajo 364,33 CNY.

3.4.8. *Voda*

(197) Stroški vode so bili določeni na podlagi stroškov vode kolumbijskega dobavitelja vode ([121]), pri čemer so se upoštevali spremenljivi stroški na m^3 in fiksni stroški, porazdeljeni med količine potrošnje vode. Izvoznik je zahteval, da se uporabi samo „tariffas por consume“. Vendar so fiksne cene kljub zelo majhnemu prispevku del fiksnih stroškov za vodo v Kolumbiji, zato je bila pripomba zavrnjena.

3.4.9. *Splošni stroški proizvodnje, PSU-stroški, dobiček in amortizacija*

(198) V skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe „[r]ačunsko določena normalna vrednost vključuje neizkrivljen in razumen znesek za upravne, prodajne in splošne stroške ter za dobiček“. Poleg tega je treba določiti vrednost splošnih stroškov proizvodnje, da bi se zajeli stroški, ki niso vključeni v zgoraj navedene proizvodne dejavnike.

(199) Komisija je najnovejše razpoložljive podatke za leto 2023 za kolumbijsko družbo Sucroal S.A. uporabila kot podlago za določitev PSU-stroškov in stopenj dobička za konstruiranje normalne vrednosti. Ker so bili podatki, pridobljeni iz zbirke Orbis in sporočeni v drugem obvestilu, posodobljeni in da bi se zagotovilo, da izračuni temeljijo na najnovejših razpoložljivih podatkih, je Komisija od kolumbijskih organov pridobila najnovejše finančne podatke ([122]) in bo te podatke uporabila za izračune.

(200) Komisija je menila, da bi tako določene stopnje privedle do zneskov za PSU-stroške in dobiček v smislu člena 2(6a) osnovne uredbe, ki so razumni za raven trgovanja franko tovarna.

(201) Družba Meihua, proizvajalec izvoznik, je zahtevala, da se namesto dobička pred obdavčitvijo uporabi neto dobiček. Trdili so, da bi neto dobiček natančneje odražal dejansko finančno stanje družbe v reprezentativni državi. Ker dobiček pred obdavčitvijo omogoča vpogled v operativno učinkovitost, medtem ko je neto dobiček odvisen od dejanskih davčnih okoliščin Kolumbije in ga zato ni mogoče prenesti na davčne pogoje na Kitajskem, Komisija meni, da je za izračun normalne vrednosti smiselno uporabiti dobiček pred obdavčitvijo. Družba Meihua je trdila tudi, da je glede na to, da Komisija vključuje vpliv davkov, npr. v izračun stroškov dela, pošteno vključiti vpliv davkov v oceno finančne uspešnosti družbe v reprezentativni državi. Komisija ugotavlja, da se dobiček uporablja za izračun cene franko tovarna in za njeno primerjavo z izvozno ceno, ki nikakor ne vključuje vpliva davkov, saj se ti uvedejo ob koncu proračunskega leta. Zato bi vključitev neto dobička namesto dobička pred obdavčitvijo ustvarila neravnovesje. Zato je Komisija to trditev zavrnila.

([120]) Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation (Primerjalna analiza stroškov goriva pri proizvodnji pare). Na voljo na naslovu https://www.energy.gov/eere/amo/articles/benchmark-fuel-cost-steam-generation (dostop 19. novembra 2024).

([121]) https://www.acueducto.com.co.

([122]) Supersociedades je uradni organ, povezan s kolumbijskim ministrstvom za trgovino, industrijo in turizem, kot je navedeno na https://www.supersociedades.gov.co/web/nuestra-entidad.

(202) Družbi Eppen in Meihua sta opozorili, da podatki, ki jih je predložila družba Sucroal, vključujejo „druge stroške poslovanja“, in zahtevali predložitev podrobnejših podatkov za zagotovitev, da ti ne vključujejo stroškov, kot so stroški prevoza, manipulativni stroški, stroški zavarovanja in bančni stroški, ki so izključeni pri izračunu izvozne cene franko tovarna. Najnovejši finančni podatki družbe Sucroal, pridobljeni od kolumbijskih organov, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 199, kažejo, da „drugi stroški poslovanja“ zajemajo „stroške distribucije“, „upravne stroške“ in „druge stroške“. Nadaljnja razčlenitev za PSU-stroške družbe Sucroal ni bila takoj na voljo.

(203) Splošni stroški proizvodnje, ki so jih imeli vzorčeni proizvajalci izvozniki, so bili izraženi kot delež stroškov proizvodnje, ki so jih dejansko imeli ti proizvajalci izvozniki. Ta delež je bil uporabljen pri neizkrivljenih stroških proizvodnje.

3.5. **Izračun**

(204) Komisija je na podlagi zgoraj navedenega v skladu s členom 2(6a), točka (a), osnovne uredbe konstruirala normalno vrednost glede na vrsto izdelka na podlagi franko tovarna.

(205) Prvič, Komisija je določila neizkrivljene stroške proizvodnje. Za dejansko potrošnjo posameznih proizvodnih dejavnikov vzorčenih proizvajalcev izvoznikov je uporabila neizkrivljene stroške na enoto. Te stopnje potrošnje, ki jih je predložil vložnik, so bile vključene v preverjanje. Komisija je faktorje uporabe pomnožila z neizkrivljenimi stroški na enoto, ugotovljenimi v reprezentativni državi, kot je opisano v oddelku 3.4.

(206) Da bi Komisija prišla do neizkrivljenih proizvodnih stroškov, je neizkrivljenim stroškom proizvodnje najprej prištela splošne stroške proizvodnje na podlagi razmerja med splošnimi stroški proizvodnje in stroški materiala, kot jih je sporočil vsak proizvajalec.

(207) Nato je uporabila stopnje za PSU-stroške in dobiček, kot je opisano v oddelku 3.4.9. Slednje so bile določene na podlagi računovodskih izkazov družbe Sucroal, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 199.

(208) Komisija je za proizvodne stroške, določene v prejšnji uvodni izjavi, uporabila PSU-stroške in dobiček družbe Sucroal S.A. PSU-stroški, ki so bili izraženi kot odstotek stroškov prodanega blaga in uporabljeni za neizkrivljene proizvodne stroške, so znašali 23,3 %. Dobiček, izražen kot odstotek stroškov prodanega blaga in uporabljen za neizkrivljene proizvodne stroške, je znašal 9,5 %.

3.6. **Izvozna cena**

(209) En vzorčeni proizvajalec izvoznik je izdelke izvažal v Unijo neposredno neodvisnim strankam. Drugi je določen del izvoza opravil prek povezane družbe, ki je delovala kot uvoznik.

(210) Za izvoz zadevnega izdelka neposredno neodvisnim strankam v Uniji je bila izvozna cena v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe cena, ki se je dejansko plačala ali se plačuje za zadevni izdelek, ko se ta proda za izvoz v Unijo.

(211) Za izvoz zadevnega izdelka v Unijo s strani enega vzorčenega proizvajalca izvoznika prek povezane družbe, ki je delovala kot uvoznica, je bila izvozna cena v skladu s členom 2(9) osnovne uredbe določena na podlagi cene, po kateri je bil uvoženi izdelek prvič nadalje prodan neodvisnim strankam v Uniji. V tem primeru je bila cena prilagojena za vse stroške, ki so nastali med uvozom in nadaljnjo prodajo, vključno s PSU-stroški, ter za nastali dobiček.

(212) Ker ni informacij o dobičku sodelujočih neodvisnih uvoznikov, je Komisija začasno uporabila 6,89-odstotni dobiček, ki se je v prejšnji preiskavi v zvezi z uvozom nekaterih polivinil alkoholov s poreklom iz LRK štel za razumnega ([123]). V sedanjem postopku je namreč samo en sodelujoči uvoznik poročal o dobičku pri prodaji zadevnega izdelka. Zato ni bilo mogoče uporabiti dobička sodelujočega uvoznika, ne da bi pri tem ohranili zaupno naravo njegovih podatkov. Zato se je stopnja dobička v višini 6,89 % štela za razumno, saj so jo dosegli nepovezani uvozniki, vključeni v trgovino s kemičnimi izdelki.

3.7. **Primerjava**

(213) Komisija mora v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe izvesti pošteno primerjavo med normalno vrednostjo in izvozno ceno na isti ravni trgovanja ter upoštevati razlike v dejavnikih, ki vplivajo na cene in primerljivost cen. V obravnavani zadevi se je odločila, da bo normalno vrednost in izvozno ceno vzorčenih proizvajalcev izvoznikov primerjala na ravni trgovanja franko tovarna. Kot je podrobneje pojasnjeno v nadaljevanju, sta bili normalna vrednost in izvozna cena po potrebi prilagojeni, da: (i) bi se ju pobotalo nazaj na raven franko tovarna in (ii) bi se upoštevale razlike v dejavnikih, za katere se je trdilo in dokazalo, da vplivajo na cene in primerljivost cen.

3.7.1. *Prilagoditve normalne vrednosti*

(214) Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 204, je bila normalna vrednost določena na ravni trgovanja franko tovarna z uporabo stroškov proizvodnje skupaj z zneski za PSU-stroške in dobiček, ki so se šteli za razumne za to raven trgovanja. Zato prilagoditve za pobotanje normalne vrednosti na raven franko tovarna niso bile potrebne.

(215) Komisija ni našla razlogov za popravke normalne vrednosti, prav tako noben od vzorčenih proizvajalcev izvoznikov ni zahteval takih popravkov.

3.7.2. *Prilagoditve izvozne cene*

(216) Da bi se izvozna cena pobotala na raven trgovanja franko tovarna, so bile opravljene prilagoditve za stroške prevoza in zavarovanja, manipulativne stroške ter stroške pakiranja.

(217) Upoštevali so se naslednji dejavniki, ki vplivajo na cene in primerljivost cen: stroški kredita in bančni stroški.

(218) Poleg tega so bile v primerih, ko je proizvajalec izdelke prodajal drugim družbam v isti skupini in jih nato izvažal v Unijo, v skladu s členom 2(10), točka (i), osnovne uredbe izvedene prilagoditve za pribitek, ki so ga prejeli povezani trgovci, kadar koli se je štelo, da trgovci opravljajo funkcije, podobne funkcijam zastopnika, ki dela na podlagi provizije. Pribitek je bil izračunan kot seštevek PSU-stroškov ter nastajajočih dobičkov. PSU-stroški so temeljili na podatkih, ki so jih predložili povezani trgovci, uporabljeni dobiček pa je znašal 6,89 %, kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 212.

(219) Vzorčeni proizvajalec izvoznik je s sklicevanjem na nedavno sodbo Splošnega sodišča ([124]) zahteval, da je treba razmerje PSU-stroškov družbe Sucroal prilagoditi, da se izključijo nekatere prodajne, splošne in upravne kategorije stroškov, ki se lahko vključijo v lastno izvozno ceno, kadar se primerjava izvede na podlagi franko tovarna. Trdil je tudi, da če Komisija teh stroškov ne more opredeliti v kategoriji „drugi stroški poslovanja“ finančnih informacij družbe Sucroal, ne bi smela prilagoditi izvozne cene, da bi odstranila PSU-stroške, ki so del izvozne cene. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 213, se je Komisija odločila za primerjavo izvozne cene in normalne vrednosti na ravni trgovanja franko tovarna. Kot je pojasnjeno v uvodni izjavi 204, je bila normalna vrednost določena na ravni trgovanja franko tovarna z uporabo stroškov proizvodnje skupaj z zneski za PSU-stroške in dobiček, ki so se šteli za razumne za to raven trgovanja. Zato prilagoditve za pobotanje normalne vrednosti na raven franko tovarna niso bile potrebne.

([123]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1336 z dne 25. septembra 2020 o uvedbi dokončnih protidampinških dajatev na uvoz nekaterih polivinil alkoholov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvodna izjava 352. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj.

([124]) Zadeva T-762/20, Sinopec Chongqing SVW Chemical in drugi/Komisija, ECLI:EU:T:2024:113, točke 126–139.

(220) Splošno sodišče je v sodbi CCCME ([125]), ki je sledila sodbi v zadevi Sinopec, najprej opozorilo, da mora v skladu s sodno prakso stran v postopku, če zahteva prilagoditve v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe, da bi bili normalna vrednost in izvozna cena primerljivi za določitev stopnje dampinga, dokazati, da je njena zahteva utemeljena. Dokazno breme, da je treba izvesti posebne prilagoditve, naštete v členu 2(10), od (a) do (k), osnovne uredbe, nosijo tisti, ki se želijo nanje sklicevati ([126]). Iz tega sledi, da morajo v tem primeru, tako kot v tej preiskavi, zainteresirane strani v skladu s to sodno prakso dokazati potrebo po prilagoditvi, zahtevani v podporo dokazom, ki so jih predložile med preiskavo ([127]).

(221) Splošno sodišče je nato menilo, da je treba opozoriti, da čeprav se lahko izkaže, da je praksa uporabe prilagoditev v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe potrebna za upoštevanje razlik med izvozno ceno in normalno vrednostjo, ki vplivajo na njuno primerljivost, takih odbitkov ni mogoče izvesti za vrednost, ki je bila konstruirana in torej ni dejanska. Na to vrednost na splošno ne vplivajo dejavniki, ki bi lahko škodovali njeni primerljivosti, ker je bila umetno določena ([128]). Poleg tega je, tako kot v zadevi CCCME, v obravnavanem primeru konstruiranje normalne vrednosti za vsako vrsto izdelka na podlagi franko tovarna vključevalo razumen znesek za PSU-stroške in ni bilo na voljo nobenih informacij, iz katerih bi bilo mogoče razbrati, da so zadevni PSU-stroški družbe Sucroal vključevali te stroške. Posledično je Komisija ob upoštevanju svoje diskrecijske pravice pri uporabi člena 2(10) osnovne uredbe ([129]) pri svojem pristopu upoštevala najnovejšo sodno prakso v zvezi z neutemeljenimi trditvami, da zneski za PSU-stroške, uporabljeni pri konstruiranju normalne vrednosti v skladu s členom 2(6a)(a), za katere Komisija meni, da so razumni za raven trgovanja franko tovarna, vsebujejo stroške prevoza.

(222) Nazadnje in neodvisno od sodbe v zadevi CCCME predlagana rešitev, da se zadevne stroškovne postavke ohranijo v izvozni ceni, ne bi rešila težave, ki jo je izpostavil proizvajalec izvoznik. Tudi če bi PSU-stroški družbe Sucroal vsebovali ustrezne stroškovne postavke (kar ni bilo dokazano), je praktično nemogoče, da bi bila vrednost teh postavk primerljiva z vrednostmi postavk vzorčenih proizvajalcev izvoznikov. Njihova odstranitev zato ne bi odpravila domnevne asimetrije med normalno vrednostjo in izvozno ceno. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

3.8. **Stopnje dampinga**

(223) Komisija je za vzorčene sodelujoče proizvajalce izvoznike primerjala tehtano povprečno normalno vrednost vsake vrste podobnega izdelka s tehtano povprečno izvozno ceno ustrezne vrste zadevnega izdelka v skladu s členom 2(11) in (12) osnovne uredbe.

(224) Za sodelujoče proizvajalce izvoznike, ki niso vključeni v vzorec, je Komisija tehtano povprečno stopnjo dampinga izračunala v skladu s členom 9(6) osnovne uredbe. Zato je bila navedena stopnja določena na podlagi stopenj, ugotovljenih za vzorčene proizvajalce izvoznike.

(225) Za vse druge proizvajalce izvoznike v LRK je Komisija stopnjo dampinga določila na podlagi razpoložljivih dejstev v skladu s členom 18 osnovne uredbe. V ta namen je določila raven sodelovanja proizvajalcev izvoznikov. Raven sodelovanja je bila merjena po obsegu izvoza sodelujočih proizvajalcev izvoznikov v Unijo, izraženem kot delež vsega uvoza iz zadevne države v Unijo v obdobju preiskave, ki je bil določen na podlagi podatkov iz obrazca za vzorčenje, kot so jih sporočili nevzorčeni proizvajalci izvozniki, in preverjenih podatkov iz izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev izvoznikov.

([125]) Sodba z dne 2. oktobra 2024, CCCME in drugi/Komisija, T-263/22, EU:T:2024:663.
([126]) Sodba z dne 2. oktobra 2024, CCCME in drugi/Komisija, T-263/22, EU:T:2024:663, točka 183.
([127]) Sodba z dne 2. oktobra 2024, CCCME in drugi/Komisija, T-263/22, EU:T:2024:663, točka 185.
([128]) Sodba z dne 2. oktobra 2024, CCCME in drugi/Komisija, T-263/22, EU:T:2024:663, točka 188.
([129]) Sodba z dne 2. oktobra 2024, CCCME in drugi/Komisija, T-263/22, EU:T:2024:663, točka 184.

(226) Raven sodelovanja se v tem primeru ni štela za visoko, saj je celotni izvoz vzorčenih in nevzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov predstavljal ves uvoz v obdobju preiskave.

(227) Na podlagi tega se je Komisiji zdelo primerno, da stopnjo dampinga za nesodelujoče proizvajalce izvoznike določi na ravni vzorčene družbe z najvišjo stopnjo dampinga.

(228) Na podlagi tega so začasne tehtane povprečne stopnje dampinga, izražene kot odstotek cene CIF meja Unije brez plačane dajatve, naslednje:

Družba	Začasna stopnja dampinga (v %)
Skupina Meihua: — Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd. — Xinjiang Meihua Amino Acid Co., Ltd. — Meihua Holdings Group., Ltd. — Meihua International Trading (Hong Kong) Limited	84,8
Skupina Eppen: — Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd. — Eppen Asia Pte. Ltd.	58,3
Druge sodelujoče družbe	71,6
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	84,8

4. **ŠKODA**

4.1. **Opredelitev pojmov industrija Unije in proizvodnja Unije**

(229) Podobni izdelek je v obdobju preiskave v Uniji izdeloval en proizvajalec. Ta predstavlja „industrijo Unije“ v smislu člena 4(1) osnovne uredbe.

(230) Ker so bili podatki v zvezi z oceno škode pridobljeni le od enega proizvajalca Unije, so podatki za analizo škode zaradi zaupnosti navedeni v razponih. Vendar indeksi temeljijo na dejanskih podatkih in ne na razponih.

(231) Celotna proizvodnja Unije v obdobju preiskave je bila v razponu od 11 000 do 13 000 ton. Komisija je dejansko količino določila na podlagi preverjanja revidiranih poročil industrije Unije, in sicer družbe Eurolysine.

4.2. **Potrošnja Unije**

(232) Komisija je potrošnjo Unije določila na podlagi (i) preverjene prodaje industrije Unije ter (ii) uvoza iz zadevne države in iz vseh drugih tretjih držav.

(233) Potrošnja Unije se je gibala na naslednji način:

Preglednica 2

Potrošnja Unije (v tonah ekvivalenta HCl)

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Skupna potrošnja Unije	[465 000 – 510 000]	[470 000 – 515 000]	[450 000 – 495 000]	[410 000 – 450 000]
Indeks	*100*	*102*	*97*	*89*

Vir: Eurostat (lizin-HCl, tekoči lizin), Eurolysine (lizin sulfat).

(234) Za primerjavo različnih vrst lizina je Komisija ugotovila, da ena tona lizina-HCl običajno vsebuje 78 % lizina, medtem ko ena tona tekočega lizina običajno vsebuje 50 % lizina. Komisija zato meni, da ena tona tekočega lizina ustreza 0,641 tone lizina-HCl. Podobno ena tona lizina-HCl običajno vsebuje 78 % lizina, medtem ko ena tona lizin sulfata običajno vsebuje 55 % lizina. Komisija zato meni, da ena tona lizin sulfata ustreza 0,705 tone lizina-HCl.

(235) Na podlagi tega je Komisija izračunala potrošnjo lizina v Uniji v ekvivalentu HCl in ugotovila padec potrošnje Unije, pri čemer se je potrošnja Unije v obravnavanem obdobju na splošno zmanjšala za 11 %. Splošno zmanjšanje potrošnje Unije je bilo posledica hude ptičje gripe v Uniji skupaj z zmanjšanjem povpraševanja po lizinu v sektorju prašičereje ([130]), ki neposredno vpliva na porabo lizina.

(236) Za pravilno primerjavo lizina-HCl, tekočega lizina in lizin sulfata so bile vse količine lizina, proizvedene v Uniji in uvožene vanjo, v tej uredbi pretvorjene v ekvivalent HCl z uporabo pretvorbenih količnikov iz uvodne izjave 234.

4.3. **Uvoz iz zadevne države**

4.3.1. *Obseg in tržni delež uvoza iz zadevne države*

(237) Ker se L-lizin hidroklorid in vodna raztopina L-lizina uvažata pod oznako KN 2922 41 00, je Komisija za ti dve skupini izdelkov uporabila podatke Eurostata o uvozu. Vendar lizin sulfat trenutno spada pod oznaki „košarice“ ex 2309 90 31 in ex 2309 90 96 za pripravke, ki se uporabljajo kot krma za živali, pri čemer statističnih podatkov Eurostata o uvozu ni mogoče oceniti. Zato so statistični podatki o uvozu lizin sulfata, tretje skupine izdelkov, temeljili na statističnih podatkih o uvozu ponudnikov specializiranih tržnih informacij o kitajski in indonezijski trgovinski statistiki ([131]).

(238) Vira podatkov o kitajskem uvozu na zahtevo ponudnika podatkov ni bilo mogoče razkriti. Vendar je Komisija podatke, ki jih je predložila industrija Unije, navzkrižno preverila z drugimi razpoložljivimi statističnimi viri (Eurostat in Surveillance) ter z vzorčenjem in izpolnjenimi vprašalniki sodelujočih kitajskih proizvajalcev izvoznikov.

(239) Komisija je za določitev tržnega deleža uvoza analizirala različne oblike lizina in uporabila pretvorbene količnike iz uvodne izjave 234. Komisija je primerjala obseg uvoza, pretvorjen v ekvivalent lizina-HCl, s potrošnjo na trgu Unije, izraženo v ekvivalentu lizina-HCl.

(240) Uvoz iz zadevne države v Unijo se je gibal na naslednji način:

Preglednica 3

Obseg uvoza (v tonah) in tržni delež

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Obseg uvoza iz Kitajske (v tonah)	304 015	294 812	285 083	329 052
Indeks	*100*	*97*	*94*	*108*

([130]) Zmanjšanje potrošnje Unije je razvidno iz podatkov Eurostata (preglednici 2 in 3) in preverjenih podatkov, ki jih je predložil proizvajalec Unije.

([131]) Lizin sulfat se proizvaja samo na Kitajskem in v Indoneziji.

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Tržni delež (v %)	[60 %– 69 %]	[49 %– 63 %]	[59 %– 69 %]	[70 %– 79 %]
Indeks	*100*	*96*	*96*	*121*

Vir: Eurostat (lizin-HCl, tekoči lizin), Eurolysine (lizin sulfat).

(241) V preglednici 3 je prikazano zmanjšanje uvoza iz Kitajske leta 2021, ki je posledica izrednih okoliščin, povezanih s krizo zaradi COVID-19 na Kitajskem in energetsko krizo. Vendar se je med letom 2022 in obdobjem preiskave obseg uvoza povečal za 15 %.

(242) V obravnavanem obdobju se je uvoz lizina iz Kitajske, pretvorjenega v ekvivalent HCl, povečal za 25 037 ton ali 8 %. To je pomenilo povečanje skupnega tržnega deleža kitajskega uvoza v Unijo za 21 % v istem obdobju.

(243) Združenje CESFAC ter družbi Pintaluba in Vall Companys so trdili, da 8-odstotno povečanje obsega ne pomeni znatnega absolutnega povečanja kitajskega uvoza lizina in da povečanja tržnega deleža tega uvoza, ki je bilo ocenjeno na 5 odstotnih točk, ni mogoče šteti za znatno. Komisija se s tem ni strinjala. Povečanje obsega uvoza za 25 037 ton, ki samo po sebi predstavlja 8 % potrošnje Unije v obdobju preiskave, je vsekakor znatno. Komisija je ugotovila, da je bil izračun povečanja tržnega deleža, ki so ga opravili združenje CESFAC ter družbi Pintaluba in Vall Companys, napačen in da dejansko ni znašal 9 % (ali 5 odstotnih točk), temveč 21 %, kot je razvidno iz zgornje preglednice. Tako povečanje tržnega deleža je znatno.

4.3.2. *Cene uvoza iz zadevne države in nelojalno nižanje prodajnih cen*

(244) Komisija je cene uvoza določila na podlagi podatkov Eurostata in specializiranih tržnih informacij, navedenih v uvodni izjavi 237. Nelojalno nižanje prodajnih cen uvoza je bilo ugotovljeno na podlagi preverjenih izpolnjenih vprašalnikov vzorčenih proizvajalcev izvoznikov v LRK.

(245) Tehtana cena uvoza iz zadevne države v Unijo se je gibala na naslednji način:

Preglednica 4

Uvozne cene (v EUR/tono)

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Kitajska	876	1 342	1 679	1 104
Indeks	*100*	*153*	*192*	*126*

Vir: Eurostat (lizin-HCl, tekoči lizin), Eurolysine (lizin sulfat).

(246) Uvozne cene iz Kitajske so se v letih 2021 in 2022 zvišale. Industrija Unije je trdila, da so cene leta 2020 okrevale od zgodovinsko nizke ravni, ugotovljene v zvezi z afriško prašičjo kugo na Kitajskem. Cene so se leta 2021 zvišale zaradi energetske krize na Kitajskem in omejitev zaradi pandemije COVID-19, kar je povzročilo začasno zaprtje nekaterih obratov lizina. Cene so se leta 2022 še zvišale, nato pa so se v obdobju preiskave znatno znižale.

(247) Kitajske cene z vsemi stroški so v celotnem obravnavanem obdobju ostale nižje od cen industrije Unije, z izjemo leta 2021, ko so na Kitajsko vplivale domače energetske krize in omejitve zaradi pandemije COVID-19, izvoz lizina v Unijo pa se je zmanjšal.

(248) Komisija je nelojalno nižanje prodajnih cen v obdobju preiskave določila tako, da je primerjala:

(a) tehtane povprečne cene za posamezno vrsto uvoženega izdelka vzorčenih kitajskih proizvajalcev, zaračunane prvi neodvisni stranki na trgu Unije, ki so določene na podlagi CIF (stroški, zavarovanje in prevoznina), z ustreznimi prilagoditvami za carine in stroške, nastale po uvozu, ter

(b) ustrezne tehtane povprečne prodajne cene industrije Unije za posamezno vrsto izdelka, zaračunane nepovezanim strankam na trgu Unije in prilagojene na raven cene franko tovarna.

(249) Primerjava cen je bila izvedena za vsako posamezno vrsto za transakcije na isti ravni trgovanja in po morebitni ustrezni prilagoditvi ter odbitku rabatov in popustov. Rezultat primerjave je bil izražen kot odstotek teoretičnih prihodkov od prodaje industrije Unije v obdobju preiskave. Za uvoz iz zadevne države na trg Unije je pokazal tehtano povprečno stopnjo nelojalnega nižanja prodajnih cen med 38 % in 42 %. Nelojalno nižanje prodajnih cen je bilo ugotovljeno za 100 % uvoženih količin vzorčenih družb.

(250) Komisija je upoštevala tudi druge cenovne učinke, zlasti obstoj znatnega oviranja dviga cen. Kot je navedeno v uvodnih izjavah 269 do 271, so se od leta 2022 močno povečali proizvodni stroški industrije Unije na enoto, in sicer zaradi posrednih stroškov na enoto ter cen energije in surovin. Glede na to, da se je v obdobju preiskave cena uvoza iz Kitajske znatno znižala, industrija Unije ni mogla zvišati svoje prodajne cene, da bi pokrila svoje proizvodne stroške. To oviranje dviga cen nadalje potrjuje, da se je zaradi dampinškega uvoza iz Kitajske zmanjšala dobičkonosnost industrije Unije.

4.4. **Gospodarski položaj industrije Unije**

4.4.1. *Splošne opombe*

(251) V skladu s členom 3(5) osnovne uredbe je preiskava učinka dampinškega uvoza na industrijo Unije vključevala oceno vseh ekonomskih kazalnikov, ki so vplivali na stanje industrije Unije v obravnavanem obdobju.

(252) Komisija je za določitev škode razlikovala med makro- in mikroekonomskimi kazalniki škode. Ker je družba Eurolysine edina proizvajalka podobnega izdelka v Uniji, sta bila oba sklopa podatkov določena na podlagi preverjenega izpolnjenega vprašalnika družbe Eurolysine, in ugotovljeno je bilo, da sta reprezentativna za gospodarski položaj industrije Unije.

(253) Makroekonomski kazalniki so: proizvodnja, proizvodna zmogljivost, izkoriščenost zmogljivosti, obseg prodaje, tržni delež, rast, zaposlenost, produktivnost, višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga.

(254) Mikroekonomski kazalniki so: povprečne cene na enoto, stroški na enoto, stroški dela, zaloge, dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala.

4.4.2. *Makroekonomski kazalniki*

4.4.2.1. Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

(255) Celotna proizvodnja Unije, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 5

Proizvodnja, proizvodna zmogljivost in izkoriščenost zmogljivosti

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Obseg proizvodnje (v tonah)	[68 000–74 000]	[70 000–76 000]	[34 000–37 000]	[11 000–13 000]

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Indeks	*100*	*103*	*52*	*17*
Proizvodna zmogljivost (v tonah)	[75 000–82 000]	[75 000–82 000]	[75 000–82 000]	[75 000–82 000]
Indeks	*100*	*100*	*100*	*100*
Izkoriščenost zmogljivosti	86 %	89 %	45 %	15 %
Indeks	*100*	*103*	*52*	*17*

Vir: izpolnjen vprašalnik družbe Eurolysine.

(256) V obravnavanem obdobju se je obseg potrošnje Unije kljub rahlemu povečanju proizvodnje Unije leta 2021, kot je prikazano v preglednici 2, močno zmanjševal. Proizvodnja Unije se je v obdobju preiskave močno zmanjšala, in sicer na le 17 % njenega obsega leta 2020. Industrija Unije ni mogla konkurirati dampinškemu uvozu iz Kitajske, katerega cene so bile v obdobju preiskave znatno nižje od proizvodnih stroškov industrije Unije. Zato je morala prilagoditi proizvodnjo na zelo majhen obseg prodaje, kar je povzročilo začasno prekinitev proizvodnje.

(257) To zmanjšanje obsega proizvodnje je bilo večje od 14-odstotnega zmanjšanja potrošnje Unije v obravnavanem obdobju. Začasno povečanje obsega proizvodnje v letu 2021 je mogoče pripisati neugodnim izvoznim pogojem na Kitajskem, kot je pojasnjeno v uvodnih izjavah 241 in 247.

(258) Navedeni podatki o proizvodni zmogljivosti se nanašajo na nameščeno zmogljivost, ki je v obravnavanem obdobju ostala nespremenjena. Poleg lizina proizvajalec Unije proizvaja tudi druge posebne izdelke, kot je valin, arginin ali triptofan. Vendar je obrat zasnovan za proizvodnjo [77 %–87 %] lizina in [13 %–23 %] drugih posebnih izdelkov.

4.4.2.2. Obseg prodaje in tržni delež

(259) Obseg prodaje in tržni delež industrije Unije sta se v obravnavanem obdobju gibala na naslednji način:

Preglednica 6

Obseg prodaje in tržni delež

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Obseg prodaje na trgu Unije (v tonah)	[52 000–57 000]	[68 000–75 000]	[31 000–34 000]	[7 500–9 000]
Indeks	*100*	*132*	*63*	*16*
Tržni delež	10,7 %	14 %	7 %	1,9 %
Indeks	*100*	*130*	*65*	*18*

Vir: izpolnjen vprašalnik družbe Eurolysine.

(260) Obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije se je leta 2021 najprej povečal za 32 % v primerjavi z letom 2020, predvsem zaradi navedenega zmanjšanja pritiska uvoza iz Kitajske. Leta 2021, ko so se kitajski proizvajalci izvozniki spopadali z ovirami na domačem trgu in se je izvoz lizina v Unijo zmanjšal, sta se prodaja in tržni delež industrije Unije v EU stabilno povečala. Od leta 2022 se je prodaja industrije Unije v EU znatno zmanjšala. V obdobju preiskave se je obseg prodaje v primerjavi z letom 2020 močno zmanjšal, in sicer za 84 %.

(261) Tudi tržni delež kaže tako realnost. Glede na močno povečanje kitajskega izvoza se je delež Unije znatno zmanjšal, in sicer za 82 % v obravnavanem obdobju.

4.4.2.3. Rast

(262) Potrošnja Unije se je v obravnavanem obdobju nekoliko zmanjšala, obseg prodaje industrije Unije na trgu Unije pa se je močno zmanjšal. Industrija Unije je tako utrpela znatno izgubo tržnega deleža, in sicer za 9 odstotnih točk. Hkrati se je tržni delež uvoza iz zadevne države v istem obdobju povečal za 22 %.

4.4.2.4. Zaposlenost in produktivnost

(263) Zaposlenost in produktivnost sta se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 7

Zaposlenost in produktivnost

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Število zaposlenih (v EPDČ)	[160–180]	[130–150]	[135–155]	[60–75]
Indeks	*100*	*80*	*88*	*42*
Produktivnost (v tonah/EPDČ)	[400–440]	[520–570]	[230–260]	[150–180]
Indeks	*100*	*129*	*59*	*42*

Vir: izpolnjen vprašalnik družbe Eurolysine.

(264) Industrija Unije je v obravnavanem obdobju zmanjšala število zaposlenih, saj sta se zmanjšala njena proizvodnja in obseg prodaje. V obdobju preiskave je prišlo do izrazitega padca, ko je moral proizvajalec Unije začasno ustaviti proizvodnjo izdelka v preiskavi.

(265) Produktivnost je sledila spremembam v proizvodnji in zaposlovanju. V obravnavanem obdobju se je produktivnost zmanjšala za 58 %, pri čemer se je leta 2021 začasno povečala zaradi povečanja proizvodnje in prodaje industrije Unije zaradi manjšega uvoza zadevnega izdelka iz Kitajske.

4.4.2.5. Višina stopnje dampinga in okrevanje od preteklega dampinga

(266) Vse stopnje dampinga so bile znatno višje od stopnje *de minimis*. Učinek višine dejanskih stopenj dampinga na industrijo Unije glede na obseg in cene uvoza iz zadevne države je bil znaten.

(267) To je prva protidampinška preiskava zadevnega izdelka. Zato ni bilo na voljo nobenih podatkov za oceno učinkov morebitnega preteklega dampinga.

4.4.3. *Mikroekonomski kazalniki*

4.4.3.1. Cene in dejavniki, ki vplivajo nanje

(268) Tehtane povprečne prodajne cene proizvajalca Unije na enoto za nepovezane stranke v Uniji so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 8

Prodajne cene v Uniji

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Povprečna prodajna cena na enoto v Uniji na celotnem trgu (v EUR/tono)	[1 000–1 200]	[1 100–1 300]	[1 800–2 000]	[2 200–2 500]
Indeks	*100*	*112*	*175*	*205*
Proizvodni stroški na enoto (v EUR/tono)	[1 200–1 400]	[1 500–1 800]	[2 200–2 600]	[2 800–3 200]
Indeks	*100*	*127*	*192*	*241*

Vir: izpolnjen vprašalnik družbe Eurolysine.

(269) Iz preglednice 8 je razvidno, da so se v obravnavanem obdobju prodajne cene stalno zviševale, predvsem zaradi višjih stroškov električne energije in pare, glavnih surovin (kot so sladkor, amoniak ali amonijev sulfat) ter fiksnih stroškov. To je bilo zlasti izrazito od leta 2022, ko je industrija Unije utrpela najvišjo raven cen energije in se je potrošnja lizina v EU začela zmanjševati; glej uvodno izjavo 235.

(270) V celotnem obravnavanem obdobju je bila povprečna prodajna cena na enoto nižja od proizvodnih stroškov na enoto, pri čemer se je razlika med njima iz leta v leto povečevala.

(271) Proizvodni stroški na enoto so se v obravnavanem obdobju močno povečali, in sicer za 141 %. To je bilo zlasti izrazito leta 2022, ko so bile cene energije najvišje, in v obdobju preiskave, ko so bili fiksni stroški razdeljeni na manjši obseg proizvodnje.

4.4.3.2. Stroški dela

(272) Povprečni stroški dela vložnika so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 9

Povprečni stroški dela na zaposlenega

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Povprečni stroški dela na zaposlenega (v EUR)	[68 000–75 000]	[70 000–77 000]	[67 000–74 000]	[73 000–80 000]
Indeks	*100*	*106*	*98*	*111*

Vir: izpolnjen vprašalnik družbe Eurolysine.

(273) V obravnavanem obdobju se je povprečna plača na zaposlenega zvišala za 11 %. Povečanje je bilo izrazitejše v obdobju preiskave, saj se je povprečna plača na letni ravni povečala za 13 %.

4.4.3.3. Zaloge

(274) Ravni zalog industrije Unije so se v obravnavanem obdobju gibale na naslednji način:

Preglednica 10

Zaloge

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Končne zaloge (v tonah)	[12 000–15 000]	[3 000–5 000]	[3 000–5 000]	[3 000–5 000]
Indeks	*100*	*35*	*28*	*33*
Končne zaloge kot delež proizvodnje (v %)	[18–20]	[6–8]	[9–11]	[35–37]
Indeks	*100*	*34*	*53*	*190*

Vir: izpolnjen vprašalnik družbe Eurolysine.

(275) Raven zalog v absolutnem smislu se je leta 2021 zmanjšala za 65 %, ko je industrija Unije lahko povečala svoj obseg prodaje in tržni delež zaradi začasnega zmanjšanja kitajskega uvoza. Ker je industrija Unije leta 2022 in v obdobju preiskave še naprej izgubljala svoj tržni položaj, se je obseg zalog ponovno povečal in vsa predvidena proizvodnja ni bila prodana. Splošno zmanjšanje zalog je sorazmerno z zmanjšanjem proizvodnje Unije. Povečanje končnih zalog kot deleža proizvodnje je sorazmerno z majhnim obsegom proizvodnje v obdobju preiskave.

4.4.3.4. Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe, donosnost naložb in zmožnost zbiranja kapitala

(276) Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb industrije Unije so se v obravnavanem obdobju gibali na naslednji način:

Preglednica 11

Dobičkonosnost, denarni tok, naložbe in donosnost naložb

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Dobičkonosnost prodaje v Uniji nepovezanim strankam (v % prihodka od prodaje)	[od – 10 do – 14]	[od – 19 do – 23]	[od – 20 do – 24]	[od – 28 do – 32]
Indeks	*– 100*	*– 165*	*– 155*	*– 220*
Denarni tok (v tisoč EUR)	[od – 8 500 000 do – 10 500 000]	[od – 12 000 000 do – 14 000 000]	[od – 13 000 000 do – 15 000 000]	[od – 7 000 000 do – 9 000 000]
Indeks	*– 100*	*– 129*	*– 130*	*– 78*

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Naložbe (v tisoč EUR)	[5 000 000–7 000 000]	[3 000 000–5 000 000]	[4 000 000–6 000 000]	[4 000 000–6 000 000]
Indeks	*100*	*88*	*93*	*88*
Donosnost naložb (v %)	[od – 14 do – 18]	[od – 28 do – 32]	[od – 20 do – 24]	[od – 7 do – 11]
Indeks	*– 100*	*– 179*	*– 128*	*– 60*

Vir: izpolnjen vprašalnik družbe Eurolysine.

(277) Komisija je dobičkonosnost industrije Unije določila tako, da je neto dobiček pred obdavčitvijo pri prodaji podobnega izdelka nepovezanim strankam v Uniji izrazila kot delež prihodkov od prodaje tega izdelka. Industrija Unije je v celotnem obravnavanem obdobju ustvarjala veliko izgubo. V obdobju preiskave, ko je bila proizvodnja ustavljena za štiri mesece zaradi nenehnega povečevanja dampinškega uvoza in nižjih cen, je utrpela znatno izgubo, kar je povzročilo izgubo prodaje in začasno prekinitev proizvodnje. V obravnavanem obdobju se je njena dobičkonosnost zmanjšala za 120 odstotnih točk.

(278) Neto denarni tok pomeni zmožnost proizvajalcev Unije, da sami financirajo svoje dejavnosti. Gibanje neto denarnega toka je v celotnem obravnavanem obdobju sledilo podobnemu vzorcu kot gibanje dobičkonosnosti. Čeprav je bil denarni tok manj izrazit kot visoke izgube, je v celotnem obravnavanem obdobju ostal negativen. V obdobju preiskave je raven prodaje iz zalog predstavljala približno 20 % celotne prodaje, kar je – čeprav je bila višja kot v prejšnjih obdobjih – prispevalo k manj negativnemu denarnemu toku v primerjavi s prejšnjimi leti.

(279) Neto naložbe so se zmanjšale, pri čemer so se leta 2021 rahlo povečale, in sicer za 12 % v obravnavanem obdobju. Zahtevne gospodarske razmere industrije Unije in posledično pomanjkanje dobičkonosnosti so glavni razlog za pomanjkanje novih naložb v proizvodnjo lizina.

(280) Donosnost naložb je izražena kot dobiček v odstotkih neto knjigovodske vrednosti naložb. Glede na zgoraj opisani razvoj dogodkov je bila donosnost naložb (osnovna sredstva, ki se uporabljajo za proizvodnjo) v obravnavanem obdobju negativna. Trend, ki se navidezno izboljšuje, se pripisuje manjši izgubi dobičkonosnosti kot v prejšnjih letih, ki jo je povzročila nizka proizvodnja v obdobju preiskave.

(281) Znatne negativne ravni denarnega toka in dobičkonosnosti, dosežene v obravnavanem obdobju, so močno vplivale na zmožnost industrije Unije za zbiranje kapitala.

4.4.4. *Sklep o škodi*

(282) Vsi glavni kazalniki škode so izkazovali negativen trend in večina jih je bila v obravnavanem obdobju stalno negativna, medtem ko se je položaj industrije Unije v obdobju preiskave še dodatno močno poslabšal.

(283) Obseg proizvodnje in obseg prodaje industrije Unije sta se zmanjšala za neverjetnih 83 % oziroma 84 %. Posledično se je tržni delež industrije Unije zmanjšal z 11 % leta 2020 na 2 % v obdobju preiskave.

(284) Poleg tega se je industrija Unije spopadala z znatnim zvišanjem proizvodnih stroškov, ki so se v obravnavanem obdobju zvišali za 141 %. Tega zvišanja stroškov ni mogla prenesti na stranke – ob močnem zmanjšanju obsega prodaje je lahko industrija Unije povprečne cene zvišala za največ 105 %. Zato se je položaj industrije Unije, ki je v prvem letu obravnavanega obdobja že imela dvomestno izgubo, močno poslabšal, v obdobju preiskave pa je morala začasno prekiniti proizvodnjo, da bi omejila škodo. To dramatično poslabšanje položaja industrije Unije se je odražalo tudi v razvoju drugih ključnih kazalnikov, kot so zaposlenost, denarni tok in donosnost naložb.

(285) Ob upoštevanju navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je industrija Unije utrpela znatno škodo v smislu člena 3(5) osnovne uredbe.

(286) Kot je že pojasnjeno v uvodni izjavi 250 zgoraj, je Komisija sklenila, da je kitajski dampinški uvoz oviral dvig cen industrije Unije v celotnem obravnavanem obdobju.

5. VZROČNA ZVEZA

(287) Komisija je v skladu s členom 3(6) osnovne uredbe preučila, ali je dampinški uvoz iz zadevne države povzročil znatno škodo industriji Unije. V skladu s členom 3(7) osnovne uredbe je preučila tudi, ali bi lahko industriji Unije hkrati povzročali škodo tudi drugi znani dejavniki. Zagotovila je, da morebitna škoda zaradi drugih dejavnikov in ne zaradi dampinškega uvoza iz zadevne države ni bila pripisana dampinškemu uvozu. Ti dejavniki so: uvoz iz drugih tretjih držav, izvoz proizvajalcev Unije in drugi dejavniki, kot so uvoz industrije Unije, povečanje proizvodnih stroškov, zmanjšanje potrošnje, druge dejavnosti industrije Unije in stanje industrije Unije na začetku obravnavanega obdobja.

5.1. Učinki dampinškega uvoza

(288) Kot je navedeno v uvodni izjavi 242, se je obseg uvoza zadevnega izdelka iz Kitajske povečal za 8 %, izraženo v ekvivalentu lizina-HCl, kar pomeni, da se je tržni delež kitajskega uvoza v Unijo v obravnavanem obdobju povečal za 13 odstotnih točk. V istem obdobju, kot je navedeno v uvodnih izjavah 260 in 261, industrija Unije ni mogla konkurirati kitajskim proizvajalcem izvoznikom, zato se je njen obseg prodaje zmanjšal za 84 %, njen tržni delež pa za 82 %. To se je zgodilo v razmerah, ko je potrošnja Unije v obravnavanem obdobju nihala in se na splošno zmanjšala za 11 %.

(289) Kot je navedeno v uvodni izjavi 249, je kitajski uvoz znatno nelojalno nižal prodajne cene industrije Unije v obdobju preiskave in cene tega uvoza so bile v celotnem obravnavanem obdobju nižje od cen industrije Unije, zaradi česar se je položaj industrije Unije vse bolj slabšal. Kitajski uvoz je povzročil tudi oviranje dviga cen v obravnavanem obdobju, ko industrija Unije zaradi pritiska dampinškega uvoza ni mogla prodajati nad svojimi proizvodnimi stroški. Oviranje dviga cen je bilo zlasti izrazito v obdobju preiskave.

(290) Kot je prikazano v preglednici 12, naraščajoči tržni delež kitajskega uvoza sovpada tudi z močnim zmanjšanjem tržnega deleža proizvajalca Unije in uvoza iz tretjih držav v obdobju preiskave.

(291) Komisija je zato sklenila, da je znatno povečanje dampinškega uvoza iz Kitajske po cenah, ki so znatno nelojalno nižale cene industrije Unije, povzročilo znatno škodo industriji Unije.

5.2. Učinki drugih dejavnikov

5.2.1. *Uvoz iz tretjih držav*

(292) Obseg uvoza iz drugih tretjih držav se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 12

Uvoz iz tretjih držav

Država		2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Indonezija	Obseg (v tonah)	56 107	62 436	51 142	35 619
	Indeks	*100*	*111*	*91*	*63*

Država		2020	2021	2022	Obdobje preiskave
	Tržni delež	[8%– 11%]	[12%– 15%]	[10%– 14%]	[5%– 9%]
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 007	1 271	2 228	1 443
	Indeks	*100*	*126*	*221*	*143*
ZDA	Obseg (v tonah)	50 508	50 257	48 947	26 914
	Indeks	*100*	*100*	*97*	*53*
	Tržni delež	[8%– 11%]	[8%– 11%]	[8%– 11%]	[5%– 8%]
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 030	1 268	1 592	1 145
	Indeks	*100*	*123*	*154*	*111*
Južna Koreja	Obseg (v tonah)	25 213	13 856	47 750	25 519
	Indeks	*100*	*55*	*189*	*101*
	Tržni delež	[4%– 6%]	[2%– 5%]	[9%– 13%]	[4%– 8%]
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 037	1 632	2 240	1 540
	Indeks	*100*	*157*	*216*	*148*
Brazilija	Obseg (v tonah)	1 932	6 928	10 494	12 952
	Indeks	*100*	*359*	*543*	*655*
	Tržni delež	[0%– 1%]	[1%– 2%]	[2%– 3%]	[2%– 3%]
	Povprečna cena (v EUR/tono)	858	1 206	2 278	1 480
	Indeks	*100*	*141*	*266*	*173*
Vse tretje države skupaj, razen zadevne države	Obseg (v tonah)	133 760	133 476	158 333	100 704
	Indeks	*100*	*100*	*118*	*75*
	Tržni delež	[23%– 28%]	[23%– 28%]	[30%– 35%]	[20%– 25%]
	Povprečna cena (v EUR/tono)	1 020	1 305	2 038	1 393
	Indeks	*100*	*128*	*200*	*137*

Vir: Eurostat (lizin-HCl, tekoči lizin), Eurolysine (lizin sulfat).

(293) Komisija je ugotovila, da je v obdobju preiskave uvoz iz Indonezije predstavljal največji delež uvoza v Unijo iz drugih tretjih držav razen LRK. Komisija je nadalje ugotovila, da Indonezija izvaža predvsem tekoči lizin, ki mu sledi lizin sulfat (6 % indonezijskega uvoza v obdobju preiskave).

(294) Obseg uvoza iz daleč največjih virov razen Kitajske leta 2020, tj. Indonezije in ZDA, ter iz vseh tretjih držav skupaj se je v celotnem obravnavanem obdobju močno zmanjšal, razen leta 2022, ko sta Brazilija in Južna Koreja po podatkih Eurostata izboljšali svoj tržni delež. Obseg uvoza iz Indonezije in ZDA sledi podobnemu trendu, kot je bil ugotovljen za prodajo industrije Unije – povečanje uvoza leta 2021 ter nato močno zmanjšanje leta 2022 in v obdobju preiskave. Tudi uvoz iz vseh drugih tretjih držav (Brazilija in Južna Koreja), ki so leta 2022 izboljšale svoj tržni položaj, je v obdobju preiskave v primerjavi z letom 2022 izgubil tržni delež.

(295) Komisija je ugotovila, da je bila v letih 2021 in 2022 uvozna cena iz ZDA nižja od kitajske uvozne cene. Vendar se je uvozna cena ZDA v obdobju preiskave v primerjavi s prejšnjimi leti znatno znižala, kar kaže na oviranje dviga cen zaradi prevladujočega uvoza iz Kitajske.

(296) Nasprotno pa je Komisija ugotovila, da so se cene celotnega kitajskega uvoza z vsemi stroški v obdobju preiskave znatno znižale, in sicer za 66 %, ter v obdobju preiskave nelojalno znižale cene industrije Unije za 40,2 %.

(297) Komisija je nato preučila znatnost uvoza iz Kitajske, Indonezije, ZDA, Brazilije in Južne Koreje na celotnem trgu Unije. Kot je razvidno iz preglednic 3 in 12, je bil celotni obseg uvoza iz Kitajske v obdobju preiskave trikrat večji od uvoza iz drugih tretjih držav. Poleg tega je uvoz iz Indonezije in ZDA v obdobju preiskave izgubil tržni delež. Nasprotno je kitajski uvoz edini, ki je med letom 2022 in obdobjem preiskave pridobil tržni delež.

(298) Komisija je ugotovila, da je bila povprečna kitajska cena nižja od uvoznih cen iz drugih tretjih držav, zaradi česar so se tudi cene iz tretjih držav znižale na raven, ki je bila nižja od proizvodnih stroškov industrije Unije. Glede na razmeroma majhen obseg uvoza na državo, ki je veliko manjši od obsega iz Kitajske, z upadajočim trendom in po cenah, ki so višje od kitajskih, a nižje od cen industrije Unije, je Komisija sklenila, da učinka uvoza iz Indonezije, ZDA, Brazilije in Južne Koreje ni mogoče posamično šteti za znatnega.

5.2.2. *Izvozna učinkovitost industrije Unije*

(299) Obseg izvoza industrije Unije se je v obravnavanem obdobju gibal na naslednji način:

Preglednica 13

Izvoz

	2020	2021	2022	Obdobje preiskave
Obseg izvoza (v tonah)	[12 000–14 000]	[9 500–11 000]	[3 500–5 000]	[1 000–1 500]
Indeks	*100*	*72*	*46*	*26*
Povprečna cena (v EUR/tono)	[1 100–1 450]	[1 200–1 500]	[2 000–2 400]	[1 800–2 300]
Indeks	*100*	*117*	*180*	*169*

Vir: izpolnjen vprašalnik družbe Eurolysine.

(300) Obseg izvoza industrije Unije je bil v obravnavanem obdobju razmeroma majhen in je predstavljal 20 % prodaje industrije Unije v prvem letu obravnavanega obdobja. Od takrat se je sorazmerno zmanjševal hkrati z zmanjševanjem proizvodnje. Tudi povprečne prodajne cene za izvoz so sledile podobnemu trendu kot domača prodaja, tj. zvišale so se zaradi višjih proizvodnih stroškov.

(301) Zato je Komisija na podlagi razmeroma majhnega obsega v celotnem obravnavanem obdobju in trendov, podobnih tistim, ki so bili ugotovljeni za prodajo industrije Unije v Uniji, začasno sklenila, da izvoz industrije Unije ni zmanjšal vzročne zveze med dampinškim uvozom iz zadevne države in ugotovljeno znatno škodo.

5.2.3. *Drugi dejavniki*

(302) Združenje CESFAC, družbi Pintaluba in Vall Companys ter zbornica CCCMC so trdili, da je škodo povzročil uvoz lizina kitajskih proizvajalcev izvoznikov s strani industrije Unije, ki je predstavljal približno 10–15 % prodaje v Uniji.

(303) Komisija je potrdila, da je industrija Unije uvažala omejene količine lizina iz Kitajske in Južne Koreje za nadaljnjo distribucijo na trgu Unije, da bi izboljšala svoj denarni tok. Vendar so se te količine od leta 2020 postopoma zmanjševale in leta 2023 takega uvoza ni bilo več. Na podlagi tega je bila trditev zavrnjena.

(304) Iste strani so kot možen vzrok škode opozorile tudi na znatno povečanje proizvodnih stroškov Unije, ki je predvsem posledica povečanja stroškov sladkorne pese in električne energije.

(305) Kot je navedeno v uvodni izjavi 269, so se proizvodni stroški industrije Unije zvišali zaradi zvišanja cen energije in surovin, kot so sladkorna pesa, amoniak ali amonijev sulfat. V normalnih tržnih razmerah lahko proizvajalci povečanje stroškov prenesejo v prodajne cene. Industrija Unije je lahko leta 2021 zaradi povečanja proizvodnih stroškov do neke mere zvišala svoje cene. Vendar v letu 2022 in v obdobju preiskave zaradi zelo nizkih cen uvoza iz Kitajske in celo njihovega močnega padca v obdobju preiskave, kot je navedeno v preglednici 4, to ni bilo več mogoče. Tako škode ni povzročilo povišanje stroškov kot tako, temveč nezmožnost industrije Unije, da bi to povišanje stroškov ustrezno prenesla v svoje prodajne cene, kar je bilo posledica množične prisotnosti nizkocenovnega uvoza iz Kitajske, s katerim se je nepošteno trgovalo na trgu.

(306) Združenje CESFAC, družbi Pintaluba in Vall Companys ter zbornica CCCMC so trdili, da je škodo delno povzročilo zmanjšanje potrošnje lizina v Uniji.

(307) V preglednici 2 je prikazano, da se je v obravnavanem obdobju potrošnja lizina zmanjšala za 55 000–60 000 ton oziroma za 11 %. Medtem ko se je potrošnja zmanjšala, se je kitajski uvoz v istem obdobju povečal za 25 000 ton. Zato se je tržni delež industrije Unije, ki je na začetku obravnavanega obdobja znašal 10,7 %, v obdobju preiskave zmanjšal na manj kot 2 %.

(308) Zmanjšanje obsega prodaje industrije Unije, sorazmerno z zmanjšanjem potrošnje, bi moralo znašati približno 8 000–8 000 ton, vendar je zaradi nasprotnega razvoja kitajskega uvoza znašalo 44 500–48 000 ton. Zmanjšanja potrošnje kot takega ni mogoče šteti za znatnega.

(309) Združenje CESFAC, družbi Pintaluba in Vall Companys ter zbornica CCCMC so nadalje trdili, da je proizvajalec Unije zaradi nestanovitnosti trga lizina znaten obseg proizvodne zmogljivosti z lizina preusmeril na tako imenovane posebne aminokisline ter da je industrija Unije 40 000 ton nameščene zmogljivosti za lizin preusmerila v „posebne izdelke“, kot so valin, arginin in triptofan, s čimer se je zavestno umaknila s trga lizina v Uniji.

(310) Kot je razvidno iz preglednice 5, je Komisija, prvič, ugotovila, da je proizvodna zmogljivost proizvajalca Unije za lizin v obravnavanem obdobju ostala nespremenjena. Posebne izdelke proizvajajo pomožni obrati, ki niso povezani s proizvodnjo lizina. Industrija Unije je v obravnavanem obdobju povečala proizvodnjo posebnih aminokislin, da bi ublažila znatne izgube, ki jih je utrpela pri proizvodnji in prodaji lizina. Vendar je proizvodna zmogljivost za te posebne aminokisline ločena od proizvodnega procesa lizina in se ne bi smela šteti za zamenljivo. Kot je navedeno v uvodni izjavi 258, je glavna gospodarska dejavnost pritožnika proizvodnja lizina. Proizvodna zmogljivost za posebne aminokisline je v primerjavi s proizvodno zmogljivostjo za lizin omejena. Zato je verjetno, da bi morebitno prenehanje proizvodnje lizina povzročilo prenehanje proizvodnje drugih posebnih aminokislin. Komisija je zato menila, da povečanje proizvodnje posebnih aminokislin ne prispeva k škodi.

(311) Združenje CESFAC, družbi Pintaluba in Vall Companys ter zbornica CCCMC so trdili, da se je slaba gospodarska in finančna uspešnost industrije Unije začela pred obravnavanim obdobjem in dosegla vrhunec z odločitvijo industrije Unije v začetku leta 2024, da začne postopek v primeru insolventnosti pred francoskimi sodišči. Trdili so, da so predhodne finančne težave posledica lastnih poslovnih in finančnih odločitev in strategij industrije Unije, ki niso povezane s konkurenčnim pritiskom kitajskega uvoza lizina.

(312) Komisija je v odgovor na to trditev najprej opozorila, da trditev ni bila utemeljena, saj v njej ni bilo navedeno, katere slabe finančne ali poslovne odločitve naj bi industrija Unije sprejela v preteklosti, ki bi lahko pojasnile njene težave. Drugič, Komisija je opozorila, da proizvajalcem ni treba imeti nedavne zgodovine dobičkonosnosti, da bi si lahko pomagali z ukrepi trgovinske zaščite. Tretjič, industrija Unije je že na začetku obravnavanega obdobja ustvarjala izgubo, kot je prikazano v preglednici 11. Vendar je Komisija, ne da bi sprejela kakršne koli sklepe o vlogi kitajskega uvoza v položaju industrije Unije v navedenem letu, ugotovila, da je bil kitajski uvoz zelo prisoten že leta 2020, saj je predstavljal več kot 50-odstotni tržni delež. Še pomembneje, ugotovila je, da se je od takrat kitajski uvoz na trgu Unije dodatno znatno povečal, razlika med prodajnimi cenami industrije Unije in kitajskimi uvoznimi cenami pa se je močno povečala, in sicer s [125–325] EUR/tono leta 2020 na [1 097–1 397] EUR/tono v obdobju preiskave.

(313) Na podlagi tega je jasno, da položaja industrije Unije, kot se je razvijal v obravnavanem obdobju, ni mogoče pripisati slabemu upravljanju. Trditev je bila zavrnjena.

5.3. **Sklep o vzročni zvezi**

(314) Zgornja analiza kaže, da se je trg Unije krčil, medtem ko se je obseg uvoza s poreklom iz Kitajske v obravnavanem obdobju močno povečal. Industrija Unije zaradi nizkih cen dampinškega kitajskega uvoza svojih cen ni mogla zvišati na vzdržne ravni, zaradi česar je stalno in vse bolj ustvarjala izgubo. Poleg tega je industrija Unije zaradi kitajskega uvoza izgubila tudi znaten tržni delež, zaradi velike izgube prodaje pa je morala leta 2023 celo začasno ustaviti proizvodnjo. Komisija je tako ugotovila vzročno zvezo med dampinškim uvozom iz Kitajske in škodo, ki jo je utrpela industrija Unije.

(315) Komisija je opredelila učinke vseh znanih dejavnikov na položaj industrije Unije in jih ločila od škodljivih učinkov dampinškega uvoza. Vendar učinek teh dejavnikov na negativni razvoj industrije Unije ni bil pomemben.

(316) Na podlagi navedenega je Komisija v tej fazi sklenila, da je dampinški uvoz iz zadevne države znatno škodoval industriji Unije in da drugi dejavniki, obravnavani posamično ali skupaj, niso zmanjšali vzročne zveze med dampinškim uvozom in znatno škodo. Škoda je splošna ter je med drugim sestavljena iz izgube proizvodnje, prodaje, tržnega deleža, dobičkonosnosti in zaposlovanja.

6. **STOPNJA UKREPOV**

(317) Komisija je za določitev stopnje ukrepov preučila, ali bi dajatev, nižja od stopnje dampinga, zadostovala za odpravo škode, ki jo je dampinški uvoz povzročil industriji Unije.

6.1. **Stopnja škode**

(318) Škoda bi bila odpravljena, če bi industrija Unije lahko dosegla ciljni dobiček s prodajo po ciljni ceni v smislu člena 7(2c) in člena 7(2d) osnovne uredbe.

(319) Komisija je v skladu s členom 7(2c) osnovne uredbe pri določitvi ciljnega dobička upoštevala naslednje dejavnike: raven dobičkonosnosti pred povečanjem uvoza iz zadevne države, raven dobičkonosnosti, ki je potrebna za kritje vseh stroškov in naložb, raziskav in razvoja ter inovacij, ter raven dobičkonosnosti, ki se pričakuje v običajnih konkurenčnih pogojih. Taka stopnja dobička ne bi smela biti nižja od 6 %.

(320) Komisija je kot prvi korak določila osnovni dobiček, ki pokriva celotne stroške v običajnih konkurenčnih pogojih. Ker je industrija Unije v celotnem obravnavanem obdobju utrpela izgube in podatkov industrije Unije ni bilo mogoče uporabiti, je Komisija določila razumno stopnjo dobička v višini 6 %.

(321) Predstavniki industrije Unije so predložili dokaze, da bi bila raven njihovih naložb, raziskav in razvoja ter inovacij v obravnavanem obdobju v običajnih konkurenčnih pogojih višja. Komisija je te informacije preverila na podlagi naložbenih načrtov in odloženih projektov. Ugotovljeno je bilo, da so bile trditve predstavnikov industrije Unije dejansko utemeljene. Da bi se to odražalo v ciljnem dobičku, je Komisija izračunala razliko med izdatki za naložbe, raziskave in razvoj ter inovacije v običajnih konkurenčnih pogojih, kot so jih navedli predstavniki industrije Unije in ki jih je preverila Komisija, z dejanskimi izdatki za naložbe, raziskave in razvoj ter inovacije v obravnavanem obdobju. Razlika, izražena v odstotkih prihodkov od prodaje, je znašala 4,69 %.

(322) Ta delež v višini 4,69 % je bil prištet osnovnemu dobičku v višini 6 % iz uvodne izjave 319, kar je privedlo do ciljnega dobička v višini 10,69 %.

(323) Proizvajalec Unije v obdobju preiskave ni proizvajal znatnih količin zadevnega izdelka. Zato se je štelo, da njegovi proizvodni stroški niso primerni za določitev ciljne cene. Na te stroške je vplivalo znatno povečanje fiksnih stroškov na enoto, ki so ga povzročile izgube obsega prodaje (na domačem in izvoznem trgu), kar je pomenilo tudi izgube obsega proizvodnje. Proizvajalec Unije je v obdobju preiskave za štiri mesece tudi ustavil proizvodnjo lizina. Zato je Komisija menila, da je obseg proizvodnje v letu 2022 (prilagojen na indeks inflacije decembra 2023 za Francijo) primeren za to preiskavo.

(324) Na podlagi tega je neškodljiva tehtana povprečna cena v razponu med 2 800 in 3 300 EUR na tono, ki izhaja iz uporabe zgoraj navedene 10,69-odstotne stopnje dobička za proizvodne stroške edinega proizvajalca Unije v obdobju preiskave.

(325) Komisija je v skladu s členom 7(2d) osnovne uredbe v zadnjem koraku ocenila prihodnje stroške, ki izhajajo iz večstranskih okoljskih sporazumov in njihovih protokolov, katerih pogodbenica je Unija, ter iz konvencij MOD iz Priloge Ia in ki jih bo imela industrija Unije v obdobju izvajanja ukrepa na podlagi člena 11(2). Na podlagi razpoložljivih dokazov je določila dodatne stroške v višini [240–270] EUR/tono. Ti stroški so bili prišteti neškodljivi ceni iz uvodne izjave 324.

(326) Na podlagi tega je Komisija izračunala neškodljivo ceno, ki znaša [3 040–3 570] EUR/tono za podobni izdelek industrije Unije, tako da je zgoraj navedeno stopnjo ciljnega dobička (glej uvodno izjavo 324) uporabila za proizvodne stroške industrije Unije v obdobju preiskave in nato dodala prilagoditve v skladu s členom 7(2d) za vsako vrsto posebej.

(327) Komisija je nato določila raven stopnje škode na podlagi primerjave med tehtano povprečno uvozno ceno vzorčenih sodelujočih proizvajalcev izvoznikov iz zadevne države, kot je bila ugotovljena za izračune nelojalnega nižanja prodajnih cen, in tehtano povprečno neškodljivo ceno podobnega izdelka, ki ga je industrija Unije v obdobju preiskave prodajala na trgu Unije. Morebitna razlika, ki je izhajala iz te primerjave, je bila izražena kot odstotek tehtane povprečne uvozne vrednosti CIF.

(328) Stopnja odprave škode za „druge sodelujoče družbe“ in za „ves drug uvoz s poreklom iz Kitajske“ je opredeljena enako kot stopnja dampinga za te družbe in uvoz (glej oddelek 3.3).

6.2. **Izračun**

Družba	Stopnja dampinga (v %)	Stopnja škode (v %)
Skupina Meihua: — Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd. — Xinjiang Meihua Amino Acid Co., Ltd. — Meihua Holdings Group., Ltd. — Meihua International Trading (Hong Kong) Limited	84,8	158,9
Skupina Eppen: — Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd. — Eppen Asia Pte. Ltd.	58,3	155,9
Druge sodelujoče družbe	71,6	157,5
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	84,8	158,9

7. **INTERES UNIJE**

(329) Ker se je Komisija odločila uporabiti člen 7(2) osnovne uredbe, je v skladu s členom 21 osnovne uredbe preučila, ali bi lahko kljub ugotovitvi škodljivega dampinga nedvoumno sklenila, da sprejetje ukrepov v tem primeru ni v interesu Unije.

(330) Določitev interesa Unije je temeljila na preučitvi najrazličnejših zadevnih interesov, vključno z interesi industrije Unije, uvoznikov in uporabnikov.

7.1. **Interes industrije Unije**

(331) Edini proizvajalec lizina v Uniji, ki je vložil pritožbo, je v celoti sodeloval v preiskavi in izrazil interes za uvedbo ukrepov.

(332) Preiskava je pokazala, da je proizvajalec Unije zaradi dampinškega uvoza iz zadevne države utrpel znatno škodo. Zaradi tega uvoza so se cene močno znižale, zaradi česar je bila industrija Unije prisiljena prodajati po cenah, nižjih od stroškov. Zato je industrija Unije ustvarjala znatne izgube. Zaradi kitajskega uvoza so se cene industrije Unije še vedno močno nelojalno nižale, zaradi povečanja obsega tega uvoza pa je industrija Unije utrpela veliko izgubo obsega prodaje in tržnega deleža.

(333) Uvedba ukrepov bi verjetno preprečila nadaljnje povečanje uvoza iz Kitajske po zelo nizkih cenah in industriji omogočila, da začne postopek okrevanja. Brez ukrepov bodo kitajski proizvajalci zadevni izdelek na trg Unije še naprej izvažali po dampinških cenah in industrija Unije bo kmalu prenehala poslovati.

(334) Ker lahko industrija Unije zadosti le približno 20 % potrošnje Unije, se pričakuje, da se bo kitajski uvoz v Unijo po uvedbi začasnih protidampinških ukrepov nadaljeval, vendar se bodo obseg prodaje in cene industrije Unije na trgu Unije povečali, s čimer se bodo izboljšali dobičkonosnost in drugi finančni kazalniki te industrije ter preprečilo zaprtje.

(335) Zato je bilo sklenjeno, da bi bila uvedba ukrepov proti Kitajski v interesu industrije Unije.

7.2. **Interes nepovezanih uvoznikov**

(336) V preiskavi so z izpolnjenimi vprašalniki sodelovali trije uvozniki. Skupaj so predstavljali 26 % uvoza lizina iz Kitajske.

(337) Družba Andres Pintaluba S.A. je izrazila pomisleke, da bi sprejetje protidampinških ukrepov za uvoz lizina iz Kitajske povzročilo resno tveganje pomanjkanja dobave na trgu EU, ter predložila dokaze o preteklem dolgotrajnem in vztrajnem pomanjkanju dobave tekočega lizina, preden so na trg vstopili kitajski dobavitelji lizina.

(338) Komisija je pojasnila, da namen protidampinških dajatev ni zaprtje trga Unije za uvoz iz zadevne države, temveč odprava nepoštenih tržnih praks in ponovna vzpostavitev enakih konkurenčnih pogojev ter tako omogočanje normalnega delovanja trga. Malo verjetno je, da bi proizvajalec Unije in proizvajalci izvozniki iz tretjih držav, ki niso iz Kitajske, lahko v celoti oskrbovali trg Unije. Zaradi prevladujočega položaja kitajskih proizvajalcev izvoznikov in vse manj pomembnega položaja drugih proizvajalcev iz tretjih držav na svetovnem trgu se bo zaradi protidampinških ukrepov povečala proizvodnja industrije Unije in ponovno vzpostavili enaki konkurenčni pogoji, ne da bi onemogočali kitajski uvoz. Komisija je zato navedene trditve zavrnila kot neutemeljene.

(339) Družba Barentz, združenje CESFAC ter družbi Pintaluba in Vall Companys so nadalje trdili, da bi bila uvedba protidampinških dajatev tudi v nasprotju z interesom Unije iz okoljskih razlogov, saj bi zvišanje cene lizina proizvajalce krmnih premiksov in krmnih mešanic spodbudilo, da prilagodijo mešanico posamičnih krmil in krmnih dodatkov, da bi povečali delež cenejših in z beljakovinami bogatih nadomestkov, kot so soja in krmni dodatki iz surovih beljakovin.

(340) Trditev je bila zavrnjena, saj je Komisija ugotovila, da je stopnja vključitve soje in krmnih dodatkov iz surovih beljakovin v krmo odvisna predvsem od cene teh surovin, glavni dejavniki spreminjanja cen (količina pridelka, nihanje med EUR in USD, prevoznina) pa so neodvisni od cene lizina.

7.3. **Interes uporabnikov**

(341) Dva uporabnika sta se javila v preiskavi in predložila izpolnjen vprašalnik. Družba Vall Companys Group je dejavna na trgu živalske krme, ki je eden od treh glavnih trgov za lizin. V obdobju preiskave je predstavljala manj kot 5 % lizina, uvoženega iz Kitajske. Družba Vall Companys Group je bila zaslišana pred Komisijo, njen izpolnjeni vprašalnik pa je bil preverjen na kraju samem.

(342) Družba Vall Companys Group je trdila, da bi uvedba protidampinških ukrepov (i) povzročila znatno povečanje stroškov živalske krme in drugih izdelkov nižje v verigi v Uniji, (ii) ustvarila resno tveganje pomanjkanja dobave lizina, (iii) znatno oslabila konkurenco na trgu Unije in ustvarila pogoje za protikonkurenčno ravnanje ter (iv) ogrozila okoljsko politiko Unije.

(343) V zvezi s prvo točko je družba Vall Companys navedla, da lizin predstavlja približno [0 %–10 %] proizvodnih stroškov pri živalski krmi. Uporabnik je nadalje pojasnil, da stroški živalske krme za proizvajalce izdelkov iz svinjine in perutnine predstavljajo približno 65 % stroškov, pri čemer lizin predstavlja približno [0 %–5 %] stroškov proizvodnje izdelkov iz svinjine in perutnine. Uporabnik je trdil, da je delež proizvodnih stroškov znaten ob upoštevanju narave mesne industrije in dejstva, da se izdelki iz svinjine in perutnine na trgih primarnih izdelkov prodajajo z nizkimi maržami. Zato bo vsako povečanje stroškov lizina nesorazmerno vplivalo na dobiček proizvajalcev mesa in/ali negativno vplivalo na potrošnike v obliki višjih cen mesnih izdelkov.

(344) Komisija je priznala, da bi protidampinški ukrepi vplivali na ceno lizina. Vendar se, kar zadeva uporabo za proizvodnjo živalske krme, kot je navedla družba Eurolysine ([132]), prehranske sestavine v živalski krmi izberejo glede na njihov hranilni prispevek h krmi in njihovo ceno. Ker industrija uporablja matematične modele po „načelu oblikovanja najnižjih stroškov“, se sestava krme spreminja v skladu z razpoložljivostjo in ceno. Spremembe cen surovin za živalsko krmo sčasoma vplivajo na cene krme za približno 15 %, medtem ko je vpliv cene lizina 2-odstoten. Na podlagi tega je Komisija menila, da bo vpliv protidampinških ukrepov na proizvajalce živalske krme omejen.

(345) Kar zadeva drugo točko, je ta že obravnavana v uvodni izjavi 338. Komisija je nadalje ugotovila, da je v zvezi s tveganjem protikonkurenčnega ravnanja na trgu Unije nadaljnji obstoj industrije Unije poleg dobave iz zadevne države in drugih virov jamstvo za konkurenčni trg in ne grožnja zanj. Trditev, da bi ukrepi ogrozili okoljsko politiko Unije, je obravnavana v uvodni izjavi 340.

(346) Družba Vall Companys Group je nasprotovala tudi uvedbi protidampinških ukrepov, saj se je bala, da bi to lahko vplivalo na dostop do kitajskega trga za izvoz kosov svinjskega mesa, proizvedenih v Španiji, ki velja za pomembno gospodarsko dejavnost. Vendar trditve ni mogla utemeljiti, zato je bila ta zavrnjena.

(347) Ker uporabniki niso predložili dodatnih informacij, se glede na zgoraj navedeno začasno sklene, da ni verjetno, da bi uvedba kakršnih koli protidampinških ukrepov resno vplivala na položaj uporabnikov.

7.4. **Sklep o interesu Unije**

(348) Na podlagi navedenega je Komisija sklenila, da v tej fazi preiskave ni utemeljenih razlogov, zaradi katerih uvedba ukrepov za uvoz lizina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ne bi bila v interesu Unije.

8. **ZAČASNI PROTIDAMPINŠKI UKREPI**

(349) Glede na sklepe Komisije o dampingu, škodi, vzročni zvezi, stopnji ukrepov in interesu Unije bi bilo treba uvesti začasne ukrepe, da se prepreči, da bi dampinški uvoz še naprej povzročal škodo industriji Unije.

(350) Začasne protidampinške ukrepe bi bilo treba uvesti na uvoz lizina s poreklom iz Ljudske republike Kitajske v skladu s pravilom nižje dajatve iz člena 7(2) osnovne uredbe. Komisija je primerjala stopnje škode in stopnje dampinga (oddelek 6.2). Višina dajatev je bila določena na nižji od obeh stopenj dampinga in škode.

(351) Na podlagi navedenega bi morale biti stopnje začasne protidampinške dajatve, izražene kot cena CIF meja Unije brez plačane carine, naslednje:

Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)
Skupina Meihua: — Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd. — Xinjiang Meihua Amino Acid Co., Ltd. — Meihua Holdings Group., Ltd. — Meihua International Trading (Hong Kong) Limited	84,8
Skupina Eppen: — Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd. — Eppen Asia Pte. Ltd.	58,3

([132]) Številka Tronsave: t24.010168.

Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)
Druge sodelujoče družbe iz Priloge	71,6
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	84,8

(352) Stopnje protidampinške dajatve za posamezne družbe iz te uredbe so bile določene na podlagi ugotovitev te preiskave. Zato odražajo stanje v zvezi s temi družbami, ugotovljeno v tej preiskavi. Te stopnje dajatev veljajo izključno za uvoz zadevnega izdelka, ki ima poreklo v zadevni državi in so ga proizvedli poimensko navedeni pravni subjekti. Za uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja katera koli druga družba, ki ni posebej navedena v izvedbenem delu te uredbe, vključno s subjekti, povezanimi z izrecno navedenimi družbami, bi morala veljati stopnja dajatve, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“. Zanj se ne bi smela uporabljati nobena individualna stopnja protidampinške dajatve.

(353) Da bi se zmanjšalo tveganje izogibanja ukrepom zaradi razlike v stopnjah dajatev, so potrebni posebni ukrepi, da se zagotovi uporaba individualnih protidampinških dajatev. Individualne protidampinške dajatve se uporabljajo le ob predložitvi veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic. Ta račun mora ustrezati zahtevam iz člena 1(3) te uredbe. Dokler tak račun ni predložen, bi morala za uvoz veljati protidampinška dajatev, ki se uporablja za „ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske“.

(354) Čeprav je predložitev tega računa potrebna, da lahko carinski organi držav članic uporabijo individualne stopnje protidampinške dajatve za uvoz, pa ni edini element, ki ga morajo carinski organi upoštevati. Četudi predloženi račun izpolnjuje vse zahteve iz člena 1(3) te uredbe, morajo carinski organi držav članic izvajati svoje običajne kontrole in lahko, kot v vseh drugih primerih, zahtevajo dodatne dokumente (odpremne listine itd.) za preverjanje točnosti navedb v deklaraciji in zagotovitev, da je uporaba nižje stopnje dajatve, ki temu sledi, upravičena v skladu s carinsko zakonodajo.

(355) Če bi se po uvedbi zadevnih ukrepov obseg izvoza ene od družb, za katere veljajo nižje individualne stopnje dajatev, znatno povečal, bi se tako povečanje obsega lahko obravnavalo kot sprememba v vzorcu trgovanja, nastala zaradi uvedbe ukrepov v smislu člena 13(1) osnovne uredbe. V takih okoliščinah in če so izpolnjeni pogoji, se lahko začne preiskava proti izogibanju. S to preiskavo se lahko med drugim preuči potreba po odpravi individualnih stopenj dajatve in posledični uvedbi dajatve na ravni države.

9. **REGISTRACIJA**

(356) Kot je navedeno v uvodni izjavi 3, je Komisija za uvoz zadevnega izdelka uvedla registracijo. Registracija je bila uvedena z namenom morebitnega retroaktivnega pobiranja dajatev v skladu s členom 10(4) osnovne uredbe.

(357) Glede na ugotovitve v začasni fazi bi bilo treba registracijo uvoza opustiti.

(358) V tej fazi postopka odločitev o morebitni retroaktivni uporabi protidampinških ukrepov še ni bila sprejeta.

10. **OBVEŠČANJE V ZAČASNI FAZI**

(359) Komisija je v skladu s členom 19a osnovne uredbe zainteresirane strani obvestila o načrtovani uvedbi začasnih dajatev. Te informacije so bile širši javnosti na voljo tudi na spletišču GD za trgovino. Zainteresirane strani so imele na voljo tri delovne dni za predložitev pripomb glede točnosti izračunov, s katerimi so bile posebej seznanjene.

(360) Družbi Eppen in Meihua sta predložili pripombe. Vendar se prejete pripombe niso nanašale na točnost izračunov, temveč na metodologije, ki jih je Komisija uporabila pri določanju svojih stopenj dampinga. Te pripombe bodo zato obravnavane skupaj z vsemi drugimi stališči po objavi začasnih ukrepov.

11. **KONČNA DOLOČBA**

(361) Komisija bo v interesu dobrega upravljanja zainteresirane strani pozvala, naj ji v določenem roku predložijo pisne pripombe in/ali zahtevajo zaslišanje pred Komisijo in/ali pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih.

(362) Ugotovitve v zvezi z uvedbo začasnih dajatev so začasne in bodo morda v sklepni fazi preiskave spremenjene –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Uvede se začasna protidampinška dajatev na uvoz lizina in njegovih estrov, njegovih soli ter krmnih dodatkov, ki vsebujejo 68 mas. % ali več suhe snovi, vendar ne več kot 80 mas. % L-lizin sulfata, in ne več kot 32 mas. % drugih sestavin, kot so ogljikovi hidrati in druge aminokisline, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 2309 90 31, ex 2309 90 96 in 2922 41 00 (oznake TARIC: 2309 90 31 41, 2309 90 31 49, 2309 90 96 41, 2309 90 96 49) in s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Stopnje začasne protidampinške dajatve, ki se uporabljajo za neto ceno franko meja Unije pred plačilom dajatve za izdelek iz odstavka 1, ki ga proizvajajo spodaj navedene družbe:

Družba	Začasna protidampinška dajatev (v %)	Dodatna oznaka TARIC
Skupina Meihua: — Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd. — Xinjiang Meihua Amino Acid Co., Ltd. — Meihua Holdings Group., Ltd. — Meihua International Trading (Hong Kong) Limited	84,8	89IE
Skupina Eppen: — Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd. — Eppen Asia Pte. Ltd.	58,3	89IF
Druge sodelujoče družbe iz Priloge	71,6	
Ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske	84,8	8999

3. Pogoj za uporabo individualnih stopenj dajatve, določenih za družbe iz odstavka 2, je predložitev veljavnega trgovinskega računa carinskim organom držav članic, ki vsebuje izjavo z datumom in podpisom uradnika subjekta, ki izdaja take račune, ter njegovim imenom in funkcijo, in sicer: „Podpisani potrjujem, da je (količina) (zadevnega izdelka), prodanega za izvoz v Evropsko unijo, ki ga zajema ta trgovinski račun, proizvedla družba (ime in naslov družbe) (dodatna oznaka TARIC) v Ljudski republiki Kitajski. Izjavljam, da so podatki na tem računu popolni in resnični.“ Če tak račun ni predložen, se uporablja dajatev, ki velja za ves drug uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

4. Pogoj za sprostitev izdelka iz odstavka 1 v prosti promet v Uniji je varščina, ki je enaka znesku začasne dajatve.

5. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 2

1. Zainteresirane strani Komisiji predložijo pisne pripombe k tej uredbi v 15 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

2. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred Komisijo, to storijo v 5 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

3. Zainteresirane strani, ki želijo zaprositi za zaslišanje pred pooblaščencem za zaslišanje v trgovinskih postopkih, to lahko storijo v 5 koledarskih dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe. Pooblaščenec za zaslišanje lahko preuči zahtevke, predložene zunaj tega roka, in se lahko odloči, ali jih bo sprejel, če je to primerno.

Člen 3

1. Carinskim organom se odredi, da ustavijo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 1 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2024/2732 z dne 24. oktobra 2024.

2. Zbrani podatki o izdelkih, ki so bili uvoženi v EU za potrošnjo največ 90 dni pred datumom začetka veljavnosti te uredbe, se hranijo do začetka veljavnosti morebitnih dokončnih ukrepov ali zaključka tega postopka.

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1 se uporablja šest mesecev.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 13. januarja 2025

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOGA

NEVZORČENI SODELUJOČI PROIZVAJALCI IZVOZNIKI V LJUDSKI REPUBLIKI KITAJSKI

Ime	Dodatna oznaka TARIC
Anhui BBCA Biochemical Co., Ltd.	
CJ (Liaocheng) Biotech Co., Ltd.	
Dongxiao Biotechnology Co., Ltd.	
Qiqihar Longjiang Fufeng Biotechnology Co., Ltd.	